

**Памяти моего
Учителя, коллеги и соавтора
Полат Евгении Семеновны
с величайшим почтением
посвящаю эту работу.**

Оглавление

Часть 1. Информационно-коммуникационные технологии и система образования: вехи трудного пути.....	5
1.1. Информационные технологии в системе российского образования	7
1.2. Информационные технологии в средней школе: первые компьютеры и знакомство с сетью.....	9
1.3. Трудные шаги: первый опыт использования информационно- коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам	10
1.4. Мультимедиа – новая область информационных технологий	13
1.5. Мультимедиа в обучении иностранным языкам.....	17
Выводы	22
Часть 2. Современные информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранному языку	23
2.1. Открытые сетевые инструменты	27
2.1.1. Обучение аудированию: инструменты онлайн работы со звуком	28
2.1.3. Инструменты, способствующие формированию навыков устной речи	42
2.1.4. Формирование навыков устной речи: онлайн инструменты работы с изображениями	47
2.2. Открытые Сетевые Ресурсы.....	51
2.2.1. Информационно-справочные сетевые ресурсы	53
2.2.2. Практические сетевые ресурсы, способствующие отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма.....	72
2.2.3. Методические сетевые ресурсы.....	96
Выводы. Определения понятий и классификация открытых сетевых образовательных инструментов и ресурсов.....	100
Заключение	108
ПРИЛОЖЕНИЕ №1	110
Список литературы и электронных ресурсов:.....	113

Часть 1. Информационно-коммуникационные технологии и система образования: вехи трудного пути

Введение

В конце 20 века развитые страны вступили в период перехода к новому этапу общественного развития, известному как «информационное общество», в котором большинство работающих занято производством, хранением, переработкой и реализацией информации, особенно высшей ее формы — знаний. Для этой стадии развития общества и экономики характерно увеличение роли знаний и информационных технологий в жизни общества; возрастание числа людей, занятых информационными технологиями; нарастающая информатизация общества с использованием телефонии, радио, телевидения, сети Интернет, а также традиционных и электронных СМИ¹; общество, «в котором определяющую роль играет не индустрия, а информация. Это общество, продуктивность которого определяется информационным сектором в большей мере, чем производственным сектором и сферой услуг».²

И этот переходный период ознаменовался появлением новых способов хранения и обработки информации, а также и способов передачи данных на расстояние: компьютеров и телекоммуникационных сетей.

Говорить о том, что информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) появились только вместе с компьютерами нельзя. История развития технологий обработки, хранения и передачи информации прошло через несколько этапов³:

¹ Информационное общество // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 21.10.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=74046019> (дата обращения: 21.10.2015).

² Алексеева И.Ю. Что такое общество знаний? М.: Когито-Центр, 2009

³ Иванцова Н.В. Информационные и коммуникационные технологии в образовании. [Эл.док] URL: <http://dpk-ikt.ucoz.ru/index/oglavlenie/0-29> (Дата доступа 25.10.2015)

- 1-й этап (до второй половины XIX в.) – «ручная» информационная технология, (перо, чернильница, книга). Коммуникация - почта (письма, депеши).
- 2-й этап (с конца XIX в.) – «механическая» технология (пишущая машинка). Способ доставки информации: почта, телефон, диктофон, радио.
- 3-й этап (40 – 60-е гг. XX в.) – «электрическая» технология, а именно: большие ЭВМ и соответствующее программное обеспечение, электрические пишущие машинки, ксероксы, портативные диктофоны, радио, телевидение.
- 4-й этап (с начала 70-х гг.) – «электронная» технология: ЭВМ и автоматизированные системы управления, информационно-поисковые системы, специализированные программные комплексы.
- 5-й этап (с середины 80-х гг.) – «компьютерная» («новая») технология, основным инструментарием которой является персональный компьютер с широким спектром стандартных программных продуктов разного назначения, ИКТ.

Самым лавинообразным, с нашей точки зрения, был последний, пятый этап. Появление персональных компьютеров и мобильных телефонов и быстрое повышение спроса у покупателей на другие подобные инновационные устройства спровоцировали разработку разнообразных «дивайсов» для хранения, обработки и обмена информацией: смарт-фоны, коммуникаторы, GPS-навигаторы, палмы, айфоны, айпэды. Эти и другие «гаджеты» кардинально повлияли на окружающее нас пространство, все больше превращая его в информационно-коммуникационное поле. Все виды деятельности, связанные с информацией, в настоящее время начинают играть ключевую роль, все больше превращая наше пост-индустриальное общество в «информационное».

1.1. Информационные технологии в системе российского образования

Система образования, как и другие сферы человеческой деятельности, также подвергается влиянию трансформирующихся технологий. Знания, умения и навыки перестают быть главной целью процесса обучения, так как усвоенные ЗУН устаревают раньше, чем выпускник школы поступает в ВУЗ. Обработка и генерирование новой информации, в обмен на полученную, постепенно становится ключевой деятельностью в образовательном процессе. На первый план выдвигается формирование ключевых компетентностей⁴. «Образование в ИО (информационном обществе) перестает быть способом усвоения готовых и общепринятых знаний, оно становится способом информационного обмена человека с окружающими людьми, который предполагает также генерирование информации в обмен на полученную»⁵. Возникают такие понятия как «образование 2.0», «коллективный разум», «социальные сети».

Таким образом, пятый этап развития ИКТ ознаменовался значимым воздействием на многие компоненты системы обучения: *цели обучения, преподавание (деятельность учителя), учение (деятельность учащихся), результат*, а также средства управления процессом обучения: *содержание, методы, средства обучения и формы*⁶.

Учитывая тему данной работы, рассмотрим понятие «ИКТ» немного подробнее. В литературе существует много определений вышеназванного понятия. Разнообразие в определении понятия «ИКТ» создает некоторую сложность при обсуждении темы данной книги. Например, Институт

⁴ Зимняя И.А. Ключевые компетенции - новая парадигма результата образования. Российский государственный гуманитарный университет. М., 2006. [Электронный ресурс] URL: <http://aspirant.rggu.ru/article.html?id=50758> (дата доступа: 24.10.2015)

⁵ Саттарова Н.И. Информационная безопасность школьников в образовательном учреждении//дис. канд. пед. наук. – Санкт-Петербург, 2003.

⁶ ПЕДАГОГИКА. Учебное пособие для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей / Под ред. П.И. Пидкасистого. - М: Педагогическое общество России, 1998. - 640 с.

открытого общества определяет информационно-коммуникационные технологии как «совокупность методов, производственных процессов и программно-технических средств, интегрированных с целью сбора, обработки, хранения, распространения, отображения и использования информации в интересах ее пользователей»⁷. Мы же будем придерживаться более короткой и емкой, с нашей точки зрения, формулировки Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии: «ИКТ – это информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств вычислительной техники и средств коммуникации»⁸. То есть ИКТ – это и средства вычислительной техники, и средства коммуникации, и способы обработки информации.

Очевидно, что ИКТ в системе обучения будут представлять такой компонент, как средства обучения (СО). Это вытекает из определения, сформулированного профессором Назаровой Т.С.: «Средства обучения (СО) — материальные объекты: носители учебной информации, предметы естественной природы, а также искусственно созданные человеком, используемые педагогами и учащимися в учебно-воспитательном процессе в качестве инструмента их деятельности»⁹, которое перекликается с общепринятым определением, зафиксированным Википедией: «Средства обучения - это объекты, созданные человеком, а также предметы естественной природы, используемые в образовательном процессе в качестве носителей учебной информации и инструмента деятельности педагога и обучающихся для достижения поставленных целей обучения, воспитания и развития»¹⁰.

Соответственно, если ИКТ используется в системе обучения для достижения дидактических целей и решения методических задач, то в данном

⁷ Глоссарий по информационному обществу. Сайт [Эл.док] URL: <http://www.iis.ru/glossary/ict.ru.html> (Дата доступа 23.10.2015)

⁸ Национальный стандарт РФ: Информационно-коммуникационные технологии в образовании; ГОСТ 52653-2006. Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии.

⁹ Инструментальная дидактика. Перспективные средства, среды и технологии обучения. Монография/Под ред. Т.С.Назаровой. –Москва-Санкт-Петербург:Нестор-История, 2012.

¹⁰ Средства обучения // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 25.03.2015.URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=69559465> (дата доступа: 27.01.2014)

случае ИКТ выступает как средство обучения, то есть как частное проявление одного из компонентов системы обучения. Исходя из принятого нами определения понятия «информационно-коммуникационных технологий», ИКТ в качестве средств обучения выступает как система средств обучения в силу комплексности своей структуры, так как система средств обучения - это «совокупность предметов учебного оборудования, обладающая определённой целостностью, автономностью и предназначенная для решения образовательно-воспитательных задач»¹¹. Краевский В.В., Хуторской А.В. относят ИКТ к техническим средствам обучения (ТСО)¹⁰. Следует отметить, что как средство обучения, ИКТ представляет собой более сложный комплекс, чем просто «система ТСО», так как включает в себя не только «совокупность предметов учебного оборудования», но и «процессы и методы работы с информацией», что значительно расширяет дидактические возможности ИКТ как средства обучения.

1.2. Информационные технологии в средней школе: первые компьютеры и знакомство с сетью

Системное использование ИКТ как средства обучения в средней школе началось в 1984-1985 годы, когда было принято решение о введении новой школьной дисциплины «Основы информатики и вычислительной техники». В этот же период увидел свет первый учебник информатики под редакцией академика Ершова А.П., который принял самое активное участие как идеолог и организатор программы компьютеризации средних учебных заведений в СССР. С целью разработки программы новой дисциплины, обучения учителей, программной поддержки курса и подготовки материальной базы школ было создано специальное Управление при Министерстве образования. Однако, несмотря на самый высокий уровень принятия решений и громкие заявления,

¹¹ Краевский В.В., Хуторской А.В. Основы обучения. Дидактика и методика: учеб. пособие для студ. вузов. — М.: Издательский центр «Академия», 2007. — 352 с.

прошло еще очень много времени, прежде чем компьютеры массово появились в школах. Лишь к концу 80-х школы начали централизованно получать советские компьютеры: БК, ДВК, УКНЦ, Корвет и т.п., а также японские Ямахи. А на Западе образовательные сети, позволившие учащимся и учителям из разных стран общаться друг с другом, появились уже в начале 80-х гг.

Самым первым опытом использования ИКТ на уроках иностранного языка в России в середине и конце 80-х годов было использование компьютеров как средства тренировки в упражнениях языкового или речевого характера, так называемые drills, то есть упражнения направленные на отработку и автоматизацию навыка. Задача компьютера состояла в анализе и исправлении ошибок учащихся. Но так как компьютеров в школе почти не было, а те, что были, не имели соответствующего программного обеспечения, то такой опыт можно считать единичным.

1.3. Трудные шаги: первый опыт использования информационно-коммуникационных технологий в обучении иностранным языкам

Первой ласточкой использования не просто компьютеров, а телекоммуникационных сетей в российских школах можно считать советско-американский проект «Школьная электронная почта» (ШЭП) под руководством проф. Уварова А.Ю (проект 1988-1991гг), соединивший 10 школ Москвы и 10 школ штата Нью-Йорк.

Проект был задуман в качестве пилотного для оценки дидактических возможностей ИКТ в условиях обновления содержания общего образования, увеличения контактов между учебными заведениями, педагогами и школьниками СССР и США; и был организован Фондом П.Коупена (США) и Научным советом АН СССР по комплексной проблеме "Кибернетика" при участии Департамента образования штата Нью-Йорк и Государственного

комитета по народному образованию г.Москвы. Для реализации этого проекта была создана телекоммуникационная сеть типа BBS под названием Mostnet, соединившая 10 московских школ со школами США. Предмет деятельности учащихся в рамках проекта состоял в том, что школьники обменивались письмами со своими зарубежными партнёрами по заранее оговоренной их учителями тематике. Коммуникация осуществлялась на английском языке и технически базировалась на электронной почте. Сотрудники лаборатории средств обучения иностранным языкам ИОСО РАО Полат Е.С. и Бухаркина М.Ю. были приглашены в проект в качестве внешних экспертов по оценке эффективности использования ИКТ в учебном процессе. Основным, с нашей точки зрения, итогом проекта было то, что он выявил ряд педагогических и методических проблем, учет которых впоследствии позволил избежать многих ошибок.

Второй успешной попыткой внедрения ИКТ в российские школы был проект "Пилотные школы", для которого в 1991 г. была создана сеть PilotNet. Сеть обеспечивала реализацию телекоммуникационных технологий, которые находили свое применение в системе урочной и внеурочной деятельности школы. PilotNet организационно была основана на сочетании использования развитой системы сетевых конференций¹² и электронной почты и являлась базой для реализации международных телекоммуникационных проектов. Первоначально эта сеть поддерживалась АО КУДИЦ, но впоследствии, из-за финансовых трудностей, вошла в образовательную сеть REDLINE. Сотрудники лаборатории средств обучения иностранным языкам ИОСО РАО осуществляли содержательное наполнение сети: конференция Pilot.projects - координатор и ведущий Бухаркина М.Ю. и Pilot.methods - координатор и ведущий Полат Е.С., модератор всей сети PilotNet - Моисеева М.В.

Первая конференция была посвящена описаниям проведенных и техподдержке проводимых учебных проектов. Под учебным

¹² Сетевая конференция – место в сети, доступное всем для скачивания, чтения и размещения своих материалов. Аналогично современному форуму, но со значительно меньшими возможностями (прим.автора).

телекоммуникационным проектом мы понимаем совместную учебно-познавательную, творческую или игровую деятельность учащихся-партнеров, организованную на основе ресурсов информационно-коммуникационных технологий (например, Интернет), имеющую общую цель, согласованные методы и способы деятельности, и направленную на достижение общего результата по решению какой-либо проблемы, значимой для участников проекта.

С организационной точки зрения, в центре телекоммуникационного проекта стоит координатор, который помогает учителям и учащимся из разных городов и стран в проведении проекта: организация обсуждения и выбор тематики проекта, методов совместного исследования или сценария совместных действий (игровых, творческих), сроков и этапов проведения работ, составляет пары партнеров, следит за развитием проекта с целью поддержания интереса путем различных неожиданных вводных (поворот сюжета, информация, влияющая на ход проекта, и т.д.). Все обсуждения, как при подготовке проекта, так и в ходе работы над ним, велись на английском языке.

Вторая конференция была посвящена методическим разработкам и статьям об опыте использования ИКТ в российских и зарубежных школах. Цель этой работы была сформулирована следующим образом: найти российских и зарубежных партнеров для работы над совместными проектами, помочь начавшемуся проекту не умереть на старте, оказать учителям методическую поддержку в любых проектных идеях, то есть помочь учителям научиться грамотно использовать новое средство обучения, называемое 'ИКТ'.

Методика организации проектной деятельности, разработанная автором этих строк в те давние годы, позволяла организовать телекоммуникационный проект при наличии всего лишь одного-двух компьютеров, подключенных к интернету. Наличие электронной почты и доступ к сетевым конференциям уже позволял организовывать общение учащихся и учителей по обе стороны океана.

Наиболее популярными темами языковых проектов были: Hi: It's Me and My Family, Life-Lines, Acid Rains, Water Quality. В процессе работы над проектом каждый российский ученик имел партнера из американской школы. Общение с носителями языка создавало реальную языковую среду, в которой иностранный язык выступал средством общения, а не предметом обучения, что значительно повышало мотивацию у российских участников к иноязычной коммуникации.

Таким образом, во второй половине 90-х годов в наиболее продвинутых российских школах учителя иностранного языка использовали ИКТ как на уроках, так и во внеурочной деятельности, применяя телекоммуникационный проект как наиболее адекватный метод при решении задачи вовлечения учащегося в процесс активного учения путем создания в большей или меньшей степени интерактивной языковой обучающей среды.

1.4. Мультимедиа – новая область информационных технологий

Говоря об использовании ИКТ в обучении иностранным языкам, невозможно не упомянуть такое явление в развитии информационно-коммуникационных технологий, как «мультимедиа».

Впервые термин «мультимедиа» появился в 1965 году¹³ и активно использовался вплоть до конца семидесятых годов для описания модных для того времени театрализованных шоу, использующих разные виды и формы представления информации: слайды, кино, видео, аудиофрагменты, световые эффекты и живую музыку, как, например, на выступлении Exploding Plastic Inevitable 1965 – 1967 годов¹⁴. В конце 70-х и в начале 80-х годов под «мультимедиа» понимали представления, основанные на статических или

¹³ Понятие мультимедиа [Эл.док.] URL: <https://sites.google.com/site/multimediailmira/home/termin> (Дата доступа 28.10.2015)

¹⁴ Exploding Plastic Inevitable. Музыкальные обзоры BBC. [Эл.док.] URL: <http://www.bbc.co.uk/music/sevenages/events/art-rock/exploding-plastic-inevitable/> (Дата доступа 28.10.2015)

динамических изображениях от нескольких проекторов, сопровождавшихся звуком или живой музыкой.

В настоящее время под мультимедиа понимают комплекс различных «компьютерных технологий, при которых используется несколько информационных сред, таких, как графика, текст, видео, фотография, движущиеся образы (анимация), звуковые эффекты, высококачественное звуковое сопровождение»¹⁵. То есть, мультимедиа сейчас – это быстро развивающаяся область информационных технологий.

В современной методике «мультимедиа» рассматривается как одно из многих технических средств обучения; то есть мультимедиа – это «ТСО, интегрирующее разные виды информации – звуковую, визуальную, и обеспечивающее интерактивное взаимодействие с обучаемым»¹⁶.

Таким образом, средства «мультимедиа» воздействуют сразу на несколько органов человеческих чувств и представляют информацию в разных форматах: визуальном, вербальном и аудиальном, что создавало (и создает) более глубокое эмоциональное воздействие. Возможность влияния на эмоциональную сферу человеческой психики является важным фактором при обучении, так как способствует более эффективному усвоению знаний.

В России термин «мультимедиа» появился в конце 80-х годов 20 века, но использовался, в основном, специалистами. Всякий компьютер, имеющий звуковую плату, уже именовался «мультимедийным». В начале 90-х «мультимедиа» становится очень популярным, и многие разработчики объявляют развитие мультимедийных технологий своим приоритетом. Появляются все новые алгоритмы сжатия данных: CD-проигрыватели и дисководы CD-ROM.

¹⁵ ИНФОРМАТИКА. Теория (с задачами и решениями). Шауцукова Л.З. Информатика 10 - 11. — М.: Просвещение, 2000 г. Интернет-версия: http://book.kbsu.ru/theory/chapter2/1_2_29.html (Дата доступа: 28.10.2015)

¹⁶ Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам).-М.: Издательство ИКАР, 2009. © Электронная версия, «ГРАМОТА.РУ», 2010.

Первым в мире опытом использования мультимедийный учебных пособий можно считать энциклопедию Grolier, поставленную на компакт-дисках в библиотеки американских школ в 1985- 1986 годах (The New Grolier Electronic Encyclopedia), а в 1995 году энциклопедия уже была выпущена в полноценной мультимедийной версии (the Grolier Multimedia Encyclopedia)¹⁷.

В России в 1991 году Госкомвузом была инициирована программа "Мультимедиа технологии" (межвузовская научно-техническая программа 1991-1994), в рамках которой малое госпредприятие "ЭКОН" или «Электроника, Компьютеры в Образовании и Науке», (научный руководитель Осин А.В.) выпустила первые российские мультимедиа продукты¹⁸.

В 1992 году компания Интерсофт Медиа («...совместное советско-американское предприятие в области программного обеспечения»¹⁹, основанная в 1989 году) начала разработку цикла мультимедиа-программ по историко-культурному наследию нашей страны. Первой программой этого цикла был путеводитель по Троице-Сергиевой Лавре в Загорске. Однако, в начале 90-х годов в России еще не был сформирован потребительский рынок, не было покупателя, заинтересованного в приобретении такого продукта. В те времена не только мультимедийные, но и обыкновенные персональные компьютеры были роскошью, и далеко не все организации и фирмы могли позволить себе приобрести заветную 386 IBM, не говоря уже про частных лиц, чем, видимо, и объясняется тот факт, что вплоть до 1996-98 годов спрос на розничном рынке на компакт-диски образовательного назначения был очень низким. А в средних школах их просто не на чем было использовать.

Несмотря на это в 1995 году была основана компания «Кирилл и Мефодий»²⁰, полностью ориентированная на разработку и издание

¹⁷ Википедия. Grolier. [Эл.док] URL: <https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Grolier&oldid=684003345> (Дата доступа:29.10.2015)

¹⁸ История РМЦ. [Эл.док]. URL: <http://www.rnmc.ru/default.asp?trID=195> (Дата доступа 29.10.2015)

¹⁹ ООО"Интерсофт Медиа. [Эл.док] URL: http://www.evarussia.ru/eva2001/catalog/org_185.html (Дата доступа 29.10.2015)

²⁰ «О компании». Сайт. [Эл.док] URL: < <http://www.km-school.ru/company/KM.asp> > (Дата доступа 19.10.2015)

электронных изданий на CD-ROM. Компания выпускает универсальные и тематические энциклопедии, обучающие программы, учебные пособия для средней школы, репетиторы для абитуриентов, в том числе и по иностранным языкам, преимущественно английскому, познавательные программы по культуре и искусству, а также разнообразные игры, виртуальные экскурсии.

Практически все вышеуказанные продукты (кроме игр) создавались как мультимедийные гипертекстовые представления темы, указанной на титульном листе. Пользователь читал, слушал, наблюдал предложенную в разных формах информацию, но не мог влиять на ход сюжета, активно вмешиваться в канву повествования. Преподаватель, как правило, не мог выбрать нужный сюжет и представить мультимедиа объект вне диска (например, вставить в свою презентацию). Была еще одна особенность, препятствующая использованию мультимедийных СО в классе - все мультимедиа продукты были ориентированы на частных пользователей, то есть на использование данных CD на домашних компьютерах, так как оснащение средних школ мультимедийными компьютерами шло очень медленно, несмотря на все федеральные программы.

Другая проблема заключалась в том, что учителя на тот момент (середина 90-х годов) в большинстве своем не обладали достаточной компьютерной грамотностью и не умели использовать компьютеры в своей профессиональной деятельности. Образовательные программы, например, программа «Обучение и доступ в Интернет», проводимая некоммерческой компанией «Прожект Хармони», программа «Обучение для будущего», проводимая в России корпорацией ИНТЕЛ, образовательный проект «Медиа - образованию», проводимый компанией «Кирилл и Мефодий», программа «Поколение.ру», проводимая компанией ЮКОС, в рамках которой была организована и успешно функционировала Федерация Интернет-образования, а также программа «Телекоммуникации – школе\Global Telecommunications» учебно-методического центра ИОСО РАО «КОНТАКТ», значительно продвинули

дело всеобщей компьютерной грамотности, особенно среди школьных педагогов. Одна только программа «Обучение для будущего» предоставила возможность более чем 300 000 российским учителям получить навыки использования информационных технологий в своей профессиональной деятельности.

Информационные технологии также не стояли на месте. В 1994 г. компания Philips разрабатывает новый формат Video-CD, который использует технологию сжатия видео MPEG-1, что позволяет записывать видеофильмы с тем же качеством, что и на обычной видеокассете²¹.

1.5. Мультимедиа в обучении иностранным языкам

В середине последнего десятилетия в России появляются первые мультимедийные CD-диски образовательного характера. В основном, это энциклопедии, справочники, тренажеры, альбомы: «Большая энциклопедия КМ» компании «Кирилл и Мефодий», «Династия Романовых. Триста лет Российской истории. Историческая энциклопедия», компании Коминфо; «Александр и Наполеон. История двух императоров» компании Интерсофт и т.д., а также и мультимедийные программные продукты для изучения иностранного языка, такие как:

1. «Английский для общения» разработка НОЦ «Репетитор Мультимедиа», издание компании «MagnaMedia» 1999-2000
2. «Грамматика английского языка Grammar Land» компании «Кирилл и Мефодий» 1997, 1999
3. Мультимедийный учебник «Английский на каждый день» компании New Media Generation
4. «Профессор Хиггинс. Английский без акцента!» компании ИстраСофт.

²¹ Васильева, В. 15 лет истории мультимедиа на страницах «Мира ПК»/В.Васильева //Мир ПК .- №10/2003

5. и другие

Несмотря на имеющиеся недостатки вышеуказанных обучающих программ, все они отличались одним достоинством – там звучала речь носителей языка, что было немаловажно для формирования навыков аудирования.

К этому времени, благодаря в том числе и образовательным программам²², большое количество учителей уже прошли переподготовку на курсах и получили первый опыт использования ИКТ в своей практике, а также появилась прослойка общества, обладающая возможностью иметь домашний компьютер и платить деньги за мультимедийные программы к нему. Этот факт обеспечил дальнейшее развитие рынка мультимедийных образовательных программ. К концу 90-х в начале 2000-х годов в школах стали появляться мультимедийные проекторы, пока еще очень редко, но учителя сразу оценили все преимущества этого технического средства, входящего в комплекс ИКТ-средств обучения. В сочетании с Power Point презентациями и мультимедийными дисками (несмотря на их «домашнее» предназначение) учителя иностранных языков получили мощное средство обучения, которое позволило обеспечивать речевую направленность обучения (в рамках коммуникативного подхода²³), создавать в классе языковую среду, максимально приближенную к реальной. Однако, всевозможные мультимедийные обучающие программы не позволяли учителю вносить изменения в поставляемый контент, то есть самостоятельно создавать для данного контингента учащихся необходимые на данный момент комплексы средств обучения.

²² Образовательные программы, например: программа «Обучение и доступ в Интернет», проводимая некоммерческой компанией «Прожект Хармони», программа «Обучение для будущего», проводимая в России корпорацией ИНТЕЛ, образовательный проект «Медиа - образованию», проводимый компанией «Кирилл и Мефодий», программа «Поколение.ру», проводимая компанией ЮКОС, в рамках которой была организована и успешно функционировала Федерация Интернет-образования, а также программа «Телекоммуникации – школе\Global Telecommunications» учебно-методического центра ИОСО РАО «КОНТАКТ» и пр.

²³ Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному языку. - М.: Просвещение, 1991

Телекоммуникационные технологии в это время развивались очень агрессивно. Если в 1989 году нам казалось чудом дошедшее за секунд простое письмо из США (только текст), то уже в 1991 году автор этих строк имел доступ к информационным фондам Библиотеки Конгресса США (через сетевой протокол *гофер*²⁴), а 1993 год ознаменовался появлением технологии World Wide Web и браузера Mosaic. Исследование многообещающих коммуникационных возможностей стремительно развивающегося Интернета казалось актуальным и насущным.

Именно поэтому в 1995 году на базе лаборатории средств обучения иностранным языкам ИОСО РАО и учебно-методического телекоммуникационного Центра "Контакт" была организована лаборатория дистанционного обучения под руководством Е.С.Полат. Основные направления исследовательской и учебно-методической деятельности лаборатории касались таких проблем как: дидактические свойства и функции интернет-технологий; разработка концепции дистанционного обучения; анализ информационно-образовательных ресурсов Интернет; отбор, организация и структуризация содержания обучения в курсах дистанционного обучения; модели дистанционного обучения, их роль и место в общей системе образования; педагогические требования к созданию курсов ДО; контроль и тестирование в дистанционном обучении; педагогические технологии дистанционного обучения и т.д.

В период с 1995 по 2005 год лабораторией была разработана дидактическая система личностно-ориентированного подхода в ДО²⁵, которая с тех пор эффективно используется как в очной, так и в дистанционной формах

²⁴ Gopher — сетевой протокол распределённого поиска и передачи документов, который был широко распространён в Интернете до 1993 года. Протокол предназначался для предоставления доступа к документам в Интернет, но имел меньше возможностей, чем HTTP, и впоследствии был полностью вытеснен им (Gopher // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 16.06.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=71463800> (дата обращения: 16.06.2015) .

²⁵ Педагогические технологии дистанционного обучения / Под ред. Е.С.Полат. — М., "Академия", 2006.

обучения; были заложены основы создания теории дистанционного обучения²⁶; разработана методическая база для организации ДО как формы обучения в высших и средних учебных заведениях, описаны новые педагогические технологии ДО²⁷ и наиболее успешный опыт российских школ и ВУЗов в организации обучения в форме ДО, определены особенности дистанционной формы обучения²⁸, разработана методика подготовки преподавателей дистанционного обучения, определены психологические особенности взаимодействия учителя и учащихся, учащихся между собой в условиях дистанционного обучения, изучены дидактический потенциал использования Интернет-ресурсов в обучении гуманитарных²⁹ и естественно-научных дисциплин и т.д. Также была разработана **Концепция дистанционного обучения**³⁰ и **Концепция дистанционного языкового образования**³¹, на основе которых в дальнейшем стали разрабатывать как методические рекомендации по созданию курсов и модулей в форме ДО, так и сами курсы и модули. В этих документах дистанционное обучение определялось как **ФОРМА** обучения, в общем ряду с очным, заочным, вечерним и т.д., а не *технологией*, как это было отражено в нормативных документах³² того и, к сожалению, нашего времени.

Вся проведенная исследовательская работа в период с 1988 и вплоть до 2005, а также первый практический опыт организации и проведения

²⁶ Теория и практика дистанционного обучения: Учебн. пособие для студ. высш. учебн. заведений \ Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева; под редакцией Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 416 с.

²⁷ Полат Е.С, Моисеева М.В., Петров А.Е., Бухаркина М.Ю и др. Педагогические технологии дистанционного обучения / Под ред. Е.С.Полат. — М., "Академия", 2006.

²⁸ Бухаркина М.Ю. Особенности организации учебного процесса школьников в системе дистанционного обучения// «Педагогические и информационные технологии в образовании» № 1, 1998[Электронный ресурс]URL: <http://journals.susu.ac.ru/pit-edu/issue/view/13> (Дата доступа: 29.10.2015)

²⁹ Интернет в гуманитарном образовании: Учебн. пособие для студ. высш. учебн. заведений \ под редакцией Е.С. Полат. – М. 2001: Гуманит. Изд. Центр «Владос». – 272

³⁰ Полат Е.С., Петров А.Е., Аксенов Ю.В. Концепция дистанционного обучения на базе компьютерных телекоммуникаций в России//Педагогические и информационные технологии в образовании, №1,1998. Южно-Уральский государственный университет [Электронный ресурс] URL: http://scholar.urfu.ac.ru/ped_journal/numero1/pedag/concept.html. (Дата доступа: 29.10.2015)

³¹ Полат Е.С. Некоторые концептуальные положения организации дистанционного обучения иностранному языку на базе компьютерных телекоммуникаций.// - М.: “Иностранные языки в школе”, 1998, N 5.- 0,5 п.л.

³² Приказ №137 МинОбрнауки от 06.05. 2005 «Об использовании дистанционных образовательных технологий». [Эл.док] URL: <http://www.rg.ru/2005/08/16/obrazovanie-doc-dok.html> (Дата доступа: 28.10.2015)

дистанционного обучения и в средней школе, и в системе повышения квалификации, были теоретически осмыслены и описаны в первом в стране учебном пособии для студентов "Дистанционное обучение" под редакцией Е.С.Полат (М., "Владос", 1998) , рекомендованное к изданию Министерством образования. В его написании приняли участие все сотрудники лаборатории. Работа над темой «ИКТ в образовании» продолжалась и в следующие годы: 2001 году выходит книга, "Интернет в гуманитарном образовании» (под ред. Е.С.Полат), в 2002, году книга "Новые педагогические и информационные технологии в системе образования" (под ред Е.С.Полат), и уже в 2004 опубликована еще одна книга "Теория и практика дистанционного обучения" (под ред. Е.С.Полат).

Итак, к началу 2000 годов в России был сформирован рынок мультимедиа пособий. То есть появилась прослойка общества, обладающая возможностью иметь домашний компьютер и платить деньги за мультимедийные программы к нему, в школах стали появляться (пока единично) мультимедийные компьютеры, а учителя пошли на курсы повышения квалификации и уже знали (большей частью теоретически), как можно использовать ИКТ в своей повседневной работе.

Появление потенциальных покупателей подтолкнул производителей к разработке ЭОР – электронных образовательных ресурсов, что обеспечило дальнейшее развитие рынка мультимедийных образовательных программ. Однако эти мультимедийные издания предназначались в большей степени для самостоятельной работы на домашних компьютерах. Спрос на сетевые версии ЭОР для школьных локальных сетей был невелик, в основном, по двум причинам: отсутствие доступа к Сети в массовой школе, отсутствие у учителей технических и методических навыков пользования информационно-коммуникационными технологиями, что вызвало появление ряд федеральной программ, нацеленных на ликвидацию цифрового неравенства между системой образования и растущей информационной грамотностью общества.

Программа информатизации образования в Российской Федерации на 1994-1995 г, а также Концепция информатизации сферы образования Российской Федерации (1998 г.) обеспечили усиление материальной базы средних школ: в школу централизованно стали поставляться компьютеры и программное обеспечение, а также первые мультимедиа издания, что сдвинуло с мертвой точки решение первой проблемы.

Компьютерные сети также развивались с не меньшей интенсивностью. Началось планомерное и все ускоряющееся подключение средних школ к Всемирной Сети.

Во второй половине 90-х годов, благодаря образовательным программам некоммерческих и коммерческих организаций («Поколение.ру - Федерация Интернет- образования», например), большое количество учителей прошли курсы повышения квалификации и могли использовать ИКТ в своей профессиональной деятельности, что способствовало решению второй проблемы.

Выводы

Итак, к началу 2000 годов учитель иностранного языка имел в своем арсенале:

- мультимедийные обучающие и тестовые программы на CD;
- сетевые электронные библиотеки, а также информационные справочники на CD;
- телекоммуникационные сети с технологий World Wide web.

Это в свою очередь позволило учителям иностранного языка наиболее продвинутых российских школ использовать ИКТ в обучении ИЯ как на уроках, так и во внеурочной деятельности, применяя компьютер\мультимедийный проектор и интернет как ТСО, а метод проектов (телекоммуникационный проект) как наиболее адекватный метод при решении

задачи вовлечения учащегося в процесс активного учения путем создания в большей или меньшей степени интерактивной языковой обучающей среды.

Это также подготовило материальную, кадровую, методическую и психологическую базу для массового использования ИКТ в педагогической практике во всех школах страны в более поздний период – первого и начала второго десятилетия 21 века, а также появления новых понятий, таких как «Веб 2.0\Веб 3.0», «Образование 2.0», социальные сети и т.п.

Часть 2. Современные информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам

Введение

Современный Интернет наводнен информационными сервисами и сетевыми инструментами, предлагающими различные образовательные услуги: от отдельных уроков до курсов и модулей, входящих в системы дистанционного обучения, известных на весь мир университетов. В описании этих услуг часто можно встретить такие словосочетания как «открытые образовательные ресурсы», «открытые сетевые ресурсы и инструменты». Рассмотрим эти понятия подробнее, то есть уточним, что именно мы понимаем под «открытыми образовательными ресурсами» (ООР), «открытыми сетевыми ресурсами» (ОСР) и «сетевыми инструментами» в контексте изучения английского языка в современной школе.

В Законе об образовании³³ дано определение понятия средств обучения: «средства обучения и воспитания - приборы, оборудование, включая спортивное оборудование и инвентарь, инструменты (в том числе музыкальные), учебно-наглядные пособия, компьютеры, информационно-

³³ Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», статья 2, пункт 26 [Эл.док].URL: <http://www.rg.ru/2012/12/30/obrazovanie-dok.html> (Дата доступа: 10.10.2015)

телекоммуникационные сети, аппаратно-программные и аудиовизуальные средства, печатные и электронные образовательные и информационные ресурсы и иные материальные объекты, необходимые для организации образовательной деятельности.» В соответствии с этим определением и открытые образовательные ресурсы (ООР), и образовательные сетевые ресурсы (ОСР) и инструменты – есть средства обучения, так как они используются для организации образовательной деятельности.

Уточнение понятий ООР и историю возникновения данного явления описала в своем исследовании М.А.Паннотье³⁴, где в частности приводится несколько трактовок понятия ООР, так как на настоящий момент нет устоявшегося определения данного явления. Сам термин «открытые образовательные ресурсы» был впервые использован на Форуме по открытым обучающим системам для развивающихся стран, организованном ЮНЕСКО³⁵ в июле 2002 г. Там же было впервые сформулировано определение этого понятия: "Открытые образовательные ресурсы – учебные и научные ресурсы, существующие в открытом доступе или выпущенные под лицензией, которая разрешает их бесплатное использование и модификацию третьими лицами". На сегодняшний день многие исследователи согласны с более полным определением этого понятия, сформулированного Вильямом и Флорой Хьюлет, которое и считается в настоящее время общепринятым: "ООР - ресурсы для преподавания, обучения, а также исследовательской деятельности, которые являются общественным достоянием или лицензированным объектом интеллектуальной собственности, авторы которой допускают их свободное распространение и использование. ООР включают в себя полные учебные курсы, учебные материалы, модули, учебники, потоковое видео, тесты,

³⁴ М.А. Паннотье, инд отчет науч.раб. лаборатории ИЯ, ИСМО РАО, 2013

³⁵ Форум по открытым обучающим системам для развивающихся стран. ЮНЕСКО. Final forum report .[Эл.док.] URL: www.ifap.ru/library/book064.pdf (Дата доступа 18.10.2015)

программное обеспечение и другие инструменты, материалы или методики, используемые для поддержки доступа к знаниям»³⁶.

Мы будем придерживаться именно такого понимания открытых образовательных ресурсов, из которого следует, что ООР не ограничиваются телекоммуникационными сетями или какими-либо технологиями. То есть понятие «открытых образовательных ресурсов» более широкое, чем понятие «образовательные сетевые ресурсы» (ОСР), так как последние не могут существовать вне сети Интернет, что явилось причиной другого обозначения этого понятия – Интернет-ресурсы. В данной работе мы считаем термины «образовательные сетевые ресурсы» и «Интернет-ресурсы», используемые в образовательных целях, синонимичными.

Определение понятия «образовательные сетевые ресурсы» дано в диссертационном исследовании «Профессионально-ориентированные сетевые информационные ресурсы в образовательной среде библиотек региона»³⁷:

«..«образовательные сетевые ресурсы» - это ресурсы, представленные в виде текста, графики, аудио, видео информации, предназначенные для использования в образовательных и профессиональных целях и организованные в комплексы, такие как: образовательный сайт; образовательный портал; база данных (БД); система дистанционного обучения (СДО)».

В целом, мы принимаем такое толкование образовательных сетевых ресурсов, и, хотя перечисление комплексов (образовательный сайт; образовательный портал; база данных (БД); система дистанционного обучения) указывает на ИКТ как неотъемлемую характеристику ОСР, мы все-таки уточнили бы это определение следующим добавлением «образовательные сетевые ресурсы - это ресурсы, размещенные в сети, представленные в виде текста, графики, аудио..», далее по тексту.

³⁶ William and Flora Hewlett Foundation. Open Educational Resources// сайт [Эл.рес.]. URL: <http://www.hewlett.org/programs/education-program/open-educational-resources>. (Дата доступа 19.10.2015).

³⁷ Носырева М.В. Профессионально-ориентированные сетевые информационные ресурсы в образовательной среде библиотек региона: дис. ... канд. пед. наук: 052503. – Санкт-Петербург, 2008. – 227с.

Мы полностью согласны с Носыревой М.В. в том, что Интернет-ресурсы и электронные учебники, также как и цифровые образовательные ресурсы – суть разные вещи. Последние могут быть размещены и на оптических дисках или других электронных носителях (флешках, накопителях и т.п.), в то время как Интернет-ресурсы размещаются и функционируют только в сети.

Следует также уточнить понятие «открытости». Guntram Geser (Salzburg Research, EduMedia Group, 2012) понимает открытость как «свободный доступ к содержанию ресурсов, программного обеспечения и инструментам, используемых для преподавания и обучения, мета данные которых предоставляются бесплатно, на основании открытой лицензии, которая дает право для внесения изменений, повторного использования как содержания, так и инструментов и услуг этого ресурса»³⁸. Из определения следует, что одной из основных признаков «открытых ресурсов» является их использование для «преподавания и обучения», то есть для целей образования, следовательно, понятие «открытые сетевые ресурсы» также можно считать образовательными в тех случаях, когда они используются для «преподавания и обучения». В данной статье мы будем использовать понятие «открытые сетевые ресурсы и сетевые инструменты» именно в этой коннотации.

Открытые сетевые инструменты мы понимаем как инструменты воздействия на контент образовательных ресурсов с целью его изменения для достижения дидактических целей, как инструменты сотрудничества и создания новых мета данных, доступные всем и каждому, что дает возможность свободно участвовать в процессе обмена и создания новых информационных продуктов, что в свою очередь является условием для взаимодействия и функционирования коллективного разума.

³⁸ Geser, Guntram (2007-01). "Open Educational Practices and Resources. OLCOS Roadmap 2012", [Эл.док.] URL: <http://www.olcos.org/english/roadmap/download/index.htm> (Дата доступа 29.10.2015)

В данной работе мы рассмотрим те сетевые ресурсы и инструменты, которые могут быть использованы в обучении и преподавании иностранных языков.

Обучение иностранным языкам предполагает формирование навыков четырех видов речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма. Средства обучения, особенно средства языковой наглядности, а также технические средства, способствующие отработке навыков аудирования, чтения, говорения, всегда занимали особое место в практике школьных учителей ИЯ.

В настоящее время существует большое количество различных устройств и гаджетов, способных решать многие дидактические задачи и самый богатый источник из всех существующих это, конечно же, Интернет. Из всего многообразия Интернет-ресурсов и сетевых инструментов мы выберем те, которые в большей степени помогают формировать навыки вышеуказанных видов речевой деятельности, а именно: аудирования, говорения, чтения и письма.

2.1. Открытые сетевые инструменты

В настоящее время инструментов, обеспечивающих процесс обработки, хранения и обмена информацией в Сети огромное количество. В том числе созданных специально для преподавания и обучения. И каждый день появляются все новые и совершенствуются старые. На сайте SYMBALOO³⁹ собраны ссылки на сетевые инструменты в виде визуализированных закладок (см. рис. 1).

³⁹ SYMBALOO [Эл.док.] URL: <http://edu.symbaloo.com> (Дата доступа 28.10.2015)



Рис 1. Визуальные закладки.

Даже беглый просмотр скриншота дает представление о количестве сетевых инструментов, имеющих дидактический потенциал: это и сервисы обработки текста, звука, графики, визуализации, справочные материалы, конструкторы уроков, системы управления обучением, инструменты совместной работы над документами и т.д.

Как мы уже говорили, для учителя иностранного языка из всех средств обучения особенно важны те, которые формируют навыки четырех видов речевой деятельности. Девяносто девять процентов информации человек получает через зрительные и слуховые ощущения. Поэтому сначала мы рассмотрим те сетевые инструменты, которые способствуют формированию навыков аудирования.

2.1.1. Обучение аудированию: инструменты онлайн работы со звуком

Аудиофайлы незаменимы для преподавателя иностранного языка: отработка фонетических навыков, образцы диалогической и монологической речи в исполнении носителей языка.. В Сети можно найти множество полезной с точки зрения дидактики аудиоматериалов, но все они разбросаны по разным

ресурсам, а то и просто на оптическом диске у коллеги. Как собрать все воедино? Хранилище аудиофайлов приходят на помощь. А также множество всяких инструментов по обработке звука, например:

Сервис “SoundCloud” позволяет хранить аудиофайлы хорошего качества, как, например, YouTube - видео. Он также позволяет создавать аудиозаписи в «облачном» хранилище с последующим доступом к файлам с любого компьютера. Сервис позволяет организовывать обсуждения хранящихся в «облаке» записей⁴⁰, создавать группы и сообщества по музыкальным жанрам.

AudioLab⁴¹ – инструмент, позволяющий обрабатывать звук: синтезировать, делать вставки\вырезки, анализировать, микшировать, визуализировать и не только. Сервис также предоставляет инструменты по записи и воспроизведению, конвертации и перекодированию, составлению и управлению списками прослушивания, редактирования звуковых дорожек и т.п.

AudioTool⁴² - набор сетевых инструментов для создания собственных звуковых трэков. Количество опций позволяет называть AudioTool онлайн-студией звукозаписи.

MediaMasater⁴³ - «это самая простая в использовании система полноценной обработки, доставки и поддержки мультимедиа в школе, начиная с видеомагнитофонов до современных видео-аудио- систем и других мультимедийных технологий. МедиаМастер работает на тех же принципах, что и Интернет, это гибкая и хорошо управляемая система, которая успешно интегрируется в вашу школьную систему»⁴⁴.

В рамках данной статьи особый интерес могут вызывать инструменты обработки звука и текста, например, Create Audio Using Text to Speech⁴⁵,

⁴⁰ SoundCloud: "облачный" склад аудиофайлов. Эл.док. URL: <http://www.kv.by/content/soundcloud-oblachnyi-sklad-audiofailov>, (дата доступа 29.10.2015)

⁴¹ AudioLab// сайт URL: <http://www.mitov.com/html/audiolab.html>, дата доступа (29.10.2015)

⁴² AudioTool // сайт URL: <http://www.audiotool.com/> (дата доступа 29.10.2015)

⁴³ Media Master// сайт URL: <http://www.etr-usa.com> (дата доступа 23.10.2015)

⁴⁴ MediaMsater. Описание системы. // сайт URL : <http://www.etr-usa.com>, дата доступа 29.10.2015

⁴⁵ Create Audio Using Text to Speech// сайт URL: <https://www.ispeech.org/create.text.to.speech.audio>, дата доступа 28.10.2015

онлайн инструмент, позволяющий конвертировать текст в речь с помощью любого персонального компьютера или мобильного устройства на 27 языках как женским, так и мужским голосами. При этом соблюдаются основные нормы интонации языка озвучивания, благодаря чему речь звучит естественно и не похожа на электронный голос первых синтезаторов.

Для обучения аудированию, чтению или фонетике инструмент, позволяющий озвучить введенный текст, является мощным средством обучения: учитель составляет учебный текст, исходя из целей и задач урока, отрабатываемой лексики и грамматических структур, загружает его в онлайн инструмент и получает озвученный носителем языка текст, с которым работает на уроке. В качестве примера (из многих сетевых инструментов), можно назвать READ THE WORDS⁴⁶ или TEXT-TO-SPEECH⁴⁷. Выбор подобных услуг в интернете довольно большой, как и спрос на них. Среди прочих сайт “Lingua Technologies”⁴⁸ отличается тем, что озвучивает тексты на 21 языке, включая русский, совершенно бесплатно. Правда, размер одноразового озвучивания ограничен 250 словами.

Вопрос хранения аудио\видео файлов ввиду их больших размеров, на сегодняшний день также снят с повестки дня. Сеть предоставляет множество файлохранилищ для аудио и видео файлов, в том числе и эповские iClouds («облака»), и Яндекс Диск, открытый для пользователей в апреле 2013 года и предназначенный для хранения текста, аудио, видео, фото документов на удаленном сервере. 10 Гб Яндекс Диска предоставляется пользователям бесплатно.

⁴⁶ READ THE WORDS [Эл.док.] URL: <http://readthewords.com> (Дата доступа 29.10.2015)

⁴⁷ TEXT-TO-SPEECH [Эл.док.] URL: <http://text-to-speech.imtranslator.net> (Дата доступа 29.10.2015)

⁴⁸ Lingua Technologies” [Эл.док.] URL: http://www.linguatec.de/online-services/voice_reader/%20 (Дата доступа 29.10.2015)

2.1.2. Инструменты, способствующие формированию навыков чтения и письменной речи

Кратко рассмотрим наиболее, с нашей точки зрения, популярные среди образовательного сообщества сетевые инструменты, способствующие формированию навыков **чтения и письма**: электронная почта\списки рассылки, чаты, форумы, блоги.

Электронная почта и списки рассылки.

Электронная почта (ЭП) или имейл («мыло» - *жарг.*) - самое популярное средство коммуникации. Специалисты определяют ЭП как пакет программно-аппаратных средств, обеспечивающих передачу информации между компьютерами. Сообщения могут быть в форме обычных текстов, а так же и в нетекстовой форме (программы, графика, видео, звук), в открытом или зашифрованном виде. Время доставки письма может различаться от нескольких секунд до нескольких часов. Получение и отправка электронных писем может производиться в удобное для респондента время. Поэтому электронную почту относят к неинтерактивным технологиям (в режиме "off-line"), поскольку между отправлением письма и получением ответа проходит какое-то время (несколько минут, часов, дней и т.п.). Таким образом, электронная почта выполняет те же функции, что и обычная почта, только в разы быстрее, что позволяет корреспондентам вести разговор практически в диалоговом режиме.

В учебном процессе ЭП используется для организации письменного общения преподавателя и студента или группой студентов, а также студентов между собой; для доставки учебных материалов (печатных, графических, звуковых, видео). Для отправки одного и того же сообщения группе пользователей используется разновидность ЭП – списки рассылки (один электронный ящик, который включает в себя список электронных адресов участников группы). Это значительно экономит время преподавателя: не нужно

указывать адреса всех членов группы, достаточно набрать один – адрес списка рассылки. В целях борьбы со спамом, списки рассылки модерируются. То есть один член группы (например, преподаватель или студент) является ответственным за рассылку сообщений, поэтому любое письмо, посланное на коллективный адрес списка рассылки, сначала попадает к нему, а он уже принимает решение, позволить ли этому сообщению отправиться далее или отклонить его как ошибочное или не принадлежащее данному сообществу. Данный инструмент (ЭП), как средство обучения, способствует развитию навыков орфографии, грамматических структур письменной речи, умению четко формулировать и излагать свои мысли, то есть навыкам общения. Мы часто применяли этот вид современной коммуникации как средство обучения письму при проведении различных телекоммуникационных проектов, особенно на начальном этапе (2-3 год обучения). Специальных исследований по эффективности использования ЭП в процессе формирования именно навыков письменной речи мы не проводили. Но многолетняя практика проведения телекоммуникационных проектов, в которых имейл был основным средством общения партнеров по проекту, контрольные срезы и личные наблюдения позволяют утверждать, что к концу учебного года учащиеся, принимавшие участие в международных проектах, где языком общения был английский, значительно улучшали навыки письма, чтения, орфографии, грамматики и лексики по сравнению со своими одноклассниками, не выразившими желание участвовать в проектах.

Однако не следует забывать, что формирование навыков какого-то одного вида речевой деятельности в ущерб другим видам приводит к фатальному закреплению ошибок. Например, если в период проведения проекта, нацеленного на формирование навыков письма с использованием электронной почты как средства обучения, не обращать внимания на то, как учащиеся читают (озвучивают) полученные от партнеров сообщения, то весьма вероятна ситуация, в которой произойдет закрепление неправильного

озвучивания отдельных слов или словосочетаний. К сожалению, некоторые такие неправильно прочитанные в свое время слова даже перекочевали в русский язык в виде заимствований и весьма активно используются современной молодежью, например: манАгер (manager), кОвер (cover), копипАст (copy-paste), флуд (flood), велкОм (welcome), холивАр (holly war) и так далее.

Сервисы мгновенных сообщений

Сервисы мгновенных сообщений – одна из технологий коммуникации в сети для обмена мгновенными (то есть в режиме реального времени) сообщениями, такие как ICQ, IRC, Skype, AIM и другие. Совсем недавно можно было передавать только текстовые сообщения. В настоящее время кроме текста можно передавать и звук, и изображения, и видео. Некоторые программы обеспечивают совместную работу группы пользователей над переданными данными в виде текста, звука, изображения или командное участие в какой-либо онлайн игре. Некоторые из таких программ-клиентов могут применяться для организации групповых обсуждений в текстовых или аудио-видео чатах, речь о которых пойдет немного позже.

Первым интернет - мессенджером был ICQ. Это был один из самых используемых, а может и более популярный, чем электронная почта, Интернет сервис – сетевой протокол, поддерживающий отправку и получение мгновенных сообщений, а также одноимённая компьютерная программа, реализующая этот протокол. ICQ была разработана в Израиле в 1996 году компанией Mirabilis. В 2005 году появилась первая официальная русскоязычная версия программы. Аббревиатура «ICQ» фонетически созвучна английской фразе «I seek you» (я ищу тебя, произносится ай-сик-ю). В русском компьютерном сленге ICQ называют «аськой».

Дидактические свойства ICQ и других систем мгновенных сообщений схожи с чатом – это и обмен сообщениям и пересылка файлов. Есть

возможность ведения лога (протокола). Современные ПО для мгновенных сообщений, как уже говорилось, поддерживают также и видео изображения. Требуется установка программного обеспечения на компьютер пользователя. В обучении используется для индивидуальных консультаций по курсу\теме, организации «горячих линий» в период онлайн-занятий в системе дистанционного обучения. Нам неизвестен опыт систематического использования этого сетевого инструмента на очных уроках иностранного языка в средней школе.

Форум

Форум (от лат. forum) — это площадь для общения. В сети «форум» понимают как класс веб-приложений для организации общения посетителей веб-сайта. Термин соответствует смыслу исходного понятия «форум»⁴⁹. По доступности форумы бывают открытыми и закрытыми. В открытых форумах доступ разрешен всем желающим. Есть открытые форумы, где нужно зарегистрироваться, а есть форумы, не требующие регистрации. В закрытых форумах регистрация обязательна и допуск к темам осуществляет администратор форума или локальной сети. Некоторые формы поддерживают обмен файлами (их можно прикрепить в соответствующему сообщению), а некоторые дают ссылки на внешние файлохранилища.

Каждый форум посвящен какой-либо проблеме или теме. Модератор форума, назначаемый администратором, следит за тем, как проходит дискуссия или обсуждение, удаляет или перемещает в другие ветки сообщения не по теме форума, или закрывает форум для публикаций и пользователи могут лишь читать или скачивать прикрепленные файлы. Иногда несколько тематических форумов объединяют в один большой, который тоже называется форумом, но в широком смысле слова. Таковыми, как правило, являются корпоративные форумы.

⁴⁹ Веб-форум // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 06.10.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=73746446> (дата обращения: 29.10.2015).

С нашей точки зрения, форумы более эффективны для формирования навыков иноязычного письма и чтения, чем текстовый чат, ICQ или даже электронная почта, так как форум предполагает групповое обсуждение какой-либо частной темы и не требует немедленной реакции. Учащийся может просмотреть всю ветку обсуждений, сходить по ссылкам за пределы сайта, продумать и структурировать свой ответ, проверить правописание, даже задать партнерам вопрос, попросить консультацию у преподавателя и т.д. При этом все участники обсуждений будут видеть эти действия и реакцию на них, и принимать или не принимать участие в этой работе. Опубликованное на форуме сообщение не может «потеряться» как электронное письмо и не требует немедленного ответа как чат или ICQ.

Блоги и живые журналы

Блоги и живые журналы - это сетевой инструмент, позволяющий любому пользователю вести записи любых текстов. По аналогии с личными дневниками блоги называют сетевыми дневниками. Автор сетевых дневников, блоггер, может управлять доступом к своим записям: делать их открытыми всем желающим, определенному кругу пользователей или совсем приватными. Пользователи могут объединяться в сообщества для ведения совместных записей и обсуждений, формировать ленты друзей. Использование технологии FOAF (Friend Of A Friend – Друг моего друга) дает возможность подписываться на новости и материалы, размещенные в сетевых дневниках из так называемого списка ленты друзей, чем поощряется общение в сети.

Примером открытого блога может послужить сервер <http://www.stihi.ru> , где каждый желающий может опубликовать свои стихи, почитать стихи других авторов, написать комментарий или получить отзыв на свое произведение. Или Блог «Волгорята» учащихся 1"В" класса гимназии №9 г.о. Тольятти (Рис 2)⁵⁰, открытый классным руководителем для родителей и коллег с целью

⁵⁰ Волгорята/Сайт: URL: <http://classblog89-irenyk.blogspot.com> (дата доступа: 29.10.2015)

размещения комментариев событий урочной и послеурочной деятельности класса.



За последние несколько лет в сети появилось огромное количество блогов, материалы которых создаются группой читателей, связанных между собой через ленты друзей. Это социальное явление в сети получила свое название - БЛОГОСФЕРА. Пользователи публикуют новости и высказывают свои точки зрения в комментариях к новостям. Кроме обсуждения у читателей есть возможность оценить как качество самой публикации, так и качество комментариев. Эта общественная экспертиза накладывает на авторов определенную ответственность за качество размещаемых материалов. Следует признать, что это не всегда останавливает некоторых недобросовестных пользователей, загрязняющих сеть низкокачественными публикациями. Простой интуитивный интерфейс, легкий доступ к своим и чужим дневникам обеспечили огромный приток новых пользователей этой замечательной технологии. Дидактические свойства блога как средства обучения вызывают интерес многих исследователей, которые рассматривают его как вариант индивидуального образовательного пространства.

Видеоблог

Видеоблог - запись аудио и видеороликов с мобильного телефона или вебкамеры, видео\фотокамеры. Технология позволяет вести свой видеоблог, где друзья и знакомые могут комментировать сохранённые из сети или загруженные с компьютера видеоролики. Обсуждение видеозаписей может проходить в реальном времени в видеочате. Самым популярным на сегодняшний день сервисом, предоставляющим услуги видеоблога, является You Tube, который позволяет создать свой собственный видеоканал и может быть доступен из любой точки мира. Он также удобен еще и тем, что предоставляет возможность послать ссылку на любой отобранный видеоклип любому количеству своих коллег. Видео-клип можно обсудить тут же, не выходя за рамки сервиса. Собственную страницу блога на YouTube можно формировать по своему дизайнерскому вкусу и по запросам определенного сообщества. Мы не относим видеоблог к инструментам формирования навыков устной речи, так как обсуждение загруженных роликов происходит чаще всего в письменной форме, хотя некоторые сайты предоставляют возможность закачивать и «видео ответы». Но даже в этом случае ответ требует подготовки как с содержательной точки зрения (подготовка текста), так и с технической (запись и загрузка файла на сайт). То есть интерактивность данного инструмента приблизительно такая же, как и у электронной почты или форума. Однако использование видеоблога для формирования навыков аудирования, чтения и письма (обсуждение с партнерами содержания видео ролика) вполне уместны.

Мы уже описывали дидактические свойства и функции блога\ЖЖ⁵¹, поэтому в этой книге не будем останавливаться подробно на этом вопросе, лишь кратко перечислим основные свойства этого средства обучения:

⁵¹ Бухаркина М.Ю., «Блог в обучении английскому языку в условиях аспектной организации преподавания» / М. Ю. Бухаркина. - С .194-203. **Полатовские чтения** - 2009 [Текст] : материалы второй междунар. конф."Дистанционное обучение в предметных областях", Москва, 19-24 дек. 2009 г. / Институт содержания и

- возможность мгновенного размещения и совместного редактирования гипертекстовых материалов;
- возможность прикрепления файлов (аудио, видео, графических);
- возможность интерактивного взаимодействия, организации группового и межличностного общения;
- доступ к материалам из любой географической точки, где есть Интернет, и в любое удобное для пользователя время;
- возможность структурировать материалы по временным промежуткам (неделя, день, месяц, год);
- обеспечение конфиденциальности размещенных материалов;
- возможность создавать систему блогов путем взаимных ссылок (блог-роллы)и т.д.

Сервисы совместного документирования

Большую и очень популярную группу интернет-сервисов составляют социальные сервисы совместного документирования, позволяющие организовывать групповую работу, что очень важно в учебно-воспитательной работе. Это интегрированные сервисы, созданные специально для организации совместной работы над текстовыми, табличными и другими документами, что означает, что группа студентов может работать над одним докладом, иллюстрацией, презентацией, фотоальбомом. Другая группа, не участвующая в работе, может иметь доступ к этим документам и наблюдать за ходом работы. Примером такого сервиса могут стать Гугл-Документы⁵². К группе совместного документирования можно отнести и онлайн-маркерную доску Twiddle⁵³, которая позволяет совместно рисовать, писать на белом листе; но,

методов обучения РАО (Москва), Ин-т соц. и гуманитар. знаний. "Дистанционное обучение в предметных областях", международная науч. практ. конф. (2 ; 2009 ; Казань). - Казань : Юниверсум, 2011.

⁵² Что такое «гугл документы». [Эл.док.]URL: <https://support.google.com/docs/answer/49008?hl=ru> (Дата доступа: 29.10.2015)

⁵³ Твидл. Сайт [Электронный ресурс] URL: <http://www.twiddla.com> (Дата доступа 29.10.2015)

кроме того, есть возможность загрузить какую-либо веб-страницу из Интернета и писать поверх нее.

В средней школе этот инструмент может быть очень полезен при проведении телекоммуникационных проектов, особенно на этапе обсуждения и оформления результатов исследовательской работы, что способствует формированию и совершенствованию навыков чтения и письма на английском языке.

Такой сетевой инструмент как Issuu⁵⁴ может также быть очень полезен, если возникла необходимость создания электронной книги (в ходе работы над проектом или при подготовке дидактического материала учителем). Это англоязычный социальный сервис для создания цифровых книг, брошюр, журналов, газет и т.д. и обмена публикациями. Созданные или скаченные из Интернета тексты конвертируются в электронную книгу (для просмотра требуется Flash-плеер), html-код которой можно вставить в блог или форум. Электронную книгу можно «пролистать», увеличить, перемещаться по странице в любом направлении. Похожий инструмент можно найти на сайте Myebook⁵⁵. Кроме всего прочего созданную книгу на этом сайте можно не только обменять или поделиться ею с кем-то, но еще и продать, если появится покупатель.

Чат (от англ. *chat* - болтать, беседовать) – объединяет несколько разных сервисов Сети, позволяющих пользователям общаться в режиме реального времени: просто ЧАТ, голосовой чат, аудио-видео чат. Что же такое просто ЧАТ? Википедия дает следующее определение этого понятия: «средство обмена сообщениями по компьютерной сети в режиме реального времени, а также программное обеспечение, позволяющее организовывать

⁵⁴ ISSUU. Сайт [Электронный ресурс] URL: <http://issuu.com> (Дата доступа 29.10.2015)

⁵⁵ Create, publish, share and sell. [Электр. ресурс] URL: <http://www.myebook.com> (Дата доступа 29.10.2015)

такое общение»⁵⁶. То есть – это текстовый диалог в сети Интернет, который можно вести в реальном времени, средство оперативного общения людей через Интернет. Текстовый вариант чата позволяет вашему собеседнику видеть на экране текстовую версию вашего сообщения. Голосовой чат позволяет вам слышать, а видео-чат – еще и видеть. Чаты бывают *групповые и приватные*. То есть, можно беседовать большой общей группой (практика показывает, что максимальное количество участников беседы не должно превышать 10 человек); а также маленькими по количеству командами, выделив для них «отдельную комнату», недоступную для других участников чата. Большинство интернет-чатов позволяет вести «протокол» беседы (то есть запись), которую можно просмотреть впоследствии. В некоторых чатах есть опция прикрепления и пересылки участникам чата фотографий, аудио-файлов и видео-клипов. Все подобные чаты предоставляют услуги по поиску тематических чатов и отдельных пользователей сети. В настоящее время самым популярным инструментом чата, объединяющим все три функции, является Skype.

По характеру и количеству предоставляемых услуг чаты могут быть простыми и «сложными». В простом чате не требуется регистрация, там нет возможности «уединения», прикрепления и пересылки файлов, текст сообщений поступает одновременно с нажатием клавиши «отправить», поэтому ответы на опубликованные вопросы поступают через значительное количество реплик других участников беседы на другие темы, что усложняет ориентацию в дискуссии.

Для корпоративных целей используются Интранет-чаты, которые работают в локальных сетях.

В педагогической практике средней школы существует некоторый опыт использования чатов в образовательных целях. Наблюдения за «живыми»

⁵⁶ Чат // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 10.08.2015.
URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=72651534> (дата обращения: 10.08.2015).

чатами и изучение протоколов показало, что использование данного сервиса (как на уроке, так и после) требует от преподавателя тщательной подготовки, так как школьники плохо владеют навыками машинописи (при общении в простом чате при помощи текста этот навык просто необходим), навыками ведения дискуссии, в спешке делают многочисленные орфографические ошибки, которые к тому же еще и повторяются (то есть закрепляются), мысли плохо оформлены и, как правило, незакончены, идет постоянное переключение с одного вопроса на другой как реакция на реплики участников чата, которые публикуются хронологически, а не как вопрос-ответ, что способствует формированию у школьников так называемого «клипового мышления».

Вышесказанное приводит к мысли о том, что чат *может* использоваться как средство обучения в средней школе, но требует от учителя детальной проработки урока\занятия, вплоть до написания примерного сценария и проведения большой подготовительной работы с учащимися (обучение машинописи, аббревиатуре, принятой в Сети, этике поведения в Сети, умению вести дискуссию и т.д.)

Чат весьма популярен в ВУЗах и бизнес образовании как одна из опций оболочек для дистанционного обучения, где есть возможность во время онлайн занятия или лекции задать вопрос или же обменяться с одноклассниками мнениями по ходу лекции или обсуждаемой теме. Как правило, чат также активно используется преподавателями ДО при выполнении групповых проектов или онлайн семинаров (вебинаров).

Для решения административных задач чат активно используется многими администраторами школ и высших учебных заведений. Нам известен опыт проведения в чате блиц-совещаний и пятиминутки администрацией учебных заведений со своими удаленными коллегами из других подразделений или отделов.

2.1.3. Инструменты, способствующие формированию навыков устной речи

Для формирования навыков говорения требуются инструменты, обеспечивающие общение учащихся: а) с учителем, б) с одноклассниками, в) в идеале – с носителями языка. То есть все виды интерактивных сетевых инструментов при методически грамотном использовании могут быть очень эффективными при формировании навыков общения в целом и говорения\аудирования в частности. Такие сетевые инструменты основаны на интерактивных медиа технологиях. О некоторых таких инструментах мы кратко расскажем ниже.

Голосовой чат

Это то же, что и текстовый, однако он позволяет общаться еще и голосом. Опыт эффективного использования данного сервиса в общеобразовательных школах нам не известен, хотя дидактические свойства и функции голосового чата, как средства обучения, очевидны особенно для обучения иностранным языкам (говорение и аудирование). В настоящее время в Сети наблюдается большой выбор услуг по обучению иностранным языкам (в основном английскому) с носителями языка. В объявлениях особо отмечается, что в процессе обучения общение с преподавателем происходит через голосовой чат. То есть дидактические свойства данного средства обучения активно используются коммерческими фирмами⁵⁷, специализирующимися на предоставлении пользователям Сети образовательных услуг. Но значительно большее количество подобных объявлений предлагают своим потенциальным клиентам аудио-видео чат.

⁵⁷ Следует отметить, что предложения коммерческих фирм не могут считаться «открытыми» по определению.

В качестве примера можно привести сайт Englishdom⁵⁸ - онлайн школа английского языка: «Возможность изучать английский язык по Скайпу в удобном для вас месте и в удобное время...». Школа предлагает 3 курса обучения: индивидуальный / групповой / бесплатный; кабинет слушателя, включающий информацию и материалы по обучению; линию поддержки по финансовым и техническим вопросам; разговорные групповые занятия, а также аудиоархив разговорных клубов; обучающие песни, фильмы и адаптированная литература на английском языке; справочник по грамматике и более 300 тестов на закрепление; еженедельные онлайн уроки по английскому языку и т.д.

Аудио-видео чат

Или просто видеочат – это общение на сайте текстом, голосом, видео. Для участия в таком чате нужны веб-камера, микрофон и (иногда) специальное программное обеспечение для того, чтобы можно было видеть, слышать и говорить с собеседником или собеседниками (в этом случае на мониторе несколько окон с видео изображениями партнеров) и очень хороший канал связи. Нам неизвестен опыт систематического использования видео-чата на уроках или во внеурочное время в средней школе. Однако поиск в интернете говорит о том, что такие попытки имеют место быть. Вот например, Мастерчат.ру⁵⁹ (Рис.3):

«Наша технология позволяет проводить дистанционное обучение школьников и студентов в интерактивном режиме.

Во время проведения занятия все присутствующие в виртуальном классе могут не только видеть и слышать преподавателя, но и общаться с ним и между собой по средствам голосового общения и переписки, загружать файлы и изображения.

Для использования видео класса не требуется скачивать какое-либо дополнительное программное обеспечение, система работает из браузера пользователя и требует наличия только Adobe Flash player.

⁵⁸ Englishdom. Сайт [Эл.ресурс] URL: <http://www.englishdom.com/> (Дата доступа 19.10.2015)

⁵⁹ MasterChat. Сайт [Эл.ресурс] URL: http://www.masterchat.ru/main/video_class/ (Дата доступа 26.10.2015)

Система имеет гибкие настройки доступа и внешнего вида, что позволяет настроить её именно так как нужно Вашему проекту, а так же интегрируется с любыми другими системами, например, проектами типа «виртуальная школа», где преподаватели задают домашние задания ученикам и ставят оценки, а видео класс служит для обучения в периоды, когда ученик либо заболел, либо школа закрыта на карантин».

Видео классы для обучения

Наша технология позволяет проводить дистанционное обучение школьников и студентов в интерактивном режиме.

Во время проведения занятия все присутствующие в виртуальном классе могут не только видеть и слышать преподавателя, но и общаться с ним и между собой по средствам голосового общения и переписки, загружать файлы и изображения.

Для использования видео класса не требуется скачивать какое либо дополнительное программное обеспечение, система работает из браузера пользователя и требует наличия только Adobe Flash player.

Система имеет гибкие настройки доступа и внешнего вида, что позволяет настроить её именно так как нужно Вашему проекту, а так же интегрируется с любыми другими системами, например проектами типа виртуальная школа где преподаватели задают домашние задания ученикам и ставят оценки, а видео класс служит для обучения в периоды когда ученик либо заболел, либо школа закрыта на карантин.

Демонстрационную версию видео класса можно посмотреть тут

Рис 3. Видео класс.

Из описания видно, что данный инструмент предлагает использовать как текст, так и видео\аудио связь, а также пересылать различные ссылки и файлы, что позволяет создать полноценный образовательный ресурс, в том числе и для дистанционного обучения.

Подобные инструменты используют интерактивные медиа технологии, такие как технология 3-Vision⁶⁰, которые реализуют трансляцию медиа данных в реальном времени через Интернет и позволяют организовывать: «видеоконференции, видеочат, дистанционное обучение, видео реклама, мобильные видеоконференции, видеонаблюдение, службы онлайн поддержки, видео развлечения, телемедицина»⁶⁰. Ниже мы кратко опишем те

⁶⁰ Технология 3-Vision /Сайт. URL: <http://three-vision.ru/solutions.html> (дата доступа 29.10.2015)

интерактивные инструменты, которые, с нашей точки зрения, наиболее эффективны в обучении ИЯ в силу своих дидактических свойств и функций:

Онлайн Видеоконференции

Один из современных способов связи, позволяющий проводить консультации, лекции, семинары онлайн, превращает класс в конференц-зал, где обсуждение и принятие решений происходит в режиме реального времени; а также позволяет создать обстановку университетской аудитории, когда преподаватель и студент могут видеть друг друга, сопровождать лекции демонстрацией картинки из любого приложения Windows.

Вебинары (веб+семинары)

Сервис Интернет, объединяющий несколько сетевых услуг : это и двусторонняя звуковая связь, и видеоконференция, и «интерактивная доска», и «мой рабочий стол для всех», и общий доступ к интернет-ресурсам, и чат. То есть, это место для проведения совещаний, конференций, семинаров, лекций, слушателями которых могут быть люди всего мира. Примером может послужить сайт компании DimDim, Вебинар.ру, Wizardforum и другие компании, предоставляющие площадку, программное обеспечение и прочие услуги по организации вебинаров. Следует учесть тот факт, что большинство этих услуг – платные.

Опыт использования вебинаров в ВУЗах и для повышения квалификации учителей средних школ (рис 4) на сегодняшний день весьма обширен. Автор этих строк сама принимала участие в группе по подготовке организаторов ЕГЭ в форме вебинаров, проводимых Северным округом г.Москвы. На почтовый ящик приходит много приглашений от различных организаций системы образования с приглашениями поучаствовать в семинарах или конференциях в форме вебинара. Особенно популярен вебинар при организации дистанционного обучения.

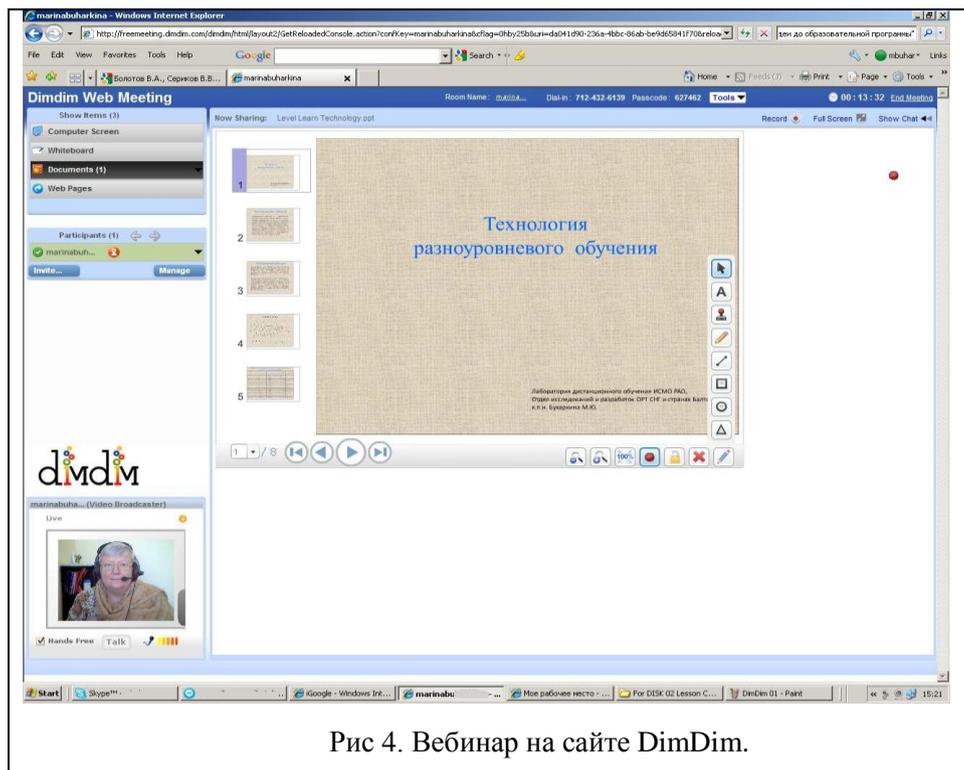


Рис 4. Вебинар на сайте DimDim.

Несмотря на очевидно полезные для учебного процесса свойства вебинаров, опыт использования оных в средней школе более чем скромнен. Нам известны лишь два случая систематического использования этой технологии в образовательных учреждениях среднего звена: 1) в школах сети ОРТ Россия (www.ort.ru) при проведении занятий математического кружка университетским преподавателем, находящимся в Лондоне, с учащимися из разных городов России и ближнего зарубежья. Занятия проводились два раза в неделю в течение учебного года. Проект был весьма успешным, он продолжается и в настоящее время, объединяя школьников сети ОРТ во всем мире; 2) в средней школе НП «Телешкола» в 2012-2013 учебном году был инициирован проект «Смешанное обучение. Ведущие образовательные технологии современности», в рамках которого активно использовались вебинары.

2.1.4. Формирование навыков устной речи: онлайн инструменты работы с изображениями

В полезности и эффективности визуальной поддержки процесса обучения ИЯ сегодня убеждать уже никого не нужно. Создание красочной «наглядности» всегда было первостепенной задачей школьного учителя, самой время и трудо-затратной частью его подготовки к урокам. Автор этих строк часами просиживала за письменным столом и печатной машинкой с латинским шрифтом, печатая и копируя тексты, вырезая нужные изображения из журналов и составляя коллажи по теме говорения, так как обучение говорению требует от учителя умения мотивировать учащегося к речевой деятельности на иностранном языке. Другими словами необходимо создать ситуацию, в которой иностранный язык будет использоваться как средство коммуникации между учащимся и учителем, а также между самими учащимися. В докомпьютерную эру большим подспорьем в решении этой задачи были различного рода картинки в определенной последовательности или коллажи на изучаемую тему, которые учителям приходилось подбирать самим (вырезки из журналов, рисунки) и тексты как примеры решения коммуникативной задачи. Красочные коллажи, картинки, самодельные комиксы стимулировали учащихся к высказываниям на английском языке, помогали создавать квази-языковую среду. Появление компьютера значительно снизило трудозатраты на создание и копирование текстов, а Пауэр Пойнт в то время и вовсе показался даром небес. Именно поэтому сетевые инструменты обработки изображений кажутся нам уместными и полезными при подготовке уроков иностранного языка.

За короткое время Интернет наводнили миллионы разнообразных изображений, и, несмотря на это, все еще трудно отыскать именно то, что нужно на следующий урок: всегда чего-то в картинке не хватает или, наоборот, было бы неплохо вырезать; или составить из картинок презентацию, чтобы

следовали в нужном порядке; или коллаж, чтобы несколько изображений разместить на одной картинке. Сейчас все эти проблемы решают как персональный компьютер, так и сетевые инструменты по обработке изображений, количество которых в Сети просто поражает воображение. Вот описания некоторых из них.

Инструмент, на сайте Кизоа, позволяющий редактировать фотографии\изображения, составлять коллажи или слайд-шоу⁶¹, а также добавлять к слайдам различные эффекты и музыку. Коллажи можно делать статичными, а можно их анимировать, что для обучения говорению очень ценно. И слайд-шоу, и анимированные коллажи можно конвертировать в видео и размещать их на YouTube, организовывать их обсуждение, а также записывать и хранить на различных носителях - DVD, например.

Photo.to⁶² отредактирует ваши фотографии, улучшит изображение, добавит красивый фон или смешную прическу. Другие сервисы предоставляют возможность не только обмениваться изображениями и даже целыми альбомами.

Пикаса⁶³ – наверное, самый популярный и ресурс, и инструмент обработки изображений. Требуется регистрация и загрузки программного обеспечения, которое помогает подправлять неудавшиеся фотографии (осветлить картинку, например), сделать оригинальную обработку (черно-белую фотографию, осветлить определенный объект на картинке, применить цветной фильтр и т.д.) и загрузить полученное изображение в любое удобное для вас файлохранилище в Интернете. По умолчанию Пикаса размещает картинки на Google+, где можно организовать обсуждение фотографий, посмотреть альбомы своих друзей или самые удачные (популярные) фотографии дня.

⁶¹ Kizoa/ Сайт [Эл ресурс]URL: <http://www.kizoa.com> (Дата доступа:1.11.2015)

⁶² Photo.to/Сайт [Эл ресурс]URL: <http://pho.to/> (Дата доступа:1.11.2015)

⁶³ Пикаса/Сайт [Эл ресурс]URL: <http://picasa.google.com/> (Дата доступа:1.11.2015)

ФэнСтудия⁶⁴ - бесплатный онлайн редактор изображений и галерея одновременно, то есть сетевой инструмент, который позволяет хранить изображения на этом же сервере, а также сохранять их после обработки на домашний компьютер в любом формате, устранять «шумы» с картинок, устранять эффекты «красных глаз», изменять оттенки изображения, балансировать цвета и тени, контролировать резкость, контраст, яркость, придавать изображению эффект старины, сравнивать изменения с оригиналом и т.д. То есть двумя-тремя кликами делать все то, на что раньше учитель тратил часы, работая, по сути, художником - оформителем собственных уроков.

PXLREDITOR⁶⁵ - онлайн редактор изображений, позволяющий создать свой рисунок, загрузить с компьютера или из Интернета, открыть готовый рисунок из библиотеки сайта.

Список можно продолжать и продолжать. По запросу «онлайн обработка изображений» Гугл выдает 240 тысяч сайтов. То есть, учителю при подготовке урока есть из чего выбирать. Очевидно, что преподавателю необходимы определенные навыки работы с изображениями, а также навыки работы в сети, для того, чтобы вышеупомянутые инструменты стали помогать готовить урок, а не быть учителю в тягость.

С методической точки зрения изображения являются наглядностью, с помощью которой учитель создает определенную речевую ситуацию, мотивирующую учащихся к общению на иностранном языке. Однако сами редакторы изображений не является сетевым инструментом развития навыков устной речи.

Выводы

Таким образом, «открытые сетевые инструменты» мы понимаем как инструменты воздействия на контент образовательных ресурсов с целью его

⁶⁴ Фэнстудия//Сайт [Эл ресурс]URL: <http://www.fanstudio.ru/> (Дата доступа:1.11.2015)

⁶⁵ PXLREDITOR/ Сайт [Эл ресурс]URL: <http://onservis.ru/online-redaktor/grafichecky-redaktor-online.html> (Дата доступа:1.11.2015)

изменения для достижения дидактических целей; как инструменты сотрудничества и создания новых мета данных, доступные всем и каждому, что дает возможность свободно участвовать в процессе обмена знаниями и создания новых информационных продуктов, что в свою очередь является условием для взаимодействия и функционирования коллективного разума.

Открытые сетевые инструменты позволяют современному учителю создавать средства обучения, способствующие формированию у учащихся навыков, аудирования (*Обучение аудированию: инструменты онлайн работы со звуком*), чтения и письма (*Инструменты, способствующие формированию навыков чтения и письменной речи*) и говорения (*Инструменты, способствующие формированию навыков устной речи. Инструменты онлайн работы с изображениями.*).

Каждый из описанных выше инструментов обладает определенными дидактическими свойствами и функциями (см. выше), которые позволяют решать конкретный круг методических задач. Критерием отбора того или иного инструмента может служить:

а) четко сформулированные методические задачи, которые можно решить, используя тот или иной сетевой инструмент;

б) соображения эргономического характера: дидактическую цель урока следует достигать наименее энерго\время\трудо – затратным способом. Другими словами, если определенную задачу можно решить с таким же по качеству результатом, но меньшими энерго\время\трудо – затратами, не используя ИКТ, ее следует решать без сетевых инструментов. То есть использование любых средств обучения, включая ИКТ, должно быть разумным и методически обоснованным.

К сожалению, требования администрации школ использовать ИКТ на каждом уроке, дабы оправдать затраты на покупку компьютерной техники, вынуждают учителей к использованию сетевых инструментов на уроке просто ради использования оных и улучшения отчетности по данному пункту, что

приводит к профанации и показухе. Мы неоднократно присутствовали на уроках молодых и не очень специалистов, где такие сетевые инструменты как видео-блог или чат использовались не то что с пользой, а скорее во вред учащимся. На вопрос «с какой целью и для решения каких методических задач были использованы данные СО» учителя отвечали, что в отчете есть такой пункт «количество уроков, с использованием ИКТ», методически же обосновать использование сетевых инструментов мои коллеги не смогли.

2.2. Открытые Сетевые Ресурсы

Как отметила М.А. Паннотье в своем исследовании⁶⁶, концепция Открытых Образовательных Ресурсов возникла в 2001 году по инициативе Массачусетского Технологического Института, который выступил с идеей создания OpenCourseWare - Открытой Среды Курсов (MIT OCW), позволяющей интернет-пользователям свободно и бесплатно использовать разработанные учебные материалы. Как упоминалось выше, в этой работе мы будем придерживаться определения ООР, данного Вильямом и Флорой Хьюлетт⁶⁷, в котором открытые образовательные ресурсы рассматриваются как полноценные учебные курсы, учебные материалы, различные средства обучения и контроля, другие инструменты, обеспечивающие доступ к знаниям на бесплатной основе⁶⁸. Однако с нашей точки зрения, в этом определении не отражена еще одна особенность ООР – это свободное использование учебных материалов, что означает не просто использование готовых курсов, но и их переработку под образовательные запросы студентов. Это свойство открытых

⁶⁶ М.А. Паннотье, инд отчет науч.раб., ИСМО РАО, 2013

⁶⁷ William and Flora Hewlett Foundation. Open Educational Resources//[Эл.док.]. URL: <http://www.hewlett.org/programs/education-program/open-educational-resources>. Дата доступа 19.10.2015.

⁶⁸ “ООР - ресурсы для преподавания, обучения, а также исследовательской деятельности, которые являются общественным достоянием или лицензированным объектом интеллектуальной собственности, авторы которой допускают их свободное распространение и использование. ООР включают в себя полные учебные курсы, учебные материалы, модули, учебники, потоковое видео, тесты, программное обеспечение и другие инструменты, материалы или методики, используемые для поддержки доступа к знаниям” (William and Flora Hewlett Foundation).

образовательных ресурсов было отмечено в 2012 году на Форуме ЮНЕСКО, где ООР было дано следующее определение: «методические, учебные и исследовательские материалы на любом носителе, цифрового или иного характера, которые относятся к общественному достоянию или были выпущены на основании открытой лицензии, обеспечивающей возможность бесплатного доступа, использования, адаптации и повторного распространения другими сторонами без ограничений или с частичными ограничениями.

Открытое лицензирование базируется на существующих рамках прав интеллектуальной собственности, как это определено в соответствующих международных конвенциях, и обеспечивает уважение авторства работы»⁶⁹.

Таким образом, открытые сетевые ресурсы мы понимаем как открытые образовательные ресурсы, размещенные в свободном доступе в Сети. Мы уже упоминали в начале данной статьи, что понятие «открытых образовательных ресурсов» более широкое, чем понятие «образовательные сетевые ресурсы» (ОСР), так как последние не могут существовать вне сети Интернет.

В данной работе мы будем рассматривать ОСР в контексте обучения ИЯ, так как задачи нашего исследования ограничиваются одной предметной областью «Иностранный\Английский язык». В рамках вышеназванных ограничений все ОСР мы разделили на три большие группы:

- 1) *информационно-справочные сетевые ресурсы* (словари, энциклопедии, учебники, учебные пособия и прочие ресурсы, носящие чисто информационный и справочный характер);
- 2) *практические сетевые ресурсы*, то есть те, которые способствуют отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма: тренажеры, онлайн упражнения, обучающие онлайн игры, онлайн уроки, курсы, модули;
- 3) *методические сетевые ресурсы* – ресурсы, оказывающие методическую поддержку профессиональной деятельности учителя

⁶⁹ Всемирный конгресс по открытым образовательным ресурсам (ООР) (2012 г.) ЮНЕСКО, Париж, 20-22 июня 2012 г.

(федеральные и региональные интернет ресурсы для образования; информационно-методические материалы; методические материалы в поддержку урока; ресурсы, обеспечивающие обмен опытом и повышение квалификации).

Классификация весьма условна, так как многие сетевые ресурсы многофункциональны и могут быть использованы и в качестве чисто справочных источников, и в качестве практических тренажеров\ упражнений. Рассмотрим каждую группу немного подробнее.

2.2.1. Информационно-справочные сетевые ресурсы

Онлайн словари

Онлайн словари очень удобны в учебном процессе не только потому, что с их помощью можно быстро найти незнакомое слово и не только тем, что количество словарных статей там значительно больше, чем в бумажных, а еще и тем, что значения искомого слова даются по рубрикам, в словосочетаниях и с большим количеством примеров; а также озвучиваются носителями языка, сопровождаются красочными иллюстрациями и видео-роликами. Можно выбрать необходимую рубрику и не отвлекаться на неинтересные. Можно спросить на форуме и получить совет сообщества. Можно даже самому предложить вариант перевода или добавить пример использования. Можно все это загрузить на свой мобильный телефон и всегда иметь под рукой. Преимущества онлайн словарей для изучающих иностранный язык очевидны. Но мы все же кратко опишем дидактические свойства самых известных из них.

Онлайн словарь Мультитран – один из популярнейших ресурсов в Интернете. Он предлагает прямые и обратные словари с тринадцати языков, включая калмыцкий и эсперанто. Помимо отдельных слов, Мультитран способен переводить целые фразы. Каждая статья Мультитрана содержит

большое количество словосочетаний и фраз с искомым словом, разбитыми на тематики. Например, в словарной статье слова TREND помимо большого количества значений во всевозможных отраслях человеческих знаний, дается также и 876 фраз, разбитыми на 91 тематику. Особым преимуществом словаря является «...функция обновления словарных баз посредством загрузки из Сети. Польза такого сервиса очевидна: вы не только сможете отсылать свое толкование слов разработчикам, но и бесплатно получать словарные статьи, добавленные вашими коллегами»⁷⁰. На форуме Мультитрана посетитель сайта всегда может задать вопрос на форуме и получить консультацию сообщества, созданного для взаимопомощи самими пользователями, которые ежедневно добавляют новые слова и значения в базу сайта. Словарь имеет бесплатную онлайн версию и коммерческую со значительно большими возможностями. При этом если человек купил коммерческую (на диске) версию словаря, то все обновления осуществляются с сайта автоматически, поэтому объем и точность словаря актуализируются ежедневно.

ABBYY Lingvo⁷¹ — это не один, а семейство электронных и печатных словарей, содержащих 150 профессиональных словарей, более 8,7 млн словарных статей и программное обеспечение к электронным версиям. Существует несколько версий этого ресурса: электронная на диске, мобильная, сетевая, бумажная, а также бесплатная и коммерческая версии. Многоязычная версия охватывает 15 языков. Словари европейских языков имеют звуковое сопровождение, выполненное профессиональными дикторами. Коммерческая версия имеет специальную обучающую программу Lingvo Tutor, помогающую запоминать слова. Помимо вышеупомянутых, существует обширная база бесплатных пользовательских словарей для программы. Словари

⁷⁰ Анатолий Егоров. «Слово за слово». Домашний Компьютер" №9, 2007. [Электронный документ]: <http://offline.homepc.ru/2007/135/334406> (Дата доступа 18.10.2015)

⁷¹ ABBYY Lingvo [Эл.ресурс] URL: <http://www.lingvo-online.ru/ru> (Дата доступа 29.10.2015)

предварительно проверяются и находятся в общем доступе на сайте ассоциации лексикографов Lingvo⁷².

Количество онлайн словарей в Сети впечатляет. По запросу «онлайн англо-русские словари» поисковый движок компании Гугл выдает десять миллионов девятьсот тысяч ссылок. Некоторые словари предлагают также и услугу автоперевода. Небольшой фрагмент или фразу готов перевести и Мультитран. Однако автоматизированный перевод – это в большей степени отдельный ресурс, дидактическая ценность которого вызывает, если не опасения, то очень много вопросов. Итак,

Автоматические переводчики

Самый популярный, с нашей точки зрения, онлайн переводчик – это ПРОМТ. Данный ресурс предоставляет возможность перевода как тестов, так и целых веб-страниц, а также работу со словарями и услуги мобильного переводчика. На странице Online Translator⁷³ вы можете ввести искомый текст в окно, указать, на какой язык вы бы хотели его перевести, и нажать кнопку «перевести». Через одну-две секунды готовый перевод появится в соседнем окне. ПРОМТ – это программное обеспечение и несколько тематических словарей, то есть система, которая позволяет осуществлять автоматизированный перевод с 15 языков в 60 языковых парах.

Кроме ПРОМТа, подобные услуги осуществляет такой сетевой ресурс как ПЕРЕВОДЧИК ГУГЛ, который поддерживает более полусотни различных языков. Технология перевода данного ресурса включает в себя анализ больших объемов текстов, написанных или переведенных людьми, с целью поиска типичных конструкций и характерных фрагментов, то есть в основе работы Переводчика Гугл лежит концепция статистического машинного перевода. Однако качество перевода и в этом случае не всегда идеальное.

⁷² АБВУУ // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 19.09.2015.

URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=73443272> (дата обращения: 19.10.2015).

⁷³ Online Translator//Сайт [Эл.рес] URL: <http://www.online-translator.com/Default.aspx/Text> (Дата доступа: 3.11.2015)

Онлайн переводчик Dictor⁷⁴, бесплатная программа для перевода текста, не столь популярна как ПРОМТ или Переводчик Гугл. Как отмечают сами разработчики на официальном сайте⁷⁵ данный ресурс: «намного облегчает работу с документацией в Windows-приложениях, переводит текст с незнакомых языков, дает вам перевод текста во время онлайн общения с человеком, разговаривающим на иностранном языке.. в программе предусмотрена возможность прослушивания переведенного вами текста на любом языке и копирования его в буфер для дальнейшего использования».

Более простой «Онлайн переводчик текста»⁷⁶ позволяет загрузить текст в окно и воспользоваться кнопками ПРОМТ и ГУГЛ, через секунду вы получаете текст на нужном вам языке. Бесплатный онлайн переводчик от МЕТА.ua переводит тексты с русского на английский, украинский, французский, немецкий, польский⁷⁷ и так далее.

На запрос «Онлайн переводчик» Гугл выдает примерно 4 210 000 ссылок на сетевые ресурсы. Более чем «очень много». Но имеет ли этот без сомнения полезный и важный сетевой ресурс какую-либо дидактическую ценность?

Итак, онлайн переводчики текстов могут переводить фразы, абзацы и целые тексты на незнакомые пользователю языки, некоторые предлагают воспользоваться набором тематических словарей и опцией озвучивания переведенных текстов. Дидактическая ценность последнего свойства онлайн переводчиков очевидна: учитель, готовясь к занятию, создает свой текст, исходя из целей и задач конкретного урока, загружает полученный текст в онлайн переводчик и получает озвученный носителем языка трек. Основную же функцию данного сетевого ресурса, то есть сам перевод, использовать в

⁷⁴ Dictor [Эл.док] URL: <http://translate.dicter.ru/> (Дата доступа: 29.10.2015)

⁷⁵ Онлайн переводчик Dictor - бесплатная программа для перевода текста [Эл.ресурс] //DICTER.URL: <http://www.dicter.ru/> (fnf ljcnegf 29.10.2015)

⁷⁶ Онлайн Переводчик [Эл.ресурс] URL: <http://www.prof-translate.ru/> (дата доступа 29.10.2015)

⁷⁷ МЕТА Переврджик [Эл.ресурс] URL: <http://translate.meta.ua> дата доступа (30.10.2015)

процессе обучения иностранному языку нецелесообразно из-за низкого качества перевода. Вот несколько примеров.

Пример машинного перевода (1 – ПРОМТ, 2 - Гугл , 3 - Dicter)

Оригинал:	Перевод:
<p>When a new strain of bird flu surfaced in China in February, it was an ominous echo of the 1997 outbreak in Hong Kong. People connected to poultry markets were again falling ill as scientists raced to decipher a novel strain: Who gets sick from it? Who dies of it? How do they catch it?</p>	<p>1. Когда новое напряжение птичьего гриппа появилось в Китае в феврале, это было зловещее эхо вспышки 1997 года в Гонконге. Люди, связанные с рынками домашней птицы, снова заболели, поскольку ученые мчались, чтобы расшифровать новое напряжение: Кто заболел от него? Кто умирает от него? Как они ловят его?</p> <p>"Что происходит в Китае, выполнение гриппа, что он делает," сказал Стивен Луби, Мэриленд, преподаватель медицины и директор исследования в Центре Стэнфорда Новшества в Глобальном здоровье. "Грипп - очень изменчивый вирус. Нам надлежит понимать развитие этих вирусов и как они двигаются в людей."</p>
<p>"What's happening in China is influenza doing what it does," said Stephen Luby, MD, professor of medicine and director of research at Stanford's Center for Innovation in Global Health. "Flu is a highly changeable virus. It behooves us to</p>	<p>2. Когда новый штамм птичьего гриппа появились в Китае в феврале, это был зловещим эхом 1997 вспышки в Гонконге. Люди, связанные с птичьих рынков снова заболеть, как ученые мчались расшифровать новый штамм: Кто болеет от этого? Кто умирает от этого? Как они поймать его?</p> <p>"То, что происходит в Китае гриппа делать то, что он делает", сказал Стивен Лубы, доктор медицины, профессор медицины и директор по исследованиям Центра Стэнфордского к инновациям в области глобального здравоохранения. "Грипп является весьма изменчивый вирус. Нам следует понять эволюцию эти вирусы и как они двигаются в народ".</p>

understand the evolution of these viruses and how they move into people."	3. Когда новый штамм птичьего гриппа, появились в Китае в феврале, он был зловещее эхо начала 1997 года в Гонконге. Людей, подключенных к домашней птицы рынки опять заболеть, как ученые мчался расшифровать Роман штамм: кто болеет от него? Кто умирает от него? Как они поймать его?»То, что происходит в Китае гриппа, делать то, что он делает, "сказал Стивен Луби, MD, профессор медицины и директор по исследованиям в Стэнфордского центра инноваций в области глобального здравоохранения. «Грипп является вирус, очень изменчива. Это обязывает нас, чтобы понять эволюцию этих вирусов и как они перемещаются в людей.»
Таблица 1. Примеры автоматизированного перевода.	

Примеры 1-3 убедительно показывают, что машинный перевод сильно проигрывает по качеству текстам, переведенным людьми. Он дает представление, о чем идет речь в отрывке, и это, вероятно, может помочь кому-то в работе для оценки нужности\ненужности данной информации, но совершенно очевидно, что пользоваться подобными переводами в учебных целях нельзя никак.

Энциклопедии

Энциклопедии - бесспорно полезный ресурс в учебном процессе. Умение работать с большими объемами информации начинается как раз с умения пользоваться словарями, энциклопедиям и справочниками. Печатная энциклопедия – это, как правило, многотомное издание, «содержащее обзорное науки или дисциплин (преимущественно в форме словаря)... сборник научных сведений и справок на различные темы, предназначенный для обширного круга читателей»⁷⁸. Навыки работы с энциклопедическими словарями вырабатываются годами - это умение быстро найти, просмотреть,

⁷⁸ Энциклопедия // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 25.10.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=74109345> (дата обращения: 25.10.2015).

проанализировать, оценить и ранжировать найденную информацию. Далеко не всякий выпускник средней школы может быстро сориентироваться и найти нужную информацию в таких справочниках как Детская Энциклопедия, Большая Советская Энциклопедия, энциклопедия Брокгауза или Британника. Поиск значительно облегчают электронные версии вышеназванных энциклопедических справочников: достаточно набрать ключевое слово в окошке и нажать кнопку ENTER и вы получаете либо одну статью, либо список статей, содержащих искомое слово. Электронные версии энциклопедий отличаются от печатных большим объемом и разнообразием видов предоставляемой информации – это и цветные 3D иллюстрации, и анимированные карты\схемы\графики\картинки, и аудио\ видео фрагменты, и панорамы. Но в рамках данного исследования мы рассматриваем не все, а только сетевые ресурсы для изучения английского языка, поэтому мы кратко остановимся на англоязычных он-лайн энциклопедиях. И первая в списке будет, конечно же, Британская Энциклопедия.

Энциклопедия Британника либо Британская энциклопедия⁷⁹ — наиболее полная и старейшая универсальная энциклопедия на английском языке, печатавшаяся с 1768 года. Всего энциклопедия насчитывает 15 изданий. В 1990-х годах появилась версия на CD, в 1995 - были добавлены фотографии, а в 1997 году – мультимедиа. Последний тираж «Британники» появился в 2010 году, включивший в себя статьи про глобальное потепление и проект «Геном Человека». И это был последний тираж на бумажном носителе⁸⁰. Отдавая должное новым цифровым технологиям, а также ведя жесткую конкурентную борьбу с Википедией, Британская энциклопедия теперь прочно обосновалась в Интернете, получая до 15% всех своих доходов от интернет-подписчиков⁸¹.

⁷⁹ Британника/ сайт. URL: <http://www.britannica.com> (Дата доступа 1.09.2013)

⁸⁰ Julia Bosman. After 244 Years, Encyclopaedia Britannica Stops the Presses. [Эл.док.] New York Times, March 13, 2012 // URL: http://mediadecoder.blogs.nytimes.com/2012/03/13/after-244-years-encyclopaedia-britannica-stops-the-presses/?_r=0 (Дата доступа: 30.10.2015)

⁸¹ Энциклопедия «Британника» больше не будет издаваться на бумаге. [Эл.док.] Форбс, 14.03.2012 //URL: <http://www.forbes.ru/news/80054-entsiklopediya-britannika-bolshe-ne-budet-izdavatsya-na-bumage> (дата доступа 30.10.2015)

Данный сетевой ресурс доступен каждому пользователю бесплатно в несколько усеченной версии. Подписчики могут наслаждаться полным мультимедийным наполнением, включая различные мобильные приложения для взрослых и детей в виде множества различных обучающих программ для ноутбуков, планшетов, смартфонов и других гаджетов, столь популярных среди школьников всех стран и национальностей.

Эти приложения (Рис. 5) включают в себя подбор энциклопедических статей по определенной тематике, интерактивные игры, загадки, пазлы, видео – все под простым и интуитивно понятным интерфейсом. В программе интересные факты, даты, события структурированы таким образом, что мотивируют детей к познанию. Вот несколько наименований таких образовательных продуктов Британники: «Динозавры», «Солнечная система», «Древний Рим», «Дождевые леса», «Вулканы», «Коралловые рифы», «Вымирающие виды животных» и т.д. Однако это не сетевые ресурсы, а программы, которые за определенную плату можно скачать на свой девайс и пользоваться в соответствии с приобретенной лицензией.



Рис.5 . Британника. Обучающие приложения для детей.

В онлайн-версии Британники незарегистрированный пользователь может воспользоваться энциклопедическим словарем, поиском, наиболее популярными статьями, и онлайн квиз-игрой. Для нескольких дополнительных опций пользователю следует зарегистрироваться на сайте. Зарегистрированному пользователю также бесплатно предлагается выбрать область интересов (Языки, Истрия, Науки), для того, чтобы система могла обеспечивать пользователя новыми статьями именно из этих разделов. В секции «Schools and Library Products» Британника предлагает несколько видов информационных услуг: *онлайн, электронные книги, книги, мобильные приложения, программное обеспечение, профессиональное развитие*. В рамках задач нашего исследования мы заинтересовались строчкой «онлайн», где система предлагает на коммерческой основе подписаться на ряд информационных разделов, но прежде предлагает недельное бесплатное использование выбранных пользователем сетевых ресурсов (см таблица 2):

I'm interested in these products	
AASL Planning For School Library Programs Annals of American History Online Britannica Learning Zone Discover English with Ben & Bella Britannica Online Academic Edition Britannica Public Library Edition Britannica School 21st Century Explorer	Encyclopaedia Universalis Online E-Books Global Reference Center Image Quest Merriam-Webster Unabridged Original Sources Pathways: Science Smart Math Spanish Reference Center Universalis Junior Online World Data Analyst
Таблица 2. Меню выбора тем	

Раздел «Профессиональное развитие» нам тоже показался интересным: Британника предлагает учителям и администраторам учебных заведений

серию бесплатных вебинаров, основной целью которых является обучение пользователей новым функциям и опциям системы, а также методике использования всех возможностей данного сетевого ресурса на уроках. Таблица 3 показывает тематические разделы, где можно зарегистрироваться на понравившуюся тему.

<p>Free Training Webinars</p> <p>Join us online to see what's new with Britannica and explore different ways to use Britannica in your school or library.</p> <p>Click the session link below to sign up.</p> <p><i>Britannica School: Elementary PreK-5</i></p> <p><i>Britannica School: Secondary 6th-12th Grade</i></p> <p><i>Britannica School: PreK-12 All Grade Levels</i></p> <p><i>Britannica Academic Edition</i></p> <p><i>Britannica Library Edition</i></p> <p><i>E-books</i></p> <p><i>Pathways: Science</i></p> <p><i>SmartMath</i></p>
Таблица 3.

Зарегистрированный пользователь может оформить подписку на год на информацию из определенных областей знаний. Что же получит пользователь, став подписчиком и заплатив 60-70 долларов в год? Во-первых, полный доступ ко всему контенту энциклопедии, который еще к тому же будет обновляться каждые две недели. В том числе и к богатейшей мультимедиа коллекции, которая может быть очень полезна при обучении лексике, особенно тех понятий, которые трудно визуализировать. Более того, никакая реклама третьих лиц или всплывающие поп-баннеры не будут беспокоить подписчиков.

То есть разработчики обещают оградить нас от информационного мусора, что немаловажно для школьников.

Оформив подписку (то есть, заморозив определенную сумму на своей кредитной карте), пользователь может воспользоваться испытательным сроком (7 дней), по окончании которого может принять решение завершать оформление подписки или же отказаться от одной:

«Complete the registration and you will have a 7-day "grace period" to try our service before you are actually billed. If you decide that you do not want to continue your subscription beyond the first 7 days, simply visit the Account Management (<http://account.britannica.com>) area after logging in, and you will be able to cancel your subscription. You can also contact Britannica Customer Service via phone/e-mail to cancel your subscription. If you do not cancel during your 7-day "grace period," you will then be billed \$69.95 for an Annual subscription. Thank you again for contacting us. We appreciate your interest in Britannica products and services. Sincerely, Britannica Customer Service»⁸²

Однако это уже не открытые сетевые ресурсы, а очевидно закрытые, что выходит за рамки данной работы.

Даже такое краткое и поверхностное описание возможностей данного сетевого ресурса позволяет сделать вывод о том, что, с дидактической точки зрения, онлайн энциклопедия Британника является сложным и комплексным техническим средством обучения, которое, безусловно, обладает многомерной дидактической ценностью в обучении английскому языку. Она позволяет использовать этот сетевой ресурс на уроке, где будут полезны как статьи, так и обучающие модули, которыми также можно воспользоваться и после уроков, и в процессе проведения проектной работы, и в качестве домашнего задания. В соответствии с нашей условной классификацией данный ОСР можно отнести как к информационно-справочной группе, так и к практической.

Следует обратить внимание на то, что применение данного сетевого ресурса, как на уроке, так и при подготовке одного, требует от учителя

⁸² Выдержка из письма, полученного нами после завершения регистрации на сайте <http://www.britannica.com/>

развитых ИКТ-навыков и методической грамотности, которые, при желании, можно получить тут же, на сайте Британской энциклопедии, записавшись на соответствующий вебинар, в разделе «Профессиональное развитие».

Кроме Британской энциклопедии в Сети присутствуют и другие онлайн энциклопедии, например, *Бесплатная Онлайн Энциклопедия*⁸³, которая представляет собой онлайн словарь плюс энциклопедия с иллюстрациями, богатым фактическим материалом, видео и аудио фрагментами.

Или *Тезаурус*⁸⁴ - энциклопедический словарь, который удобен при подготовке к ЕГЭ - раздел «Грамматика и лексика»: словообразование, синонимы, антонимы, можно наглядно проиллюстрировать поле использования искомого слова, что особенно удобно при работе с фразовыми глаголами и устойчивыми выражениями.

А также *Infoplease*⁸⁵ – информационный ресурс, включающий следующие разделы: Атлас, Энциклопедию, Словарь и Тезаурус. А раздел «Энциклопедия» – это 57 000 статей из известного печатного издания *Columbia Encyclopedia*. Вся информация разделена на разделы и подразделы (см. таб.4), но возможен и поиск по ключевому слову по всему массиву данных. Здесь нет мультимедиа, вся информация представлена в виде текста, который, после обработки и адаптации под задачи урока, вполне может быть использован как учебный языковой материал.

⁸³ *Бесплатная Онлайн Энциклопедия* /Сайт. [Эл.ресурс] URL: www.encyclopedia.com (Дата доступа: 29.10.2015)

⁸⁴ *Тезаурус*/Сайт. [Эл.ресурс] URL: www.thesaurus.com (Дата доступа:29.10.2015)

⁸⁵ *Columbia Encyclopedia* /Сайт. [Эл.ресурс] URL: www.infoplease.com/encyclopedia (Дата доступа:29.10.2015)

<p>Browse by Subject</p> <ul style="list-style-type: none"> +Earth & Environment +History +Literature & Arts +Medicine +People +Philosophy & Religion +Places +Plants & Animals +Science & Technology +Social Sciences & Law +Sports & Everyday Life
Таблица 4. Columbia Encyclopedia.

Однако мы бы не рекомендовали использовать этот ресурс учащимися, так как страницы изобилуют рекламными баннерами. Следует отметить, что недостатком всех бесплатных ресурсов является большое количество всплывающей, мигающей, разноцветной рекламы, что, безусловно, отвлекает внимание школьников и является раздражающим фактором, особенно для детей с дефицитом устойчивого внимания.

Нельзя не упомянуть и такой сетевой ресурс как Википедия. Википедия⁸⁶ – открытая многоязычная онлайн энциклопедия, поддерживаемая некоммерческой организацией «Фонд Викимедиа» (США), имеющая 39 региональных представительств по всему миру. Название образовано от слов «вики» (технологии для создания сайтов) и «энциклопедия». Вики-вики - (WikiWiki) – это технология, на основе которой создан комплекс самых разных социальных сервисов, позиционируемых как «народная энциклопедия», так как позволяет любому пользователю редактировать текст сайта, загружать на сайты изображения, файлы, содержащие текстовую

⁸⁶ Википедия, Сайт. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=58107182> (дата доступа 26.10.2015)

информацию, видеофрагменты, звуковые файлы и т.д. На этих же принципах построен клон Википедии «Летопись».

Существует русскоязычная и англоязычная версии. Последняя на настоящий момент содержит более 30 миллионов статей и около миллиона загруженных файлов⁸⁷, в том числе и мультимедийных.

Англоязычной версией Википедии пользуются двадцать шесть с половиной миллиона человек только зарегистрированных пользователей⁸⁸ и более 127 тысяч активно участвуют в ее создании. Вышеприведенная статистика дает право называть англоязычную Википедию самой популярной онлайн энциклопедией в Интернете, вся информация которой хорошо структурирована: там есть категории, разделы и подразделы, соответствующие областям человеческих знаний, работает поиск по ключевым словам, работают контекстные подсказки.

Данный сетевой ресурс может и уже давно используется учителями английского языка для подбора учебных текстов, страноведческого материала, иллюстративного языкового материала, фактического материала для проектов и т.д. Там нет рекламы, баннеров и прочего информационного загрязнения, поэтому мы рекомендуем данный сетевой ресурс к использованию в классе или внеурочной учебной деятельности, а также для подготовки домашнего задания. Однако следует помнить, что содержание Википедии может создаваться и создается всеми пользователями коллективно, поэтому статьи могут быть субъективными (то есть освещать одно из многих суждений) или же недостоверными с научной точки зрения. Поэтому самостоятельное использование учащимися Википедии рационально в том случае, если у школьников уже сформированы основы критического мышления и навык сверять используемую в работе над проектом информацию с данными других источников.

⁸⁷ Statistics.[Эл.док.] URL : <http://en.wikipedia.org/wiki/Special:Statistics> (дата доступа 26.10.2015)

⁸⁸ Данные на 30.10.2015

Из всех прочих открытых информационных-справочных ресурсов Сети следует отметить социальные геосервисы, которые также могут быть очень эффективными средствами обучения ИЯ, особенно при формировании страноведческой компетенции и совершенствовании навыков устной речи.

Социальные геосервисы

Социальные геосервисы сети Интернет позволяют находить, отмечать, комментировать, снабжать фотографиями различные объекты в любом месте на изображении Земного шара с достаточно высокой точностью. Сервис использует реальные данные, полученные с помощью околоземных спутников. Примеры проектов: . WikiMapia, Google Maps, Google Earth, Yandex Maps.

Технология панорам (как, например, в Яндексe или Гугле), позволяет виртуально путешествовать по городам мира (Рис 6). Создание виртуальных экскурсий способствует формированию страноведческой компетенции и совершенствованию навыков монологического и диалогического высказываний на заданную тему.



Рис. 6. Карты Гугл. Панорама. Экскурсия по г. Вашингтон

Учебно-справочные пособия

К группе информационно-справочных открытых сетевых ресурсов мы также относим учебно-справочные пособия, коих в сети невероятное множество. Однако большинство ссылок предложат вам скачать отсканированные бумажные учебники известных авторов или поучить ИЯ за рубежом или на курсах. Действительно полезных онлайн пособий не очень много и почти все они встроены в информационные порталы, которые предложат массу другой информации: статьи по методике изучения ИЯ, анекдоты и тексты песен на английском, фильмы с субтитрами, пословицы и устойчивые словосочетания, тесты и т.д., что, безусловно, может быть полезным для учителя при подготовке к уроку. Рассмотрим несколько из наиболее популярных среди учителей сетевых ресурсов.

Сайт «Native English. Английский онлайн»⁸⁹ имеет следующие разделы: а) теория (грамматика, произношение, учебники, статьи), б) практика (чтение, топики, анекдоты, скороговорки, пословица, тексты к аудио фрагментам радиостанции VOA, идиомы и т.д.), в) EXTRA (курсы, школы). В подразделе Грамматика и Произношение – теоретические сведения структурированы как оглавление бумажного учебника, что удобно и понятно (Рис. 7). Материал изложен грамотно и вполне доступно для школьников 9-11 классов, есть раздел ТЕСТЫ, что делает ресурс привлекательным не только для учителей, но и для учащихся. К сожалению, система не предполагает текстовую версию ни тестов, ни упражнений, но мы с успехом использовали скриншоты соответствующих страниц, что вполне может заменить недостающую опцию.

⁸⁹ Native English [Эл.ресурс] URL: <http://www.native-english.ru/> (Дата доступа 28.10.2015)

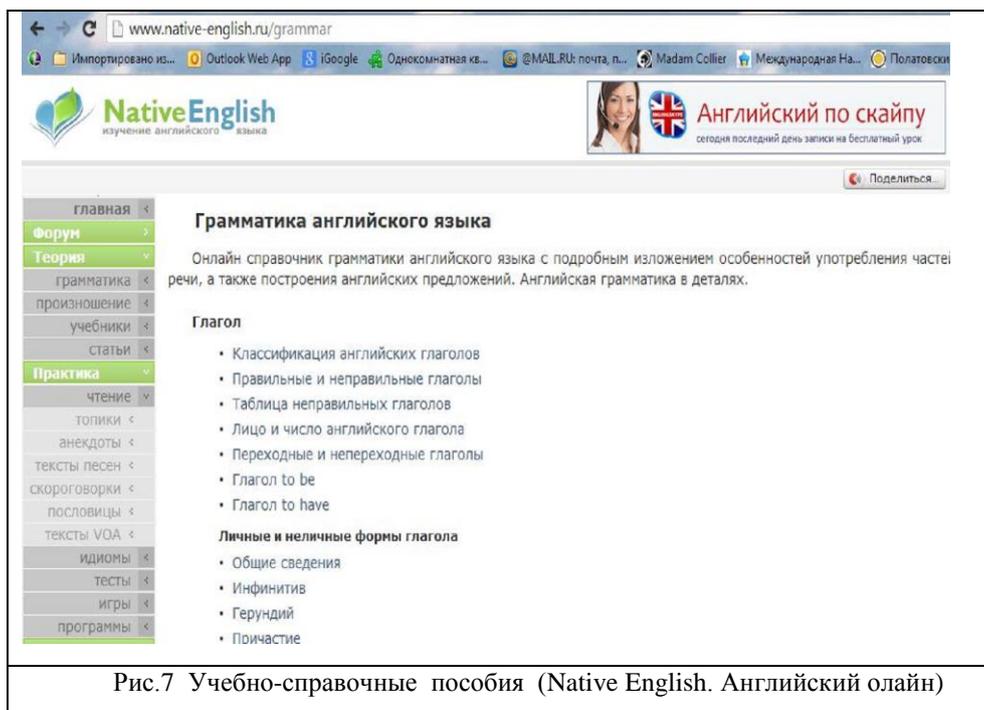


Рис.7 Учебно-справочные пособия (Native English. Английский онлайн)

Приблизительно также устроен и сайт «Begin English»⁹⁰. Помимо уже упомянутых опций, данный сайт содержит также разделы онлайн радио, онлайн переводчик и разговорник (сборник наиболее употребляемых фраз, разбитых по темам), а также информация о форматах экзаменов ЕГЭ, IELTS и TOEFL (рис.8).



Рис.8 Учебно-справочные пособия (Begin English)

⁹⁰ Begin English [Эл.ресурс] URL: <http://begin-english.ru/study/> (Дата доступа 28.10.2015)

Сетевой ресурс STUDY.RU популярен среди учителей английского языка тем, что имеет раздел «Уроки онлайн» и подразделы «Типичные ошибки», «Деловой английский» и «Ложные друзья переводчика» (Рис.9). Кроме того, помимо теоретического материала, уроки содержат и упражнения на закрепление прочитанной теории. Поэтому данный сайт (а также сайт «Английский онлайн») частично можно отнести и к группе практических сетевых ресурсов. За практическую направленность ресурса говорит и подраздел ТЕСТЫ, который мы часто использовали прямо на уроке при отработке грамматических или лексических навыков. Результаты тестов и онлайн упражнений система выдает незамедлительно, при желании можно получить правильный ответ или ссылку на соответствующий раздел теории. Следует отметить надежность сайта: ни разу за 3 года использования он не подвис и не подвел нас.

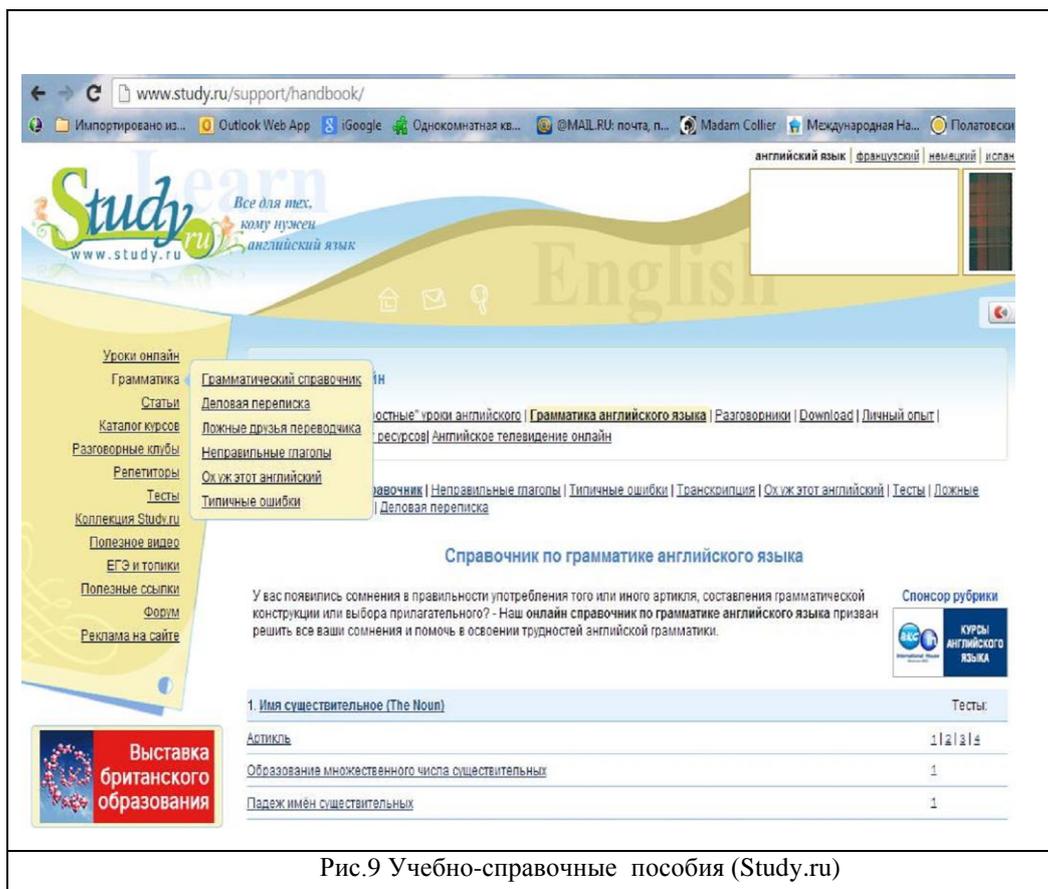


Рис.9 Учебно-справочные пособия (Study.ru)

Аналогичен ресурс «Образовательные ресурсы Интернета - Английский язык»⁹¹, но большое количество рекламы и баннеров снижает его коэффициент полезности.

Сайт «I Love English»⁹² также имеет неплохой справочник по грамматике, но переполнен яркими картинками и мигающими баннерами, заменяющими оглавление и меню, что сильно отвлекает и раздражает; а также несколько панибратски-свободный стиль общения («Очумелая грамматика», «показать бумажку иностранному товарищу») не позволяет рекомендовать его к использованию на уроке.

Ресурс «Домашний английский»⁹³ (Таб.5) содержит все разделы, перечисленные выше и даже больше. Книги, аудиокниги, стихи, сказки на английском языке доступны на этом ресурсе. Справочник по грамматике и фонетике предлагает более чем краткое изложение теории, пословицы и поговорки, двуязычные книги помогут учителю в конструировании авторского курса или в рутинной подготовке урока. Однако реклама, всплывающие баннеры и в целом не очень удачный дизайн не позволяют рекомендовать этот сетевой ресурс для использования школьниками ни на уроке, ни во внеурочное время.

⁹¹ Образовательные ресурсы интернета. Английский язык. Сайт [Эл.ресурс] URL: <http://www.alleng.ru/mybook/3gram/0grammar.htm> (Дата доступа 28.10.2015)

⁹² I Love English . [Эл.ресурс] URL: <http://iloveenglish.ru/> (Дата доступа 28.10.2015)

⁹³ Домашний английский . [Эл.ресурс] URL: <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm> (Дата доступа 28.10.2015)

Бесплатные уроки	Разговорник	Рефераты
Словари и переводчики	Тесты	Знакомства
Грамматика	Фразы и выражения	Игры
Популярные слова	Учебники, самоучители	Параллельные
Программы	Идиомы	тексты
Стихи	Вопросы и ответы	Сленг
Сказки	Полезные сайты	Сокращения
Двуязычные книги	Английский по скайпу>	Киносценарии
Аудиокниги	Тексты песен	Топики
Книги	Анекдоты	Цитаты
Запоминание слов	Пословицы, поговорки	Биографии
Субтитры к фильмам	Статьи на английском	Карта сайта
	Статьи об английском	Разное
	Советы бывалых	Курсы, школы

Таб. 5 Меню главной страницы сайта «Домашний английский»

Таким образом, вышеприведенный обзор таких открытых сетевых ресурсов как учебно-справочные пособия, приводит к выводу о том, что этот вид открытых образовательных ресурсов может быть весьма полезен при подготовке к уроку, но должен использоваться с осторожностью, так как требует от учителя методической грамотности, хорошей ИКТ подготовки и навыков критического мышления.

2.2.2. Практические сетевые ресурсы, способствующие отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма

К этой группе открытых сетевых ресурсов мы относим тренажеры, онлайн упражнения, обучающие онлайн игры, онлайн уроки, курсы, модули, благодаря их дидактическим свойствам формировать или совершенствовать определенные навыки во всех видах речевой деятельности. Рассмотрим несколько наиболее типичных для этой группы сетевых ресурсов и уточним вышеупомянутые понятия.

Тренажеры

Большой толковый словарь русского языка⁹⁴ определяет «тренажер» как устройство для тренажа, тренировок. В контексте данной работы понятие «тренажер» мы понимаем как *практический сетевой ресурс, представляющий собой структурированное содержание и программное обеспечение, размещенное в сети интернет и предназначенное для отработки и совершенствования навыков: фонетических, лексических, грамматических, аудитивных, навыков устной речи, чтения, письма*. Тренажер специфичен тем, что нацелен на механическую отработку и автоматизацию конкретного навыка в режиме: стимул-реакция-закрепление.

Рассмотрим несколько тренажеров, потенциально применимые для обучения английскому языку на современном уроке.

Практический сетевой ресурс «**БИ202Т. Учись, играючи**»⁹⁵ (в разделе «Английский») предлагает два тренажера: «Английские слова» и «Неправильные глаголы». Первый тренажер подойдет для тех преподавателей, которые в своей работе опираются на грамматико-переводной метод, так как данный тренажер предлагает заучивать русский перевод отдельных слов методом узнавания оных в списке похожих, то есть предполагает в значительной мере опору на родной язык. Второй тренажер более интересен, так как использует то же программное обеспечение, что и первый, то есть предлагает заучить формы неправильных английских глаголов, но без опоры на родной язык (рис.10). А зарегистрированный пользователь может отслеживать историю своих успехов. Данный тренажер имеет очень специфические свойства и функции и решает всего лишь одну задачу – помогает сформировать навык использования английских глаголов в разных видо-временных формах в режиме «стимул-реакция-закрепление».

⁹⁴ Большой толковый словарь [Эл.ресурс] URL: <http://gramota.ru/slovari/dic/> (дата доступа 30.10.2015)

⁹⁵ БИ202Т. Учись, играючи [Эл.ресурс] URL: <http://bi2o2t.ru/training/english> (дата доступа 30.10.2015)

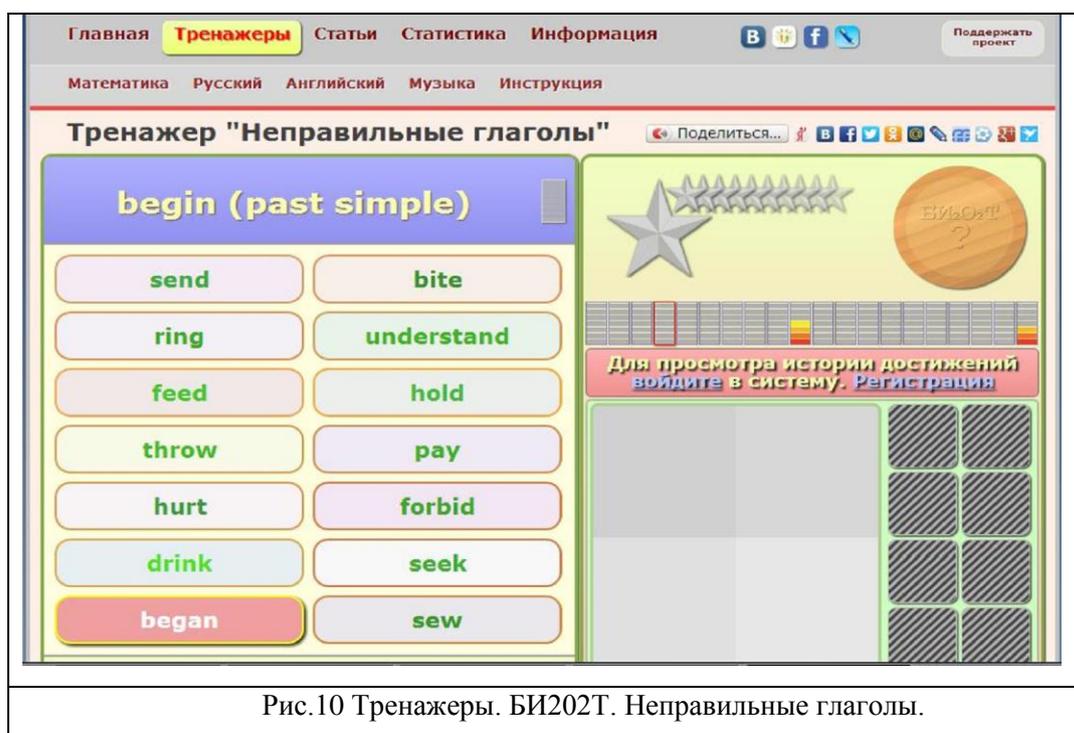


Рис.10 Тренажеры. БИ202Т. Неправильные глаголы.

Другим примером практического сетевого ресурса может служить **тренажер по развитию навыка аудирования и развитию иноязычной памяти** на сайте «Чай вдвоем»⁹⁶. Тренажер устроен в виде игры в пятнашки (рис.11): под каждым квадратиком прячется английское слово с иллюстрацией. Пользователь нажимает на квадрат, последний переворачивается и на оборотной стороне появляется картинка и английское слово, которое еще и озвучивается. Задача: запомнить, где какое слово находится, и открыть две одинаковые картинки подряд. Иллюстрация, текст и звук способствуют успешному формированию соответствующих ассоциаций, другими словами – запоминанию.

⁹⁶ Чай вдвоем [Эл.ресурс] URL: <http://www.teafortwo.ru/logicheskie-igryi/treniruem-pamyat.html> (Дата доступа 28.10.2015)

Вместе с английским вы хорошенько тренируете память, запоминая пары изображений. С каждым следующим уровнем, сложность заданий повышается. Тренажер очень эффективный. Попробуйте.

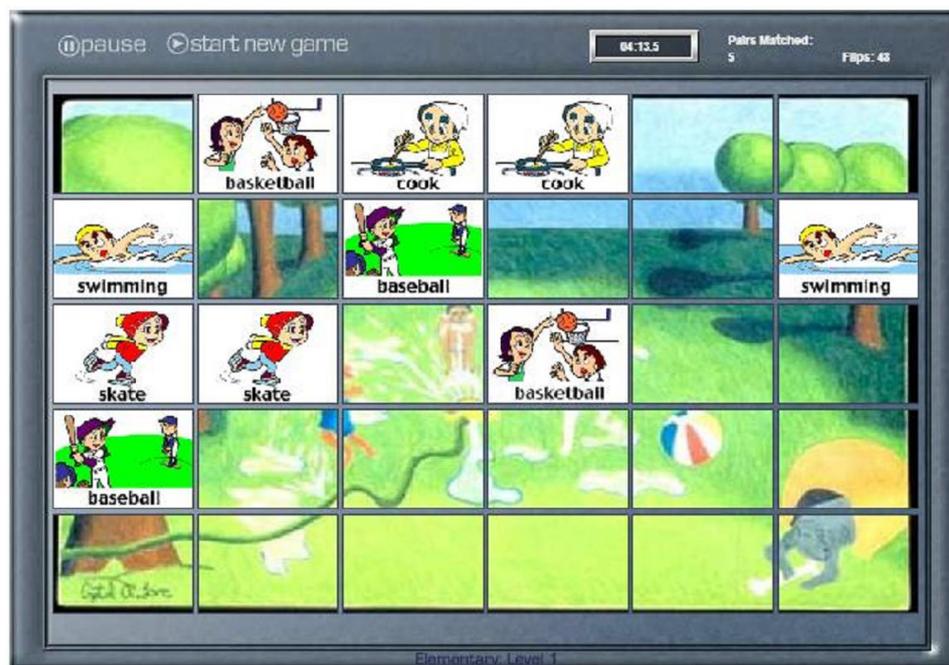


Рис. 11. Тренажер. Развитие навыков аудирования и иноязычной памяти.

Следующий уровень предполагает формирование **навыков чтения**: те же клеточки, но с написанными парами слов (рис.12). Нажимаем на слово, и оно озвучивается. Задача: найти пару, то есть две карточки, на которых написано одно и то же слово. Данное упражнение способствует развитию навыка быстрого чтения (задание выполняется на время), а постоянное озвучивание каждого клика мышью способствует формированию звукового образа, соответствующего написанию данного слова. На более высоком уровне необходимо найти и соотнести написанное слово и картинку, что также способствует развитию навыков чтения и аудирования.

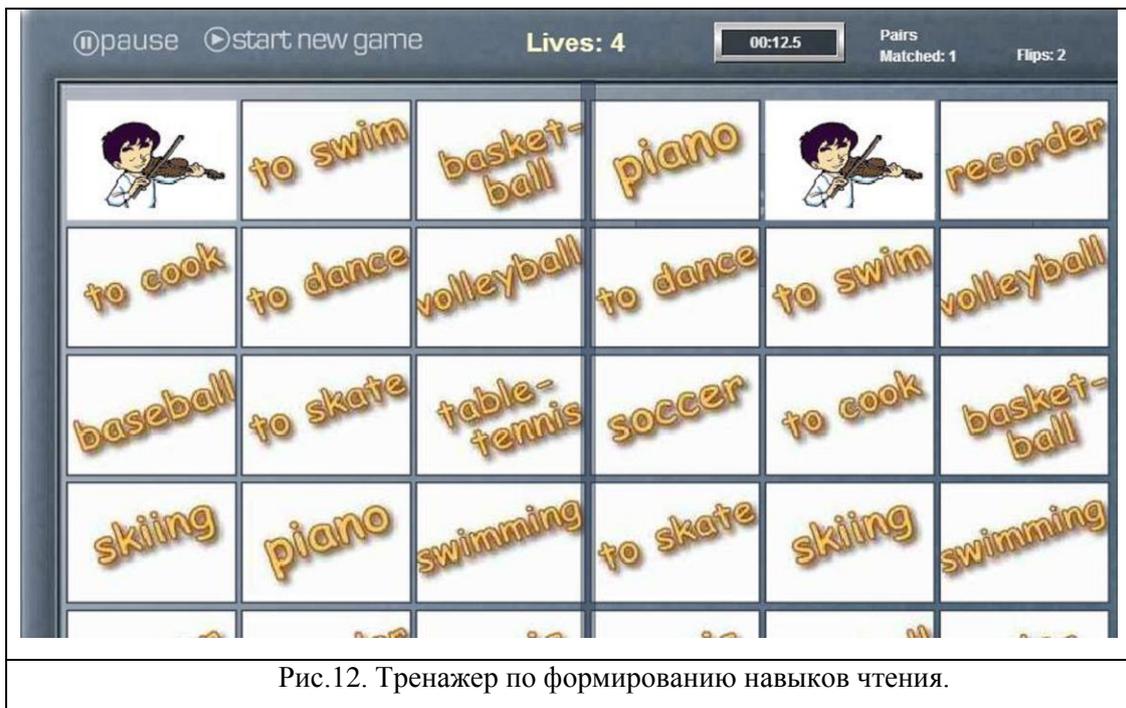


Рис.12. Тренажер по формированию навыков чтения.

Надо отметить, что на всех трех этапах выполнения заданий используется один и тот же набор лексики. Тему набора лексических единиц можно выбрать из списка предложенного⁹⁷ (Животные, Фрукты, Игры, Школа и т.д), исходя из необходимого уровня владения языком (рис.13).

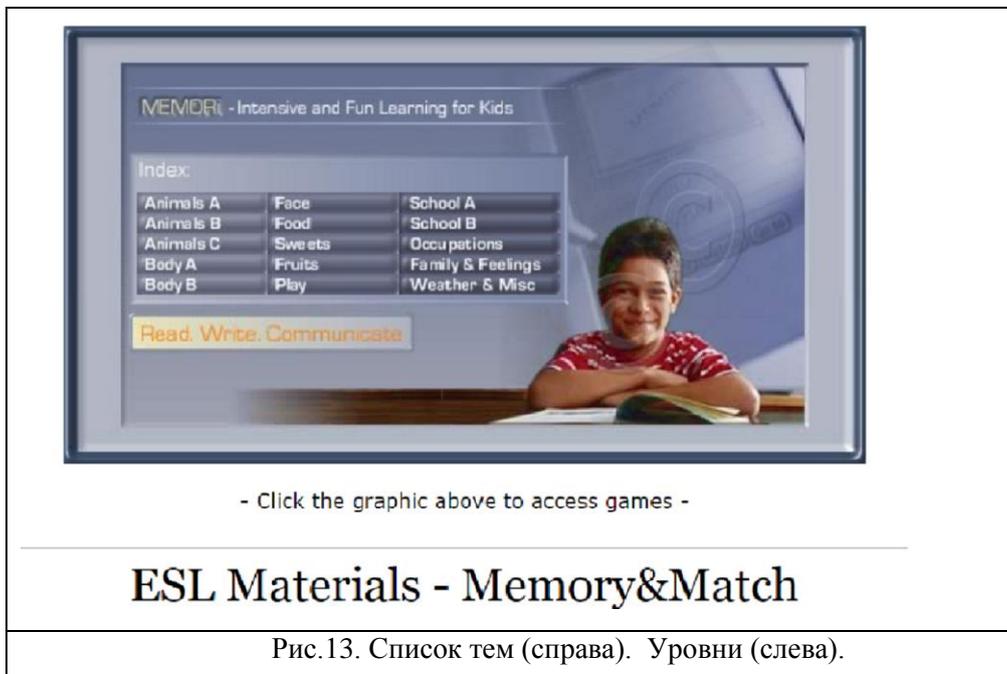


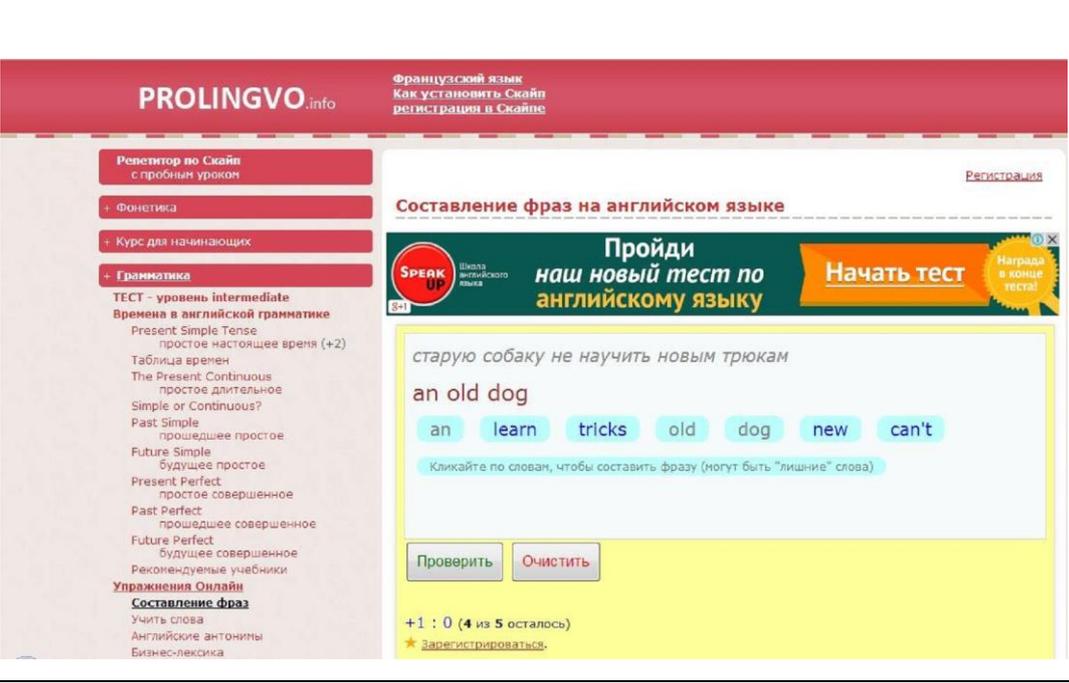
Рис.13. Список тем (справа). Уровни (слева).

⁹⁷ 1 Language.com – The comprehensive ESL site [Электронный ресурс] URL: <http://www.1-language.com/memorymatchelem/index.htm> (Дата доступа 29.10.2015)

Интересный методический прием использовали разработчики тренажера PROLINGVO⁹⁸ для отработки навыка порядка слов в предложении: предлагается составить 10 предложений тремя разными способами:

1. выбрать подходящее слово из предложенных вариантов;
2. расставить слова по порядку;
3. написать предложения самостоятельно.

Помимо этого, данный сетевой ресурс содержит также словарь-тренажер (с иллюстрацией и звуком), тренажер с транскрипцией, краткий грамматический справочник и методические рекомендации по выполнению заданий на тренажерах. Задания ранжированы по уровням владения английским языком (рис. 14)



The screenshot shows the ProLingvo website interface. At the top, there is a red header with the logo 'PROLINGVO.info' and the text 'Французский язык Как установить Скайп регистрация в Скайпе'. Below the header, there is a navigation menu with buttons for 'Репетитор по Скайп с пробным уроком', '+ Фонетика', '+ Курс для начинающих', and '+ Грамматика'. The 'Грамматика' section is expanded, showing a list of grammar topics such as 'ТЕСТ - уровень intermediate', 'Времена в английской грамматике', 'Present Simple Tense', 'The Present Continuous', 'Past Simple', 'Future Simple', 'Present Perfect', 'Past Perfect', and 'Future Perfect'. Below the list, there is a section for 'Упражнения Онлайн' with a sub-section for 'Составление фраз'. The main content area features a banner for 'Составление фраз на английском языке' with a 'Начать тест' button. Below the banner, there is a text-based exercise: 'старую собаку не научить новым трюкам' followed by 'an old dog'. A row of word buttons includes 'an', 'learn', 'tricks', 'old', 'dog', 'new', and 'can't'. Below the buttons, there is a prompt: 'Кликайте по словам, чтобы составить фразу (могут быть "лишние" слова)'. At the bottom of the exercise area, there are 'Проверить' and 'Очистить' buttons, and a score indicator: '+1 : 0 (4 из 5 осталось)'. A 'Зарегистрироваться' button is also visible.

Рис.14 Тренажер Prolingvo

⁹⁸ ProLingvo /Сайт. [Электронный ресурс] URL <http://english.prolingvo.info/>

Этот ресурс также предлагает почитать небольшие онлайн тексты на английском языке (сказки, отрывки произведений) и выполнить *онлайн упражнения* (см.ниже) с переводом фраз из прочитанных текстов. Задание по аудированию состоит из двух частей. Первая часть: прослушать текст на английском языке; вторая: выполнить упражнение (ответы на вопросы по тексту проверяются сразу). После выполнения задания можно скачать аудио-файл в формате mp3. Таким образом, данный ресурс предоставляет учителю выбор различных тренажеров и онлайн упражнений для формирования и развития навыков аудирования, чтения, лексико-грамматических навыков, орфографии и т.д. К сожалению, в последнее время ресурс стал частично платным.

Онлайн упражнения

Толковый словарь определяет «упражнение» как: 1) ряд специально выработанных движений, приёмов для развития каких-л. способностей, приобретения навыков и т.п.; 2) учебное задание для закрепления знаний, навыков⁹⁹.

В методической литературе «упражнение» обозначает разные понятия. Это и метод, и особым образом организованный учебный материал, и взаимодействие учителя и учащегося. Многие методисты считают, что это целенаправленное, многократное повторение учащимися определенных действий или операций с целью формирования умений и навыков¹⁰⁰. Е.И.Пассов отмечает, что упражнение от других видов учебной деятельности отличается наличие цели; специальной организации, как материала, так и деятельности учащегося; а также направленности на совершенствование способа выполнения действия¹⁰¹.

⁹⁹ Большой толковый словарь русского языка. Гл. ред. С. А. Кузнецов. Первое издание: СПб.: Норинт, 1998.

¹⁰⁰ Кузьминский АИ Педагогика в вопросах и ответах: учеб пособие для студ высш учеб закл / АИ

Кузьминский, ВЛ Омеляненко - М.: Знание, 2006 - 311 с

¹⁰¹ Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению/ Е.И.Пассов.- Москва: Русский язык, 1989. - 278 с.

В данной работе под «упражнением», вслед за Бабинской П.К. и Щепиловой А.В., мы будем понимать не только учебное задание, в котором определены задача и условия ее решения¹⁰², обеспечивающее специально организованное многократное выполнение речевых действий и практику во всех видах речевой деятельности¹⁰³, но и любую форму структурированного и опосредованного взаимодействия учителя и учащегося, имеющего цель, специальную организацию и направленное на формирование и совершенствование умений и навыков.

Онлайн упражнение – это то же взаимодействие учителя и учащегося, опосредованное учебным материалом и специально созданным программным обеспечением, размещенным в сети; взаимодействие, обеспеченное интерактивными информационно-коммуникационными технологиями. Онлайн упражнение имеет все отличительные признаки обычного упражнения: цель, организацию, практическую направленность на формирование или совершенствование речевых навыков и умений. От тренажера онлайн упражнение отличается тем, что, как и обычное упражнение, оно «...не имеет ничего общего с механической выучкой и тренажем в духе поведенческой психологии: стимул-реакция-подкрепление»¹⁰⁴. Приведем несколько примеров.

Уже упоминавшийся в этой работе ресурс Native English (Английский язык онлайн), помимо описанных выше страниц, содержит раздел ТЕСТЫ, которые вполне можно отнести к практическим сетевым ресурсам (как к тренажерам, так и к онлайн упражнениям). Учебный материал и задания даны на английском языке, разбиты на разделы, соответствующие темам английской грамматики, а также по уровням сложности. Задания (выбор правильного ответа из 4 предложенных) выбираются случайным образом из имеющихся в

¹⁰² Щепилова А. В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному: учебное пособие для студентов вузов. М.: ВЛАДОС, 2005. - Учебное пособие для вузов Стр.110.

¹⁰³ Бабинская П.К., Леонтьева Т.П., Андреасян И.М., Будько А.Ф., Чепик И.В. Практический курс методики преподавания иностранных языков : Учебное пособие. – Мн.: ТетраСистемс, 2005. – с.288

¹⁰⁴ Сластенин В.А. и др. Педагогика: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Сластенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов; Под ред. В.А. Сластенина. - М.: Издательский центр "Академия", 2002. - 576 с.

базе (рис. 15), есть ссылка на теоретический материал, автоматическая проверка, подсчет процентов правильных ответов и рейтинг среди всех, когда-либо выполнивших данный тест (рис. 16).

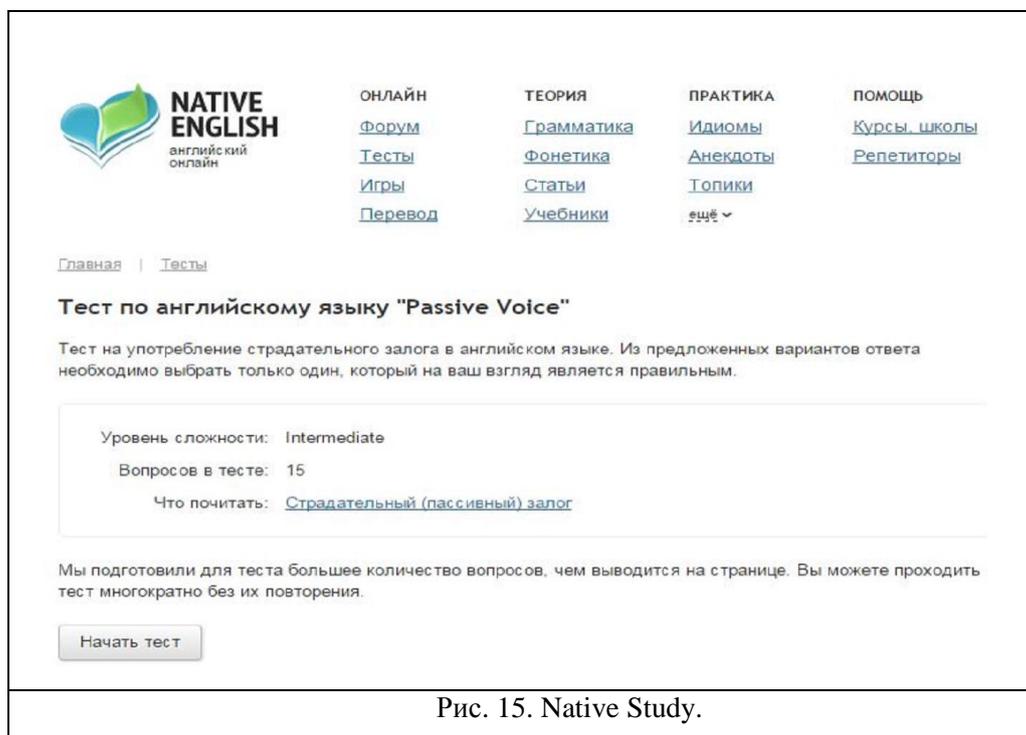
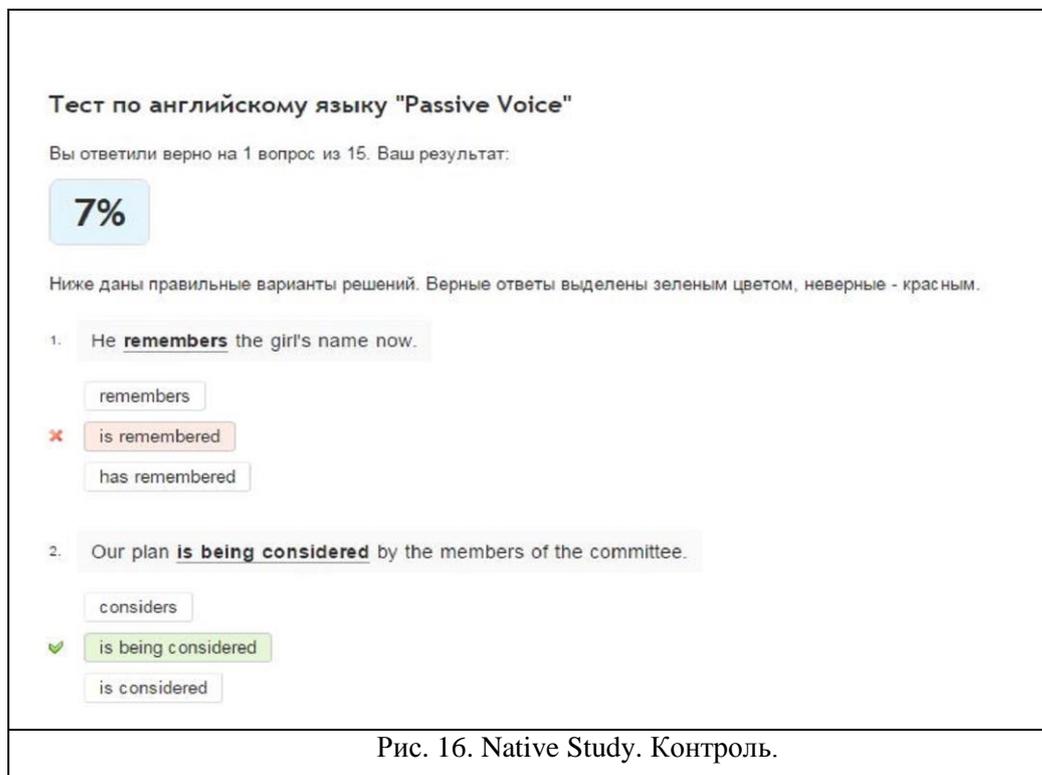


Рис. 15. Native Study.

Упражнения имеют четкую цель, организацию, практико-ориентированы: направлены на формирование или совершенствование конкретных речевых навыков и умений. Здания разработаны методически грамотно, лексически вполне доступны для школьников 9-11 классов. Упражнения не предполагают мгновенного отрицательного или положительного подкрепления на ответ, то есть не наблюдается алгоритма «стимул-реакция-подкрепление», что и отличает описываемые онлайн упражнения от вышеупомянутых тренажеров.

Как уже отмечалось, система не предполагает текстовую версию тестов, но мы с успехом использовали скриншоты соответствующих страниц для распечатывания на принтере, что вполне может заменить недостающую опцию при отсутствии в классе компьютеров и доступа в сеть. При наличии в кабинете мультимедийного проектора и Интернета через учительский компьютер организация фронтальной работы над ошибками видится нам



вполне уместной, методически обоснованной и способствующей эффективному достижению дидактической цели урока.

Проект LiveEnglish¹⁰⁵ - первый в Сети практический сетевой ресурс, нацеленный на развитие навыков аудирования и устной речи. Формирование и развитие навыков аудирования и устной речи возможно только в общении. Дидактическая ценность общения с носителями языка в процессе обучения не вызывает сомнений. Однако в массовой школе и обычном классе организация такого общения, даже учитывая все возможности Сети, вызывает некоторые затруднения.

Совместные разработки английских и российских ученых в области искусственного интеллекта позволяют имитировать общение с носителем языка с достаточной для обучения иностранному языку реалистичностью. Робот Джордж⁶⁴ - настоящий английский денди: строгий английский костюм, живая мимика лица, изысканные манеры, – выступает в роли учителя английского языка. Он может пошутить, рассердиться, нахмуриться. Свои

¹⁰⁵ LiveEnglish [Эл.ресурс] URL: <http://www.liveenglish.ru/> (Дата доступа 30.10.2015)

мысли он выражает не только словами, но и мимикой. Пока общение с Джорджем происходит через клавиатуру компьютера: человек набирает вопрос, а Джордж отвечает на английском через компьютерный синтезатор. Робот вполне может поддержать несложную беседу.

Данный ресурс также предоставляет сервис по озвучиванию англоязычных текстов, что также немаловажно при подготовке урока учителем. Однако полностью открытым данный ресурс назвать нельзя, так как большая часть опций доступна только после оплаты услуг робота – 35 рублей целого дня общения с учителем Джорджем.

Бесплатный доступ к практическому сетевому ресурсу по развитию **диалогической речи** обеспечит сайт English360.ru¹⁰⁶, где можно не только прослушать образцы диалогов на своем уровне (elementary, intermediate, advanced), но и загрузить свой собственный текст и прослушать его. Последняя опция очень полезна, так как позволяет учителю не подбирать похожие и близкие к изучаемой теме диалоги, а составлять свои собственные, используя активную лексику и отрабатываемые грамматические структуры, озвучивать их и предъявлять учащимся в близком к оригинальному звучании.

Надо отметить, что многие разработчики сайтов по изучению английского языка называют свои ресурсы «тренажерами», однако, по сути они таковыми не являются, так как нацелены на решение более широкого круга задач и имеют все атрибуты и признаки именно онлайн упражнений, то есть являются не только учебным заданием, в котором определены цель и условия ее достижения в процессе специально организованного многократного выполнения речевых действий, но и формой опосредованного структурированного взаимодействия учителя и учащегося, имеющую цель, специальную организацию и направленную на формирование и совершенствование умений и навыков.

¹⁰⁶ English360.ru [Эл.ресурс] URL.: <http://www.english360.ru/> (Дата доступа: 28.10.2015)

Например, бесплатный практический сетевой ресурс «Английская грамматика в действии»¹⁰⁷ по сути своей является системой онлайн упражнений, нацеленный на формирование и совершенствование грамматических навыков (рис.17), хотя и анонсирован разработчиками как «грамматический тренажер». Ресурс рассчитан на отработку навыка путем устного перевода серии однотипных предложений с русского на английский.

Каждая грамматическая тема разбита на части (грамматические конструкции). Каждая часть отрабатывается в отдельном упражнении. Поскольку грамматических конструкций много, то и количество заданий большое. Все упражнения выстроены в определенном порядке, который рекомендуется сохранять при выполнении (рис. 17).

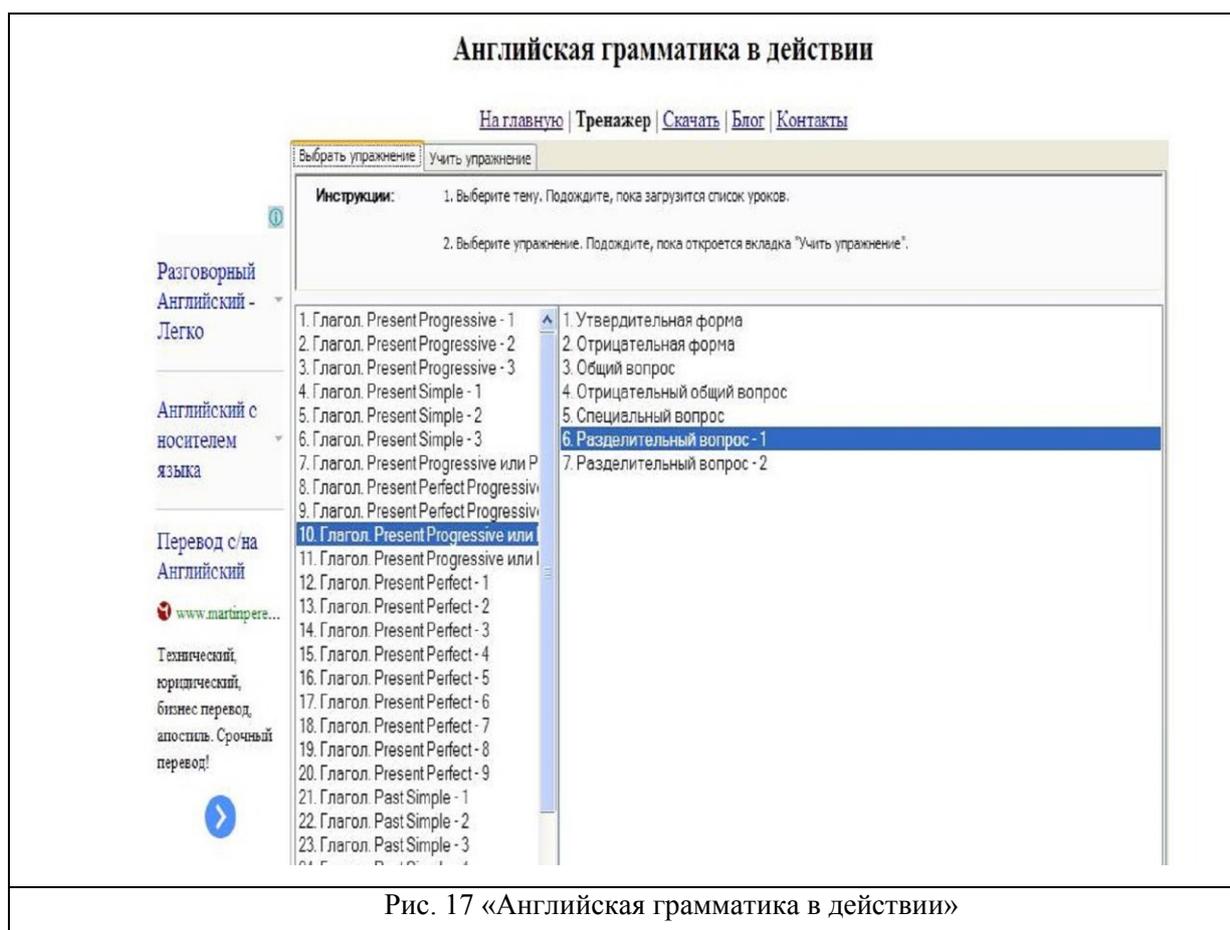
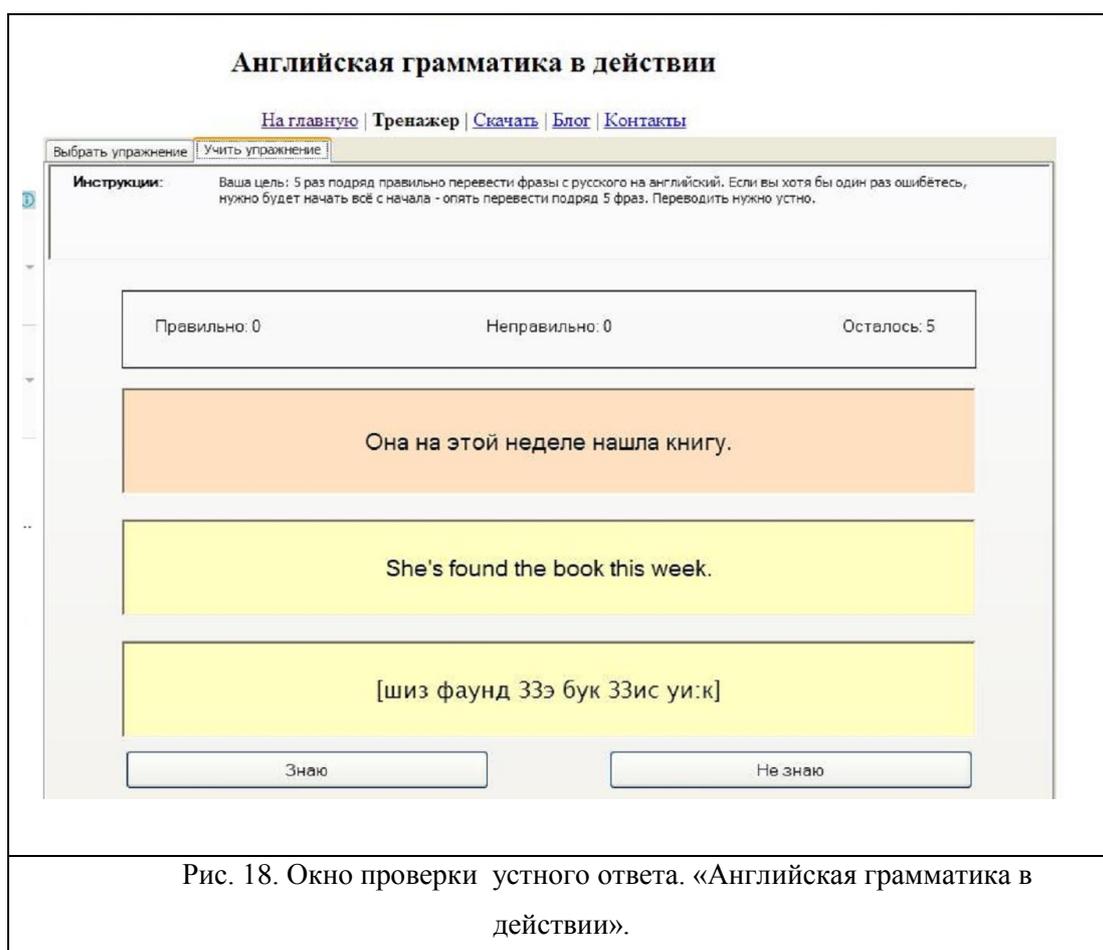


Рис. 17 «Английская грамматика в действии»

¹⁰⁷ Английская грамматика в действии [Эл.ресурс] URL: <http://www.englishinaction.ru/grammar/static/englishinaction.ru/grammar/index.html> (Дата доступа 28.10.2015)

Задание выполняется устно. Правильный ответ появляется после нажатия кнопки «Проверить» (рис. 18). Недостатками данного ресурса являются : а) в правильном ответе используются не общепринятые значки фонетической транскрипции, а кириллица, б) отсутствуют другие виды упражнений, кроме перевода с русского на английский. Поэтому данный вид упражнений вряд ли может быть применен в рамках коммуникативного метода, где опора на родной язык минимальна.



На скриншоте (рис.18) видно, что проверка ответа дается не только письменно, но и при помощи англо-русской практической транскрипции, что, с нашей точки зрения, методически не оправдано. Если учащемуся предлагается перевести на английский язык предложение с использованием Present Perfect Tense, то имеется в виду, что уровень владения английским языком такого

учащегося никак не нулевой. Если же учащийся еще не овладел навыкам чтения, то вряд ли он вообще справится с подобным заданием.

Таким образом, в настоящее время в Сети присутствует большое количество тренажеров и онлайн упражнений для изучения английского языка. «Тренажер» в контексте данной работы мы понимаем как практический сетевой ресурс, представляющий собой структурированное содержание и программное обеспечение, размещенное в сети интернет и предназначенное для отработки и совершенствования навыков: фонетических, лексических, грамматических, аудитивных, навыков устной речи, чтения, письма. Тренажер специфичен тем, что нацелен на механическую отработку и автоматизацию конкретного навыка в режиме: стимул-реакция-закрепление.

Онлайн упражнение мы понимаем как:

1) учебное задание, размещенное в сети, в котором определены задача и условия ее решения, обеспечивающее специально организованное многократное выполнение речевых действий и практику во всех видах речевой деятельности,

2) а также как форму структурированного взаимодействия учителя и учащегося в сети, опосредованного учебным материалом и специально созданным программным обеспечением, размещенным в интернете; взаимодействия, обеспеченного интерактивными информационно-коммуникационными технологиями; взаимодействия, имеющего цель, специальную организацию и направленную формирование и на совершенствование умений и навыков.

Многие онлайн тренажеры и упражнения могут действительно быть полезными при решении ряда методических задач, но «много» не значит «качественно». Учителю следует быть осторожным при отборе сетевых ресурсов, критически оценивать их дидактические свойства и функции, быть осмотрительным и лично проверять работоспособность и содержательный аспект выбранного ресурса, не доверяя рекламе или анонсам разработчиков.

Обучающие онлайн игры.

Психологи понимают игру как « форму деятельности в условных ситуациях, направленную на воссоздание и усвоение общественного опыта, фиксированного в социально закрепленных способах осуществления предметных действий, в предметах науки и культуры»¹⁰⁸. Педагоги считают игру одним из «видов деятельности, значимость которой заключается не в результатах, а в самом процессе»¹⁰⁹. Также термин «Игра» «используют для обозначения набора предметов или программ, предназначенных для подобной деятельности»¹¹⁰.

В рамках данной работы нас интересует значение понятия «игра» как набора предметов или программ, то есть практический сетевой ресурс в виде программного обеспечения (компьютерной игры), размещенного в сети, способствующий формированию иноязычных навыков и умений аудирования, чтения, письма и говорения, что дает нам основание называть такое ПО «обучающей» или «образовательной онлайн игрой».

Из трех разновидностей онлайн игр - браузерные, клиентские (в том числе многопользовательские миры), казуальные – последние пользуются наибольшей популярностью среди преподавателей ИЯ, так как это «весьма простые по структуре игры, являющиеся весьма короткими — обычно игра начинается и заканчивается в рамках одного сеанса нахождения в Интернете. К казуальным играм относятся различные головоломки (пазлы), «стрелялки» и т. п. В отличие от остальных видов онлайн игр, казуальные игры чаще всего являются однопользовательскими»¹¹¹.

¹⁰⁸ Психология. Словарь /Под общ. Ред. А.В.Петровского, М.Г.Ярошевского.-2-еизд.,испр. и доп. –М.: Политиздат.1990. – 494 с.

¹⁰⁹ Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю. Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 176 с.

¹¹⁰ Игра // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 26.10.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=74130498> (дата обращения: 26.10.2015).

¹¹¹ Онлайн-игра // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 10.07.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=72028599> (дата обращения: 31.10.2015)

К обучающим играм могут относиться такие онлайн игры как квесты¹¹², аркады¹¹³, 3D-шутеры, симуляторы, игровые тренажеры (например¹¹⁴: «Лингвамания», «Выучи слова с друзьями Винни»), а также игровые интерактивные курсы (например: ресурс «BUSUU»).

От тренажера и системы онлайн упражнений игру отличает наличие сюжета, ролей, правил и ограничений. Образовательный смысл обучающей игры заключается в тренировке и практике языковых и речевых навыков, необходимых в реальных жизненных условиях.

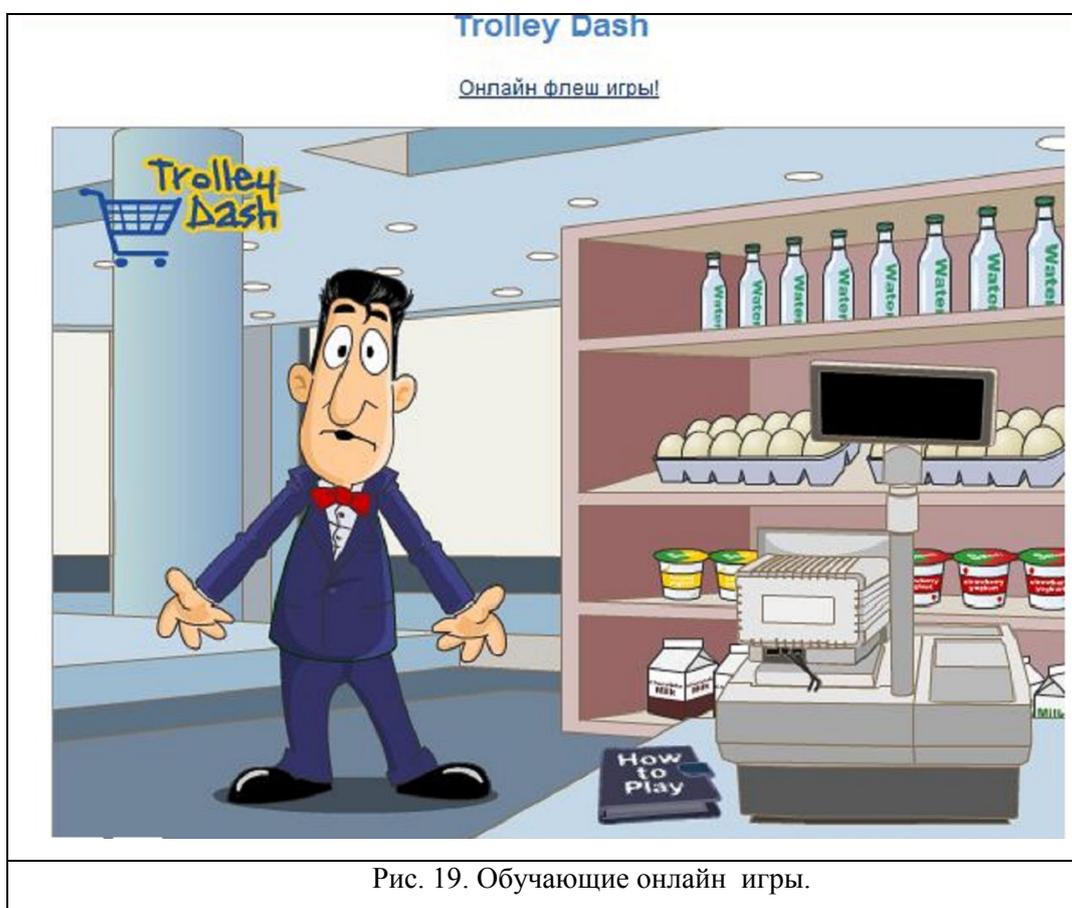


Рис. 19. Обучающие онлайн игры.

¹¹² Квест - приключенческая компьютерная игра, требующих от игрока решения проблемных задач для продвижения по сюжету. Сюжет игры может быть predetermined или же давать множество исходов, выбор которых зависит от действий игрока. (Квест // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 03.09.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=73119345> (дата обращения: 03.09.2015).)

¹¹³ Аркады - компьютерные игры с нарочито примитивным игровым процессом. Аркадами называются игры для игровых автоматов, приставок. (Аркада (игра) // Википедия. [2015—2015]. Дата обновления: 27.06.2015. URL: <http://ru.wikipedia.org/?oldid=71738831> (дата обращения: 27.10.2015).)

¹¹⁴ Примеры взяты с сайта: <http://flashdozor.ru/rubric-100-1.html> (Дата доступа: 31.10.2015)

Например, обучающая онлайн игра Trolley Dash¹¹⁵. Цель: формирование и совершенствование лексических навыков и навыков аудирования по теме «Покупки». Сюжет игры: учащийся в роли покупателя имеет список товаров повседневного спроса, которые он должен найти на полках магазина за одну минуту: молочных продуктов, одежды, кондитерских товаров, цветов, газет и журналов, хлебобулочных изделий, детских товаров, напитков и т.д. Начинается игра с инструкций-правил, которые содержатся в книге «How to play» (см. рис. 19).

Список товаров всегда у «покупателя» под рукой и может быть озвучен в любой момент игры (см. рис. 20). Как только «покупатель» справляется со своим первым списком (6 позиций), продавец вручает ему второй, с большим количеством товаров (8 позиций) и т.д., пока название всех товаров на полках не будут освоены учащимся. Все слова и фразы произносятся на английском носителями языка.



Рис. 20. Обучающие онлайн игры.

¹¹⁵ Адрес в сети: http://www.gamesgames.com/game/trolley_dash . Дата доступа: 31.10.2015

Данную онлайн игру мы с большим успехом использовали на этапе закрепления только что введенной лексики по теме «Покупки». Игра мгновенно вовлекала учащихся в активную деятельность, а элемент соревнования повышал мотивацию учащихся, вызывая повышенный эмоциональный фон. Результат был особенно успешным, если вслед за компьютерной игрой удавалось организовать в классе драматизацию сюжета «В магазине»: учащиеся в роли «покупатель» и «продавец» обменивались теми же словосочетаниями, что и в онлайн игре. Многие учащиеся возвращались к игре даже дома в процессе выполнения домашних заданий.

В приложении №1 дано краткое описание обучающих онлайн игр, из которого видно их дидактическое разнообразие – это игры на развитие внимания, памяти, мышления, игры на формирование грамматических (например, игра «Can or Can't»), лексических навыков (например, игра «Find the Animal»), навыков аудирования и чтения (игра о путешествии на Марс «Read»).

Критерием отбора обучающей игры для работы в классе может служить, прежде всего, дидактические свойства данного средства обучения, которые позволят учителю решить конкретную методическую задачу. Игра также может стать как предметом, так и средой общения учащихся в том случае, если она (игра) им интересна, оригинальна, несет в себе вопрос или проблему, которую необходимо решить. Организация естественной среды общения на иностранном языке на уроке всегда было трудной методической задачей учителя средней школы и обучающие онлайн игры могут способствовать решению этой проблемы.

Онлайн уроки, курсы, модули

Помимо уже описанных тренажеров, онлайн упражнений и обучающих онлайн игр в группу практических сетевых ресурсов входят онлайн уроки/курсы/модули.

Большинство онлайн толковых словарей¹¹⁶ определяют понятие «учебный курс» как систематическое изложение какой-нибудь науки или ее отдельной части; как целостную структурную дидактическую единицу образовательного процесса и содержания образования, соответствующую одной из образовательных областей или её части; а также как единицу организации учебного процесса в рамках дисциплины.

В сети размещено большое количество разнообразных дидактических разработок, презентаций, видео\аудио материалов, называемых «курсами обучения английскому языку». В отличие от них, **онлайн курс** мы будем понимать как: *целостно и систематически изложенную дидактическую единицу содержания образования какой-нибудь науки или ее части, интегрированную в программный продукт, который обеспечивает:*

- *структурирование, доставку пользователям и обработку вышеупомянутой единицы содержания;*
- *интерактивное взаимодействие пользователей (учащихся и преподавателей) как с самим содержанием, так и между собой;*
- *реализацию и поддержку всех компонентов учебного процесса, а именно: цели обучения, преподавания (деятельность учителя), учения (деятельность учащихся), содержания, методов, средств и форм обучения.*

Модуль – отделяемая, относительно самостоятельная часть какой-либо системы, организации¹¹⁷. В дидактике и методике «модуль» понимается как содержание обучения, структурированное в автономные дидактические блоки. Объем и содержание таких блоков зависят от дидактических целей, методических задач, фокусной аудитории, используемых

¹¹⁶ Толковый словарь Ефремовой [Электронный ресурс] URL: <http://enc-dic.com/efremova/Kurs-40178.html> (Дата доступа: 29.10.2015), Большая Советская энциклопедия [Электронный ресурс] URL: http://enc-dic.com/enc_sovet/Kurs-30706.html (Дата доступа: 29.10.2015), Педагогический словарь [Электронный ресурс] URL: <http://psylist.net/slo/page.php?id=3509> (Дата доступа: 29.10.2015), Национальная педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] URL : <http://didacts.ru/dictionary/1005/word/uchebnyi-kurs> . (Дата доступа: 29.10.2015)

¹¹⁷ Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс] URL: <http://www.ozhegov.com/words/16118.shtml> (Дата доступа: 28.10.2015)

методов и технологий. Модуль может состоять из одного или нескольких курсов и обеспечивать формирование системы умений, навыков и компетенций, которыми должен обладать обучаемый по завершении модуля и которые могут являться компонентами более сложной структуры. Онлайн модуль отличается от «традиционного» тем, что, как и онлайн курс, интегрирован в программный продукт, который обеспечивает вышеперечисленные функции.

В современной методике нет однозначного определения понятия «урок».

Разные методисты дают разное определение этого понятия:

1. **«УРОК** — динамичная и вариативная основная форма организации учебного процесса, при которой в рамках точно установленного времени учитель занимается с определенным составом учащихся — с классом — по твердому расписанию, используя разнообразные методы и средства обучения для решения поставленных задач образования, развития и воспитания»¹¹⁸.
2. «Урок — это систематически применяемая для решения задач обучения, воспитания и развития учащихся форма организации деятельности постоянного состава учителей и учащихся в определенный отрезок времени»¹¹⁹.
3. Урок - это форма организации обучения с группой учащихся одного возраста, постоянного состава, занятие по твердому расписанию и с единой для всех программой обучения. В этой форме представлены все компоненты учебно-воспитательного процесса: *цель, содержание, средства, методы, деятельность по организации и управлению и все его дидактические элементы*. Сущность и назначение урока в процессе обучения как целостной динамической системы сводится таким образом к *коллективно-индивидуальному взаимодействию учителя и учащихся, в результате которого происходит усвоение учащимися знаний, умений и навыков, развитие их способностей, опыта деятельности, общения и отношений, а также совершенствование педагогического мастерства учителя*¹²⁰.

Из приведенных выше определений очевидно: все авторы сходятся во мнении, что в первом значении «урок» – это форма организации

¹¹⁸ Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю. Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 176 с.

¹¹⁹ Скаткин М.Н. Совершенствование процесса обучения. М., 1971. С. 149.

¹²⁰ Педагогика: учеб. пособ. для студ. пед. вузов / ред. Пидкасистый П.И. — М.: Пед. об-во России, 2006. – 608 с.

взаимодействия учащихся и учителя, имеющая все компоненты учебно-воспитательного процесса: цель, содержание, средства, методы и т.д.

Второе значение понятия «урок» - это «учебная работа, задание, которые даются ученику для приготовления к следующему занятию»¹²¹ или часть книги или учебника, предназначенные для усвоения учащимся¹²². То есть урок подразумевает структурированную единицу дидактического материала, например: Тема 1. Урок 24.

Онлайн урок вбирает в себя оба вышеперечисленные значения *и представляет собой как форму организации учебно-воспитательного процесса, так и структурированную дидактическую единицу содержания образования, интегрированную в программный продукт, обеспечивающий как личное (онлайн), так и опосредованное (офлайн) взаимодействие учителя и учащегося, в результате которого происходит усвоение учащимися знаний, умений и навыков, формирование и развитие их компетенций.*

Эта трактовка онлайн-урока может быть дополнена и уточнена определением казахстанских методистов, предлагающих следующую формулировку: «Онлайн урок – это основная единица дидактического цикла и форма организации дистанционного обучения. Дидактически онлайн урок характеризуется единством дидактической цели, объединяющей содержание деятельности учителя и учащихся, определённой структурой, диктуемой каждый раз как предметными, так и технологическими условиями и закономерностями усвоения учебного материала. В организационном плане онлайн урок характеризуется определённой отводимого на него времени, постоянством состава учащихся, проведением по установленному расписанию, преимущественно в едином виртуальном классе»¹²³.

¹²¹ Большой толковый словарь русского языка. Гл. ред. С. А. Кузнецов. Первое издание: СПб.: Норинт, 2009 г.

¹²² "...a unit of a book, an exercise, etc., that is assigned to a student for study". Random House Webster's College Dictionary [Электронный ресурс] URL: <http://www.definitions.net/definition/lesson> Дата доступа : 31.10.2015

¹²³ Разработка методики проведения он-лайн уроков. – НЦИ. - Алматы. – 2010. - 16с. [Электронный ресурс] URL: moodle.nci.kz/doc/025/8.doc Дата доступа : 30.10.2015

Примером онлайн урока английского языка может служить страничка ресурса EnglishPoint (Рис 21). В данном случае под уроком подразумевается структурированный дидактический материал, содержащий целеполагание, четкую организацию, методические рекомендации в виде план-конспекта урока, аудио и видео материалы, мультимедиа словарь с комментариями,



Рис. 21. Онлайн урок

помогающими правильно произнести то или иное слово. На всех этапах присутствует виртуальный преподаватель Елена, от лица которой даются задания и поддерживается мотивация к самостоятельной работе над материалом.

В отдельном разделе размещены тесты, которые помогут определить уровень владения языком и динамику успехов. Надо отметить, что данный ресурс лишь частично открытый. Большая часть уроков и опций доступна на коммерческой основе. Однако то, что открыто, дает представление о понятии «онлайн урок» в значении дидактической единицы содержания образования, интегрированную в программный продукт и обеспечивающую в данном случае опосредованное (офлайн) взаимодействие учителя и учащегося.

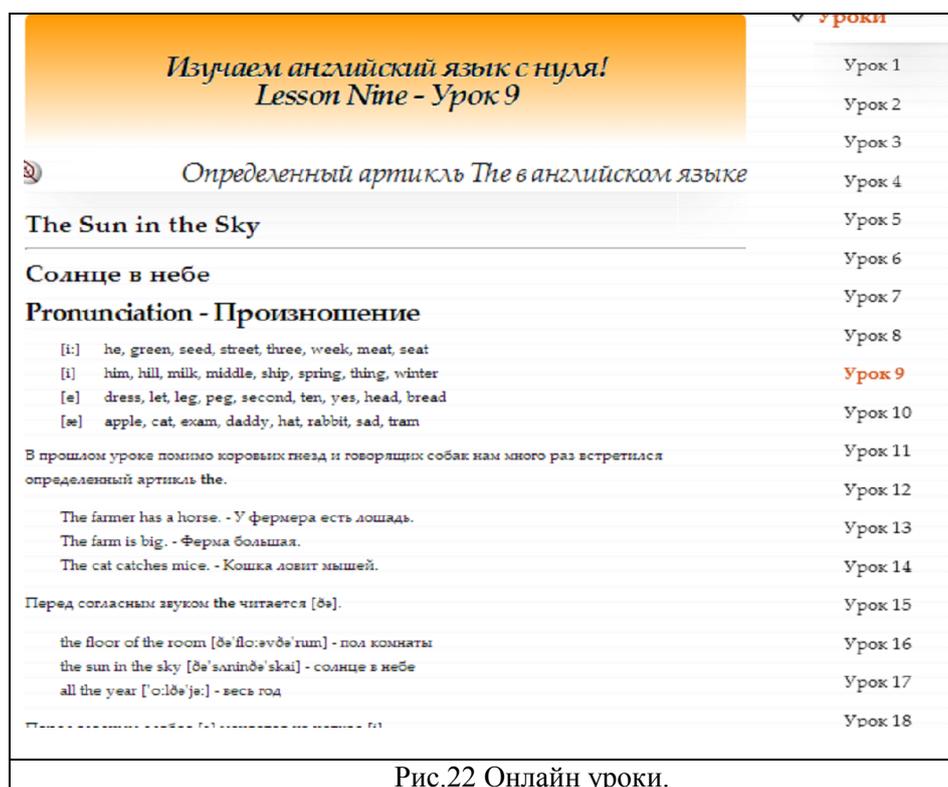


Рис.22 Онлайн уроки.

Сайт ресурса ЛИНГУСТ (рис. 22) также может служить иллюстрацией к этому виду онлайн уроков. Основное назначение данного сетевого ресурса - помощь в изучении иностранных языков начинающим. Дидактический материал хорошо структурирован, онлайн уроки снабжены подробными инструкциями. Если возникают какие-либо вопросы в процессе работы над учебным или методическим материалом, всегда есть возможность задать их в комментариях или гостевой книге. На вопросы ответят либо сами пользователи сайта, либо преподаватели. Этот ресурс отличается подробными текстовыми методическими указаниями и объяснениями, что делает этот сетевой ресурс очень полезным для начинающих учителей.

В последнее время большую популярность в сети снискали так называемые видео уроки, некоторые из которых тоже можно отнести к онлайн урокам, так как они представляет собой структурированную дидактическую единицу содержания образования, интегрированную в программный продукт, обеспечивающий опосредованное (офлайн) взаимодействие учителя и учащегося, в результате которого происходит усвоение учащимися знаний,

умений и навыков, формирование и развитие их компетенций. Но в большинстве своем это всего лишь видеофрагменты, иллюстрирующие те или иные языковые явления, которые очень популярны среди учителей ИЯ и часто используются на уроках в качестве обычного средства обучения.

Другой вид онлайн уроков (как форма организации учебного процесса) технически опирается на программные продукты, обеспечивающие взаимодействие учителя и ученика (группы учеников) в режиме реального времени (интернет конференции, аудио\видео чаты, вебинары, программы совместного документирования и их всевозможные сочетания). Это позволяет всем участникам процесса собраться у своих компьютеров (географическое месторасположение учащихся не имеет значения) в определенное время, запустить соответствующее приложение и участвовать в уроке, как если бы они все сидели в одном классе. Конечно, используемые программные продукты имеют свою специфику и отражаются на всех компонентах учебного процесса: от постановки цели, до выбора методов, средств и форм обучения. Наличие или отсутствие таких опций как «совместная доска», «поднятие руки», «передача микрофона», выделение группы учащихся в отдельную «комнату» для обсуждения проекта, возможности создания коллективной презентации, безусловно влияет на выбор учителя методов, форм и средств обучения.

Таким образом, практические сетевые ресурсы, потенциально применимые в обучении ИЯ, - это ресурсы (онлайн тренажеры, упражнения обучающие онлайн игры, онлайн модули, курсы, уроки), размещенные в сети в открытом или закрытом доступе, нацеленные на практику в отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма изучаемого иностранного языка, которые могут быть использованы как непосредственно на уроке, так во внеурочной учебной активности школьников. Критерии отбора того или иного сетевого ресурса зависят от целей и задач, которые стоят перед учителем, фокусной аудитории, и тех дидактических свойств и функций, которыми обладают те или иные сетевые ресурсы.

2.2.3. Методические сетевые ресурсы

Методические сетевые ресурсы относятся к третьему, последнему, разделу нашей условной классификации открытых сетевых ресурсов, потенциально применимых в обучении ИЯ. Все имеющиеся на сегодняшний день методические ресурсы сети (то есть, отвечающие на вопрос «Как научить?») могут быть подразделены на 4 большие группы:

Федеральные и региональные интернет ресурсы для образования

В эту группу входят сетевые ресурсы административно-методического характера, разрабатываемые на федеральном или региональном уровне: цифровые образовательные ресурсы (ЦОР), модульные мультимедиа системы (ОМС), методические, дидактические, научные материалы, материалы к учебникам, а также информацию административного характера: официальную информацию, нормативные документы, новости, планы мероприятий, базы данных об учреждениях образования, приказы и инструкции вышестоящих организаций и т.д.

Например, «Информационная поддержка Единого государственного экзамена»¹²⁴. Сайт представляет ресурсы, посвященные условиям проведения и содержанию контрольно-измерительных материалов Единого государственного экзамена (ЕГЭ); содержащие инструкции по подготовке и проведению ЕГЭ.

Или - «Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов»¹²⁵ - хранилище открытых образовательных модульных мультимедиа

¹²⁴ Официальный информационный портал Единого государственного экзамена [Эл. ресурс] URL: <http://ege.edu.ru> ; ЕГЭ RU [Эл. ресурс] <http://www.ege.ru> . (Дата доступа: 31.10.2015)

¹²⁵ Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Эл. ресурс] URL: <http://fcior.edu.ru> . (Дата доступа: 31.10.2015)

систем (ОМС), объединяющее электронные учебные модули трех типов: информационные, практические и контрольные, созданные в одном формате метаданных и реализуемые в специально разработанном проигрывателе¹²⁶.

К этой же группе следует отнести и информационную систему «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»¹²⁷. Единое окно – это каталог открытых образовательных ресурсов. Проект является также хранилищем полнотекстовых версий учебно-методических и научных материалов. Библиотека содержит более 30 тысяч материалов в электронном формате.

Единую Коллекцию цифровых образовательных ресурсов¹²⁸ также можно отнести к этой группе сетевых ресурсов. Коллекция обеспечивает наборами цифровых ресурсов к большому количеству учебников, хорошей подборкой учебно-методических разработок и коллекцией культурно-просветительских и познавательных материалов, в том числе и на английском языке. А также Среднее профессиональное образование РФ¹²⁹ и Повышение квалификации работников образования (<http://www.apkpro.ru>) и т.д.

Региональные образовательные порталы и сайты министерств образования городов и регионов¹³⁰ обеспечивают учителей и администраторов школ как служебной, так и методической информацией. Поэтому данные сетевые ресурсы также можно отнести в первой группе *Методических сетевых ресурсов*.

¹²⁶ Пример ОМС по теме «Карнавал в Лондоне»: небольшие мультимедиа фрагменты одного-двух этапов урока: видео и два-три упражнения на отработку используемой в видео лексики.

¹²⁷ Единое окно [Эл. ресурс] URL: <http://window.edu.ru>. Дата доступа: 31.10.2015

¹²⁸ Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов [Эл. ресурс] URL: <http://school-collection.edu.ru>. (Дата доступа: 31.10.2015)

¹²⁹ Среднее профессиональное образование РФ [Эл.ресурс] URL: <http://www.portalspo.ru> (Дата доступа: 31.10.2015)

¹³⁰ Например: Липецкий региональный образовательный портал [Эл.ресурс] URL: <http://deptno.lipetsk.ru> (Дата доступа: 31.10.2015); Министерство образования и науки Астраханской области [Эл.ресурс] URL: (<http://minobr.astrobl.ru>). Дата доступа: (31.10.2015)

Информационно-методические материалы

Вторая группа – это ресурсы информационно и учебно-методического характера: электронные версии образовательных газет и журналов, интернет-представительства издательств, специализирующихся на выпуске учебной и методической литературы, электронные библиотеки, где можно найти статьи и учебники по методике преподавания ИЯ.

Например, сайт журнала «Иностранные языки в школе»¹³¹, где можно посмотреть в ПДФ формате оглавление всех изданных журналов с 2005 года и узнать, какие статьи готовятся к выпуску в ближайшем номере журнала.

Научная электронная библиотека¹³² позволит найти полнотекстовую версию заинтересовавшей вас статьи по названию или фамилии автора.

На сайте издательства «Просвещение» в разделе «Методическая помощь» можно бесплатно скачать методические пособия, презентации по учебным курсам и другой методический материал. Издательство «Дрофа» предлагает методические пособия и электронное приложение к издаваемым в издательстве учебникам английского языка.

Портал «Российское образование»¹³³ предлагает разнообразную информацию в области образования: ФГОСы, нормативные документы, информацию о ВУЗах, онлайн тестирования в формате ЕГЭ и т.д.

Методические материалы в поддержку урока

Третья группа, входящая в раздел «Методические сетевые ресурсы» включает материалы, применимые в ежедневной практике школьного учителя иностранного языка: календарно-тематическое планирование, поурочное планирование, подробные планы уроков, сценарии предметных недель\праздников, презентационный и демонстрационный материал,

¹³¹ Иностранные языки в школе [Электронный ресурс] URL: www.flsmozaika.ru . (Дата доступа: 31.10.2015)

¹³² Научная электронная библиотека [Электронный ресурс] URL: <http://elibrary.ru> (Дата доступа: 31.10.2015)

¹³³ Российское образование [Электронный ресурс] URL: <http://www.edu.ru> (Дата доступа: 31.10.2015)

раздаточный материал, Книги для учителя (рекомендации по проведению уроков) и т.д.

Например, раздел «Методическая копилка» школьных сайтов, в большом количестве присутствующих в сети, содержат планы уроков, сценарии праздников на английском языке, презентаций по темам программы и другой практический материал для учителя ИЯ. Или сайт «Видеоуроки»¹³⁴, который предлагает планы и конспекты открытых уроков по английскому языку, которые можно скачать и использовать в своей практике. Богатый методический материал размещен на сайте «Фестиваль педагогических идей»¹³⁵ – подробные планы уроков, презентации по темам, сценарии проектов и праздников на английском языке, страноведческие материалы; и так далее.

Ресурсы, обеспечивающие обмен опытом и повышение квалификации

Ресурсы, обеспечивающие обмен опытом и повышение квалификации – это форумы и площадки для обсуждений и обмена опытом, профессиональные сообщества, объединения региональных методистов, сайты институтов открытого образования\повышения квалификации. Сайты конференций, выставок, конкурсов и олимпиад (в том числе и онлайн) так же можно отнести к этой группе сетевых ресурсов. Например, Форум для преподавателей английского языка издательства ТИТУЛ¹³⁶ - популярное место встречи сообщества учителей английского языка, а также виртуальный класс для повышения квалификации: здесь можно задать вопрос автору учебников, получить поурочное планирование коллег, обсудить какую-либо методическую

¹³⁴ Видео уроки. [Электронный ресурс] URL: http://videouroki.net/view_catfile.php?cat=62 (Дата доступа: 31.10.2015)

¹³⁵ Фестиваль педагогических идей [Эл.ресурс] URL: <http://www.openclass.ru/node/6380/> (Дата доступа 31.10.2015)

¹³⁶ Форум для преподавателей английского языка [Эл.ресурс] URL: <https://www.englishteachers.ru/forum/index.php?act=idx> ... <http://www.openclass.ru/node/6380/> (Дата доступа 31.10.2015)

проблему. Сайт ONE STOP ENGLISH¹³⁷ содержит большое количество описаний приемов как из личного опыта педагогов, так и уже обобщенные сведения о различных методах. Или Pedsovet.ru¹³⁸ - форум для учителей иностранных языков, где можно обсудить новую методику или учебник, попросить совета, поделиться опытом.

Таким образом, современные учителя, владеющие навыками сетевого общения, имеют массу возможностей повысить свой профессиональный уровень как пассивно (читая методические материалы коллег или их обсуждения на форумах), так и активно: задавая вопросы, обсуждая, принимая участие в онлайн конференциях и вебинарах.

Выводы. Определения понятий и классификация открытых сетевых образовательных инструментов и ресурсов.

В первой части данной работы «Информационно-коммуникационные технологии и система образования: вехи трудного пути» мы дали краткий обзор истории развития технологий обработки и хранения информации и их влияние на общественное развитие в целом и на систему образования в частности, уточнили понятие ИКТ в образовании и определили место ИКТ в системе образования, выяснили, что ИКТ, используемое в системе обучения для достижения дидактических целей и решения методических задач, выступает как средство обучения, то есть как частное проявление одного из компонентов системы обучения, и оказывает значимое влияние на остальные компоненты системы.

Во введении ко второй части книги **«Современные информационно-коммуникационные технологии в обучении иностранным**

¹³⁷ One Stop English [Эл.ресурс] URL: <http://www.onestopenglish.com/> <http://www.openclass.ru/node/6380/> (Дата доступа 31.10.2015)

¹³⁸ Форум об образовании в России и мире [Эл. ресурс] URL: <http://pedsovet.ru/forum/96> (Дата доступа: 29.10.2015)

языкам» мы рассмотрели и уточнили формулировки таких понятий как «открытые образовательные ресурсы», «открытые сетевые ресурсы», «открытые сетевые инструменты». Понятие «открытости» (Guntram Geser, Salzburg Research, EduMedia Group, 2012) предполагает свободный и бесплатный доступ к содержанию ресурсов, программного обеспечения и инструментам, используемых для преподавания и обучения¹³⁹. И одним из основных признаков «открытых ресурсов» является их использование для «преподавания и обучения», то есть для целей образования, следовательно, понятие «открытые сетевые ресурсы» также можно считать образовательными в тех случаях, когда они используются для «преподавания и обучения». В данной работе понятие «открытые сетевые ресурсы и сетевые инструменты» использовались именно в этой коннотации.

Открытые образовательные ресурсы (ООР) мы, вслед за William and Flora Hewlett Foundation, определили как *«ресурсы для преподавания, обучения, а также исследовательской деятельности, которые являются общественным достоянием или лицензированным объектом интеллектуальной собственности, авторы которой допускают их свободное распространение и использование. ООР включают в себя полные учебные курсы, учебные материалы, модули, учебники, потоковое видео, тесты, программное обеспечение и другие инструменты, материалы или методика, используемые для поддержки доступа к знаниям»*¹⁴⁰.

Согласившись, в основном, с пониманием М.В.Носыревой¹⁴¹ понятия «образовательные сетевые ресурсы» (ОСР), мы уточнили формулировку определения следующим образом: образовательные сетевые ресурсы - *это размещенные в сети ресурсы, представленные в виде текста, графики, аудио, видео информации, предназначенные для использования в образовательных*

¹³⁹ Geser, Guntram (2007-01). "Open Educational Practices and Resources. OLCOS Roadmap 2012", Эл.док. <http://www.olcos.org/english/roadmap/download/index.htm> дата доступа 29.10.2015

¹⁴⁰ William and Flora Hewlett Foundation. Open Educational Resources//[сайт]. URL: <http://www.hewlett.org/programs/education-program/open-educational-resources>. Дата доступа 19.07.2013.

¹⁴¹ Носырева М.В. Профессионально-ориентированные сетевые информационные ресурсы в образовательной среде библиотек региона: дис. ... канд. пед. наук: 052503. – Санкт-Петербург, 2008. – 227с.

целях и организованные в комплексы, такие как: образовательный сайт; образовательный портал; база данных (БД); система дистанционного обучения (СДО).

Понятие «открытых образовательных ресурсов» более широкое, чем понятие «образовательные сетевые ресурсы» (ОСР), так как последние не могут существовать вне сети Интернет.

Вторая часть данной книги была посвящена: а) открытым сетевым инструментам (ОСИ) и б) открытым сетевым ресурсам (ОСР), потенциально применимым в обучении английскому языку. Для учителя иностранного языка из всех средств обучения особенно важны те, которые формируют навыки четырех видов речевой деятельности: аудирования, говорения, чтения и письма. Поэтому рассмотрены только те сетевые инструменты и ресурсы, которые способствуют формированию навыков вышеназванных видов речевой деятельности.

Изучив более сотни таких инструментов, их дидактические свойства и функции, мы пришли к выводу, что вышеупомянутые открытые сетевые инструменты – это *инструменты воздействия на контент образовательных ресурсов с целью его изменения для достижения дидактических целей, инструменты сотрудничества и создания новых мета данных, доступные всем и каждому, что дает возможность свободно участвовать в процессе обмена и создания новых информационных продуктов, что в свою очередь является условием для взаимодействия и функционирования коллективного разума.*

Онлайн инструменты работы со звуком, текстом, изображениями потенциально применимые в обучении иностранным языкам, позволяют современному учителю самостоятельно создавать инновационные средства обучения, способствующие формированию у учащихся навыков аудирования, чтения, письма и говорения.

Каждый сетевой инструмент обладает определенными дидактическими свойствами и функциями, обеспечивающие решение конкретного круга методических задач, которые могут служить критерием отбора того или иного инструмента. При выборе инструментов следует учитывать и соображения эргономического характера: дидактическую цель урока следует достигать наименее энерго\время\трудо – затратным способом. То есть использование любых средств обучения, включая открытые сетевые инструменты и ресурсы, должно быть разумным и методически обоснованным.

Вторая часть данной книги была также посвящена не только сетевым инструментам, но открытым сетевым ресурсам (ОСР), потенциально применимым в обучении иностранных языков, так как задачи нашего исследования ограничивались одной предметной областью «Иностранный\Английский язык». В рамках вышеназванных ограничений все ОСР мы разделили на три большие группы.

В первую группу **«Информационно-справочные сетевые ресурсы»** вошли онлайн словари, энциклопедии, учебники, учебные пособия и прочие ресурсы, носящие чисто информационный и справочный характер и обеспечивающие свободный доступ ко всем разделам сайта или к какой-либо значимой части своих информационных фондов. Следует отметить, что ОСР данной группы сильно отличаются по своим дидактическим свойствам и имеют разную методическую ценность. Учителю следует быть осторожным, рекомендуя информационно-справочные сетевые ресурсы учащимся для использования как на уроке, так и для самоподготовки.

Вторая группа **«Практические сетевые ресурсы»** объединила открытые сетевые ресурсы, которые способствуют практической отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма, а именно: онлайн тренажеры, онлайн упражнения, обучающие онлайн игры, онлайн уроки, курсы, модули и другие практические ресурсы.

В контексте данной работы понятие «тренажер» мы понимаем как *практический сетевой ресурс, представляющий собой структурированное содержание и программное обеспечение, размещенное в сети интернет и предназначенное для отработки и совершенствования навыков: фонетических, лексических, грамматических, аудитивных, навыков устной речи, чтения, письма.* Тренажер специфичен тем, что нацелен на механическую отработку и автоматизацию конкретного навыка в режиме: стимул-реакция-закрепление.

«Онлайн упражнение» мы определяем как:

1) учебное задание, размещенное в сети, в котором определены задача и условия ее решения, обеспечивающее специально организованное многократное выполнение речевых действий и практику во всех видах речевой деятельности,

2) форма структурированного взаимодействия учителя и учащегося в сети, опосредованного учебным материалом и специально созданным программным обеспечением, размещенным в интернете; взаимодействия, обеспеченного интерактивными информационно-коммуникационными технологиями; взаимодействия, имеющего цель, специальную организацию и направленную формирование и на совершенствование умений и навыков.

В Интернете можно найти большое количество как тренажеров, так и онлайн-упражнений. Но и эти сетевые ресурсы обладают разной дидактической и методической ценностью. Поэтому учителю следует быть осторожным при отборе сетевых ресурсов, критически оценивать их дидактические свойства и функции, быть осмотрительным и лично проверять работоспособность и содержательный аспект выбранного ресурса.

«Онлайн игра» - еще один практический сетевой ресурс в виде программного обеспечения (компьютерной игры), размещенного в сети, способствующий формированию иноязычных навыков и умений аудирования,

чтения, письма и говорения, что дает нам основание называть такое ПО «обучающей» или «образовательной онлайн игрой».

К обучающим играм могут относиться такие онлайн игры как квесты¹⁴², аркады¹⁴³, 3D-шутеры, симуляторы, игровые тренажеры (например¹⁴⁴: «Лингвамания», «Выучи слова с друзьями Винни»), а также игровые интерактивные курсы (например: ресурс «BUSUU»).

От тренажера и системы онлайн упражнений игру отличает наличие *сюжета, ролей, правил и ограничений*. Образовательный смысл обучающей игры заключается в тренировке и практике языковых и речевых навыков, необходимых в реальных жизненных условиях.

В настоящее время в сети большой популярностью пользуются онлайн курсы. Достаточно вспомнить такие мегасистемы онлайн обучения, как Курсора, Юдасити или Интуит. В контексте данной статьи онлайн курс мы понимаем как: *целостно и систематически изложенную дидактическую единицу содержания образования какой-нибудь науки или ее части, интегрированную в программный продукт, который обеспечивает:*

- *структурирование, доставку пользователям и обработку вышеупомянутой единицы содержания;*
- *интерактивное взаимодействие пользователей (учащихся и преподавателей) как с самим содержанием, так и между собой;*
- *реализацию и поддержку всех компонентов учебного процесса, а именно: цели обучения, преподавания (деятельность учителя), учения (деятельность учащихся), содержания, методов, средств и форм обучения.*

При организации обучения в дистанционной форме в интернете многие разработчики используют модульный подход к структурированию содержания.

¹⁴² Квест - приключенческая компьютерная игра, требующих от игрока решения проблемных задач для продвижения по сюжету. Сюжет игры может быть предопределённым или же давать множество исходов, выбор которых зависит от действий игрока. (Википедия. URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/Квест>)

¹⁴³ Аркады - компьютерные игры с нарочито примитивным игровым процессом. Аркадами называются игры для игровых автоматов, приставок. (Википедия. URL: <http://ru.wikipedia.org/wiki/аркада>)

¹⁴⁴ Примеры взяты с сайта: <http://flashdozor.ru/rubric-100-1.html> . (Дата доступа: 31.10.2015)

Модуль – отделяемая, относительно самостоятельная часть какой-либо системы, организации¹⁴⁵. В дидактике и методике «модуль» понимается как содержание обучения, структурированное в автономные дидактические блоки. Объем и содержание таких блоков зависят от дидактических целей, методических задач, фокусной аудитории, используемых методов и технологий. Модуль может состоять из одного или нескольких курсов и обеспечивать формирование системы умений, навыков и компетенций, которыми должен обладать обучаемый по завершении модуля и которые могут являться компонентами более сложной структуры. Онлайн модуль отличается от «традиционного» тем, что, как и онлайн курс, интегрирован в программный продукт, который обеспечивает вышеперечисленные функции.

Ни онлайн курс, ни онлайн модуль не может обойтись без такой организационной формы учебного процесса как урок. *Онлайн урок представляет собой форму организации учебно-воспитательного процесса и структурированную дидактическую единицу содержания образования, интегрированную в программный продукт, обеспечивающий как личное (онлайн), так и опосредованное (офлайн) взаимодействие учителя и учащегося, в результате которого происходит усвоение учащимися знаний, умений и навыков, формирование и развитие их компетенций.*

Таким образом, мы можем сказать, что практические сетевые ресурсы, потенциально применимые в обучении ИЯ, - это онлайн тренажеры, упражнения, обучающие онлайн игры, онлайн модули, курсы, уроки, размещенные в сети в открытом или частично закрытом доступе, нацеленные на практику в отработке навыков аудирования, говорения, чтения и письма изучаемого иностранного языка, которые могут быть использованы непосредственно как на уроке, так во внеурочной учебной деятельности школьников. Критерии отбора того или иного сетевого ресурса зависят от

¹⁴⁵ Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс] URL: <http://news.yandex.ru/?win=84&clid=1946579> Дата доступа: 28.04.2014

целей и задач, которые стоят перед учителем, и тех дидактических свойств и функций, которыми обладают те или иные сетевые ресурсы.

Третья группа *«Методические сетевые ресурсы»* – это ресурсы, оказывающие методическую поддержку профессиональной деятельности учителя нормативными документами, материалами к уроку, возможностью повышения квалификации, общением с коллегами. Открытые сетевые ресурсы этой группы мы разделили на четыре подгруппы:

1. *Федеральные и региональные интернет ресурсы для образования* - сетевые ресурсы административно-методического характера, разрабатываемые на федеральном или региональном уровне: цифровые образовательные ресурсы (ЦОР), модульные мультимедиа системы (ОМС), методические, дидактические, научные материалы, материалы к учебникам, нормативные документы.

2. *Информационно-методические материалы* - это ресурсы информационно и учебно-методического характера: электронные версии образовательных газет и журналов, интернет-представительства издательств, специализирующихся на выпуске учебной и методической литературы, электронные библиотеки, где можно найти статьи и учебники по методике преподавания ИЯ.

3. *Методические материалы в поддержку урока* – все, что применимо в ежедневной практике школьного учителя иностранного языка: календарно-тематическое планирование, поурочное планирование, подробные планы уроков, сценарии предметных недель\праздников, презентационный и демонстрационный материал, раздаточный материал, Книги для учителя (рекомендации по проведению уроков) и т.д.

4. *Ресурсы, обеспечивающие обмен опытом и повышение квалификации* - это форумы и площадки для обсуждений и обмена опытом, профессиональные сообщества, объединения региональных методистов, сайты институтов открытого образования\повышения квалификации. Сайты конференций, выставок, конкурсов и олимпиад (в том числе и онлайн) так же можно отнести к этой группе сетевых ресурсов.

Таким образом, третья группа открытых сетевых ресурсов полностью обеспечивает учителя всей необходимой нормативно-правовой и методической литературой, дидактическими презентационными и иллюстративными материалами к уроку, средствами повышения квалификации и профессиональным общением с коллегами по всему миру.

Заключение

Стремительное развитие информационно-коммуникационных технологий оказало и оказывает значимое влияние на все сферы человеческой деятельности, включая образование. С 2002 по 2010 год правительство РФ приняло к исполнению четыре масштабных программы¹⁴⁶, целью которых было обеспечить «системе образования стимул к движению вперед, ориентируясь на инновационный путь развития, взятый страной»¹⁴⁷; «содействовать созданию условий для информатизации школы, системного внедрения и активного использования информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), способствовать ориентации образовательной системы на вхождение в глобальное информационное общество»¹⁴⁸.

¹⁴⁶ В 2001 году правительство РФ принимает федеральную целевую программу «Развитие единой образовательной информационной среды (2001-2005 год), в 2002 году - «Электронная Россия» (2002-2010гг), в 2006 – федеральную целевую программу «Развития образования на 2006-2010 гг», а в 2004 году - масштабный федеральный проект "Информатизация системы образования"

¹⁴⁷ О проекте ПНПО. [Электронный ресурс]. Сайт НФПК – URL: <http://pnpo.ntf.ru>

¹⁴⁸ Проект "Информатизация системы образования". [Электронный ресурс]. Сайт НФПК – URL: <http://archive.ntf.ru/p6aa1.html>

Появление вышеописанных сетевых инструментов и ресурсов оказало и оказывает значимое влияние учебно-воспитательный процесс (методы, формы, средства обучения), а также и на уровень и содержание подготовки учителей иностранного языка.

Очевидно, что современный учитель уже не только человек, руководящий учебным процессом на уроке, но и профессионал, способный:

- с учетом психолого-педагогических особенностей фокусной группы\класса сформулировать цели, задачи курса/модуля/урока;
- грамотно выбрать формы и методы обучения;
- используя открытые образовательные ресурсы, отобрать\создать содержание адекватно задачам и локальным условиям, а также, воздействуя сетевыми инструментами на содержание сетевых ресурсов, адаптировать его под свои дидактические и методические задачи;
- с помощью открытых сетевых ресурсов составить комплекс технических средств обучения.

Следует также отметить, что технический прогресс не стоит на месте, особенно в сфере информационно-коммуникационных технологий: открытые сетевые ресурсы и инструменты, потенциально применимые в обучении ИЯ, постоянно развиваются - что-то дорабатывается, что-то исчезает и появляется новое. Чтобы обеспечить соответствующий уровень современного урока, учитель иностранного языка должен постоянно повышать свою квалификацию, особенно в области использования технических средств обучения. То есть реалии сегодняшнего дня выдвигают новые требования к квалификационным характеристикам современного учителя иностранного языка в области владения ИКТ навыками и основами информационной безопасности.

Таким образом, в результате технического прогресса и вышеупомянутых правительственных программ и проектов была сформирована ИКТ-инфраструктура системы образования, создающая условия для масштабного использования ИКТ в учебном процессе и подготовлены кадры с минимально

необходимым уровнем владения ИКТ навыками; что в свою очередь послужило стимулом для разработки разнообразных открытых сетевых ресурсов и инструментов образовательного назначения, описание и классификацию которых мы привели в данной работе.

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

Игры по изучению английского языка онлайн¹⁴⁹

Название	Описание
Wordz	Вы должны составлять слова из английских букв на разные темы: Songs& Artists, Movies & Actors, Soccer Teams, World Capitals.
What do you do?	Хотите получить в подарок от каждого героя этой игры кучу воздушных шариков? Тогда постарайтесь правильно ответить на их вопросы!
Colouring in game	Раскрашиваем одежду фокуснику
Counting game	Находим в доме предметы мебели и считаем их.
Write the price	Сколько стоят предметы? Небольшой ребус
Can or can't	Умею – не умею. Будьте внимательны! Следите за героями на картинках!
Drag and drop	Перетаскивайте слова из правого столбика на нужные места
Find the animal	Найдите животное!
Look and write	Немного о предлогах...
It's a...	Вписываем названия простых школьных

¹⁴⁹ Информация со страницы Home English [Электронный ресурс] URL:: <http://www.homeenglish.ru/Games.htm> .
Дата доступа: 06.04.2014

	предметов.
Read	Окунитесь в мир фантастики! Герой этой игры побывал на Марсе и хочет об этом рассказать.
Set the clock	Всё очень просто. Установите заданное время.
Trolley Dash	Покупка в магазине различных товаров: молочных продуктов, одежды, кондитерских товаров, цветов, газет и журналов, хлебобулочных изделий, детских товаров, напитков и т.д. Все товары проговариваются голосом. Хорошая игра для запоминания потребительских товаров.
Hangman	Включает в себя несколько разновидностей игры. Содержит 3 уровня сложности. Имеет возможность играть вдвоём.
Letter Twist	Перемещайте буквы между двумя рядами и составляйте реальные английские слова.
Whiz Words	Дается слово, которое надо быстро составить из предложенных букв. Игра больше для детей, но можно играть и взрослым, так как многие слова довольно сложные. Не перепутайте, рекламную заставку от производителя при загрузке игры, от самой игры.
Rain Words	Составляйте кроссворд из дождя со словами. Интересная и познавательная игрушка.
Letterblox	Надо составить как можно больше слов из предложенных букв.
Word Chain	Вам нужно составлять словарные цепи -

	меняя одну букву в слове, чтобы получилось другое слово. Не перепутайте, рекламную заставку от производителя при загрузке игры, от самой игры.
Spinword	Буквенный тетрис наоборот. Буквы, из которых вы должны составлять слова, поднимаются снизу вверх. Слово должно быть не менее 3 букв и составлено слева направо или сверху вниз. Не перепутайте, рекламную заставку от производителя при загрузке игры, от самой игры.
Word Search	Поиск нужных Вам слов из огромного квадрата с буквами. Слова задаются по разным темам. Дождитесь, когда рекламная заставка закончится, и появится кнопка "play".
Concatenation	Очень простая игрушка, в которой надо соединять окончание слов с началом слов, которые должны подходить по буквам.
Red Carpet	С правой стороны даётся список слов, которые вы должны найти в хаосе букв слева. Не перепутайте, рекламную заставку от производителя при загрузке игры, от самой игры.
The Stairway	Аналогичная игре Red Carpet. Надо находить предложенные слова справа из букв расположенных слева.
Ссылки на сайты с играми по изучению английского языка	
Адрес сайта	Описание
www.marks-english-school.com	Грамматические игры, игры для пополнения словарного запаса и др.
www.english-portal.com	На сайте находятся игры: Hangman, Spelling Power, Grammar Talk, True or False, Mystery Squares,

	Great Walk а также кроссворды.
www.manythings.org	Сайт на английском языке: игры, тесты, викторины, двуязычные игры и т.д.
www.englishclub.net	На сайте находятся различные интересные игры по изучению английского языка, а также английские кроссворды.
www.languagegames.org	Сайт включает в себя несколько различных игр для изучения английского языка, плюс кроссворды.
www.funbrain.com	Огромное количество обучающих flash игр для детей.
www.wordland.com	Различные игры для изучения английского языка. Требуется установка специальной программы.
www.learnenglish.de	На сайте представлены следующие категории игр и не только игр: Battleships, Crosswords, Ding Things, Fiendish Games, Forum Games, Hangman, Homophones, Memory, Odd One Out, Scramble, Vocabulary Game, Wordsearch Game, Wordsquare Game, Quizzes Page, English Tests Page.
www.free-english.com	Кто сказал, что грамматические упражнения не могут быть интересными? Учитесь, практикуйтесь и совершенствуйте ваши знания в этой важной области английского языка с помощью различных игр представленных на этом сайте.

Список литературы и электронных ресурсов:

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам).-М.: Издательство ИКАР, 2009. © Электронная версия, «ГРАМОТА.РУ», 2010.
2. Алексеева И.Ю. Что такое общество знаний? М.: Когито-Центр, 2009 .

3. Бабинская П.К., Леонтьева Т.П., Андреасян И.М., Будько А.Ф., Чепик И.В. Практический курс методики преподавания иностранных языков : Учебное пособие. – Мн.: ТетраСистемс, 2005. – с.288
4. Бухаркина М.Ю., «Блог в обучении английскому языку в условиях аспектной организации преподавания» / М. Ю. Бухаркина. - С .194-203. Полатовские чтения - 2009 [Текст] : материалы второй междунар. конф."Дистанционное обучение в предметных областях", Москва, 19-24 дек. 2009 г. - Казань : Юниверсум, 2011.
5. Васильева,В. 15 лет истории мультимедиа на страницах «Мира ПК»/В.Васильева //Мир ПК .- №10/2003
6. Дистанционное обучение в профильной школе : Учебн. пособие для студ. высш. учебн. заведений \ Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, Петров А.Е., Татарина М.А., Бутенкова Е.В. , Владимирова Л.П., Ладыженская Н.В. — М. : Издательский центр «Академия», 2009. — 208с.
7. Инструментальная дидактика. Перспективные средства, среды и технологии обучения. Монография/Под ред. Т.С.Назаровой. –Москва-Санкт-Петербург:Нестор-История, 2012.
8. Интернет в гуманитарном образовании: Учебн. пособие для студ. высш. учебн. заведений \ под редакцией Е.С. Полат. – М. 2001: Гуманит. Изд. Центр «Владос». – 272
9. Коджаспирова Г. М., Коджаспиров А. Ю. Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2003. — 176 с.
10. Краевский В.В., Хуторской А.В. Основы обучения. Дидактика и методика: учеб. пособие для студ. вузов. — М.: Издательский центр «Академия», 2007. — 352 с.
11. Кузьминский А.И. Педагогика в вопросах и ответах: учеб пособие для студ высш учеб зав / АИ Кузьминский, ВЛ Омеляненко - М.: Знание, 2006 - 311 с
12. Национальные стандарт РФ: Информационно-коммуникационные технологии в образовании; ГОСТ 52653-2006. Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии.
13. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учебн. Пособие для студ. пед. ВУЗов и системы повыш. квалификац. пед. кадров\ под редакцией Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2009. – 272 с.
14. Носырева М.В. Профессионально-ориентированные сетевые информационные ресурсы в образовательной среде библиотек региона: дис. ... канд. пед. наук: 052503. – Санкт-Петербург, 2008. – 227с.

15. Паннотье М.А., инд отчет науч.раб., лаборатория дидактики ИЯ ИСМО РАО, 2013
16. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному языку. - М.: Просвещение, 1991
17. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению/ Е.И.Пассов.- Москва: Русский язык, 1989. - 278 с.
18. ПЕДАГОГИКА. Учебное пособие для студентов педагогических вузов и педагогических колледжей / Под ред. П.И. Пидкасистого. - М: Педагогическое общество России, 1998. - 640 с.
19. Педагогика: учеб. пособ. для студ. пед. вузов / ред. Пидкасистый П.И. — М.: Пед. об-во России, 2006. — 608 с.
20. Педагогические технологии дистанционного обучения / Под ред. Е.С.Полат. — М., "Академия", 2006.
21. Полат Е.С. Некоторые концептуальные положения организации дистанционного обучения иностранному языку на базе компьютерных телекоммуникаций.// - М.: "Иностранные языки в школе", 1998, N 5.- 0,5 п.л.
22. Полат Е.С, Моисеева М.В., Петров А.Е. , Бухаркина М.Ю и др. Педагогические технологии дистанционного обучения / Под ред. Е.С.Полат. — М., "Академия", 2006.
23. Саттарова Н.И. Информационная безопасность школьников в образовательном учреждении//дис. канд. пед. наук. – Санкт-Петербург, 2003.
24. Скаткин М.Н. Совершенствование процесса обучения. М., 1971. С. 149.
25. Слостенин В.А. и др. Педагогика: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов; Под ред. В.А. Слостенина. - М.: Издательский центр "Академия", 2002. - 576 с.
26. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Е.С.Полат, М.Ю.Бухаркина. – М.: Издательский центр «Академия», 2010. - 368 с.
27. Теория и практика дистанционного обучения: Учебн. пособие для студ. высш. учебн. заведений \ Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева; под редакцией Е.С. Полат. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 416 с.
28. Щепилова А. В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному: учебное пособие для студентов вузов. М.: ВЛАДОС, 2005. - Учебное пособие для вузов Стр.110.

29. Evaluating the Effectiveness of Distance Learning Courses for International Students. Marina Buharkina; Katherine Kuhns; Marina Moisseeva; John Nash; Evgenia Polat; Cathy Ringstaff; Reinhold Reinhold//World Conference on E-Learning in Corporate, Government, Healthcare, and Higher Education Vol. 2005, No. 1 (October 2005) pp. 237–244

Электронные ресурсы

1. Большая советская энциклопедия. — М.: Советская энциклопедия 1969—1978 [Электронный ресурс] URL: http://enc-dic.com/enc_sovet/Kurs-30706.html
2. Большой толковый словарь русского языка. Гл. ред. С. А. Кузнецов. Первое издание: СПб.: Норинт, 1998.
3. Бухаркина М.Ю. Особенности организации учебного процесса школьников в системе дистанционного обучения. Электронный ресурс 1998// «Педагогические и информационные технологии в образовании» № 1 (1998). URL: <http://journals.susu.ac.ru/pit-edu/issue/view/13> (Дата доступа: 29.10.2015)
4. Глоссарий по информационному обществу. Сайт [Эл.док] URL: <http://www.iis.ru/glossary/ict.ru.html> (Дата доступа 23.01.2014)
5. Егоров Анатолий. «Слово за слово». Домашний Компьютер" №9, 2007. [Электронный документ] URL: <http://offline.homepc.ru/2007/135/334406/> > Дата доступа 18.08.2013
6. Закон «Об образовании в Российской Федерации» (Федеральный закон № 273-ФЗ от 29 декабря 2012 г.)
7. Зимняя И.А. Ключевые компетенции - новая парадигма результата образования. Российский государственный гуманитарный университет. М., 2006. [Электронный ресурс] URL: <http://aspirant.rggu.ru/article.html?id=50758> (дата доступа: 24.10.2015)
8. Иванцова Н.В. Информационные и коммуникационные технологии в образовании. [Эл.док] URL: <http://dpk-ikt.ucoz.ru/index/oglavlenie/0-29> дата доступа 25.10.2015.
9. Иностранные языки в школе [Электронный ресурс] URL: www.flsmozaika.ru . Дата доступа: 5.05.2014
10. ИНФОРМАТИКА. Теория (с задачами и решениями). Шауцукова Л.З. Информатика 10 - 11. — М.: Просвещение, 2000 г. Интернет-версия: http://book.kbsu.ru/theory/chapter2/1_2_29.html (Дата доступа: 28.10.2015)

11. Материалы Сайта «Home English» [Электронный ресурс] URL: <http://www.homeenglish.ru/Games.htm> . (Дата доступа: 06.10.2015)
12. Материалы Сайта для учителей английского языка «One Stop English». [Электронный ресурс] URL: <http://www.onestopenglish.com/> (Дата доступа: 23.05.2014)
13. Материалы Форума для преподавателей английского языка. Ожегова [Электронный ресурс] URL: <https://www.englishteachers.ru/forum/index.php?act=idx> ... (Дата доступа: 23.05.2015)
14. Научная электронная библиотека [Электронный ресурс] URL: <http://elibrary.ru> (Дата доступа: 5.09.2015)
15. Национальная педагогическая энциклопедия. Сайт «Национальная энциклопедическая служба». [Электронный ресурс] URL: <http://didacts.ru/dictionary/1005/word/uchebnyi-kurs> (Дата доступа: 08.10.2015)
16. Полат Е.С., Петров А.Е., Аксенов Ю.В. Концепция дистанционного обучения на базе компьютерных телекоммуникаций в России//Педагогические и информационные технологии в образовании, №1,1998. Южно-Уральский государственный университет [Электронный ресурс] URL: http://scholar.urfu.ac.ru/ped_journal/numero1/pedag/concept.html. (Дата доступа: 29.10.2015)
17. Приказ №137 МинОбрнауки от 06.05. 2005 «Об использовании дистанционных образовательных технологий». [Эл.док] URL: <http://www.rg.ru/2005/08/16/obrazovanie-doc-dok.html> (Дата доступа: 28.10.2015)
18. Психология. Словарь /Под общ. Ред. А.В.Петровского, М.Г.Ярошевского.-2-е изд., испр. и доп. –М.: Политиздат.1990. – 494 с.
19. Разработка методики проведения он-лайн уроков. – НИЦИ. - Алматы. – 2010. - 16с. (ISBN 9965-692-66-1), Учебно-методические пособие «Разработка методики проведения он-лайн уроков» [Электронный ресурс] URL: moodle.nci.kz/doc/025/8.doc (Дата доступа : 30.09.2015)
20. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] URL: <http://school.edu.ru/> / Дата доступа: 5.05.2015
21. Толковый словарь Ефремовой [Электронный ресурс] URL: <http://enc-dic.com/efremova/Kurs-40178.html> (Дата доступа: 08.10.2015)
22. Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс] URL: <http://news.yandex.ru/?win=84&clid=1946579> (Дата доступа: 28.10.2015)

23. Федеральная целевая программа «Развитие образования на 2006-2010 гг» [Электронный ресурс] URL: <http://base.garant.ru/189041> (Дата доступа 12.10.2015)
24. Федеральная целевая программа «Электронная Россия» (2002-2010гг), текст на электронном ресурсе URL: www.ifapcom.ru/files/3-FTsP_Elektronnaya_Rossiya.doc (Дата доступа 12.10.2015)
25. Федеральная целевая программа «Развитие единой образовательной информационной среды (2001-2005 год) [Электронный ресурс] URL: <http://elementy.ru/Library9/Progr630.htm> (Дата доступа 1.11.2015)
26. Федеральный проект «Информатизация системы образования». [Электронный ресурс]. Сайт НФПК – URL: <http://archive.ntf.ru/p6aa1.html> (Дата доступа 12.10.2015)
27. Форум по открытым обучающим системам для развивающихся стран. ЮНЕСКО. Эл.док. Final forum report: www.ifap.ru/library/book064.pdf , (дата доступа 08.10.2015)
28. Электронный журнал «Форбс» от 14.03.2012. URL: <http://www.forbes.ru/news/80054-entsiklopediya-britannika-bolshe-ne-budet-izdavatsya-na-bumage> , (дата доступа 1.09.2015)
29. Энциклопедия «Британника»/ сайт. [Электронный ресурс] URL: <http://www.britannica.com>
30. Exploding Plastic Inevitable. Музыкальные обзоры BBC. [Эл.док] URL: <http://www.bbc.co.uk/music/sevenages/events/art-rock/exploding-plastic-inevitable/> (Дата доступа 28.10.2015)
31. Geser, Guntram (2007-01). "Open Educational Practices and Resources. OLCOS Roadmap 2012", [Электронный ресурс] URL: <http://www.olcos.org/english/roadmap/download/index.htm> (Дата доступа 12.10.2015)
32. Julia Bosman, After 244 Years. Encyclopaedia Britannica Stops the Presses. New York Times, March 13, 2012. URL: http://mediadecoder.blogs.nytimes.com/2012/03/13/after-244-years-encyclopaedia-britannica-stops-the-presses/?_r=0 (Дата доступа 12.10.2015)
33. Random House Webster's College Dictionary [Электронный ресурс] URL: <http://www.definitions.net/definition/lesson> Дата доступа : (30.09.2015)
34. William and Flora Hewlett Foundation. Open Educational Resources//[сайт]. URL: <http://www.hewlett.org/programs/education-program/open-educational-resources>. (Дата доступа 19.09.2015).

Москва 2015